

SK Plynový teplovzdušný ohrievač

CZ Plynový teplovzdušný ohřívač

HU Gázüzemű hőlégbefúvó

HR Plinski toplozračni grijač

RO Aerotermă pe gaz

EN Gas forced-air heaters

DE Gas-Heißluftgebläse

SI Plinski toplozračni grelnik



BGA4006-30-01, BGA4006-15-01

Preklad originálneho návodu na použitie

Překlad originálního návodu k použití

Az eredeti használati útmutató fordítása

Prijevod originalnih uputa za uporabu

Traducerea instrucțiunilor originale de utilizare

Instruction manual

Übersetzung der originalen Bedienungsanleitung

Prevod originalnih navodil za uporabo

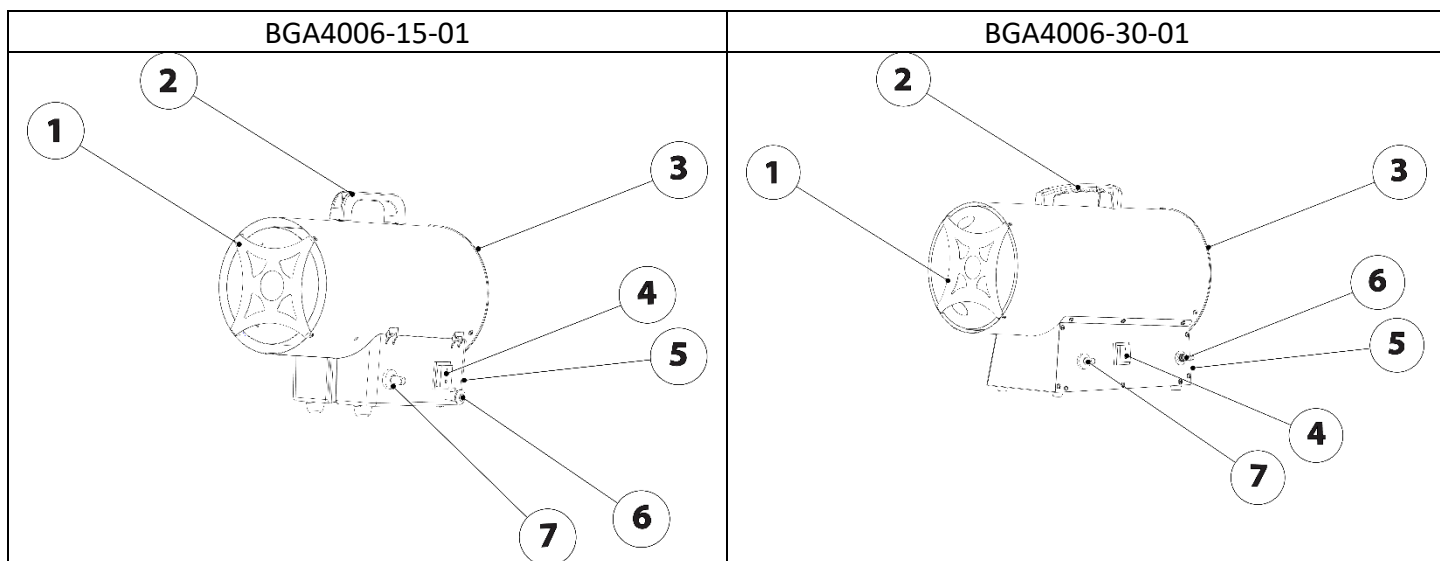
CE₂₆2531

- TENTO PRODUKT JE URČENÝ LEN NA POUŽITIE V EXTERIÉRI.
- TENTO VÝROBEK JE URČEN POUZE PRO VENKOVNÍ POUŽITÍ.
- EZ A TERMÉK KIZÁRÓLAG KÜLTÉRI HASZNÁLATRA SZOLGÁL.
- OVAJ PROIZVOD NAMIJENJEN JE ISKLJUČIVO ZA UPORABU NA OTVORENOM.
- ACEST PRODUS ESTE DESTINAT EXCLUSIV UTILIZĂRII ÎN EXTERIOR.
- THIS PRODUCT IS INTENDED FOR OUTDOOR USE ONLY.
- DIESES PRODUKT IST NUR FÜR DEN AUSSENGEBRAUCH BESTIMMT.
- TA IZDELEK JE NAMENJEN IZKLJUČNO ZA UPORABO NA PROSTEM.

TECHNICKÉ PARAMETRE		
MODEL	BGA4006-30-01	BGA4006-15-01
TYP PLYNU*	Bután (G30)	
KATEGÓRIA PLYNU	I _{3B/P}	
STUPEŇ OCHRANY	IPX4	
TLAK PLYNU	700 mbar	
NAPÄTIE / FREKVENCIA	230 V / 50 Hz	
VÝKON	30 kW	15 kW
SPOTREBA PLYNU	2,18 kg/h	1,09 kg/h
PRIETOK VZDUCHU	1 000 m ³ /h	580 m ³ /h
ZAPAĽOVANIE	piezoelektrické	
TERMOSTAT PROTI PREHRIATIU	110 °C	95 °C
ROZMERY	226 x 475 x 355 mm	190 x 380 x 305 mm
MATERIÁL RÁMU	PP (polypropylén) + za studena valcovaná nízkouhlíková oceľ	
Dĺžka napájacieho kábla	1,6 m	
CELKOVÁ HMOTNOSŤ	7,1 kg	4,8 kg
NETTO HMOTNOSŤ	5,9 kg	3,7 kg
REGULÁTOR	tlak 700 mbar, prietok 3 kg/h	

*Nižšia koncentrácia butánu znižuje predpísanú výhrevnú účinnosť. 90% butánu vo fľaši.

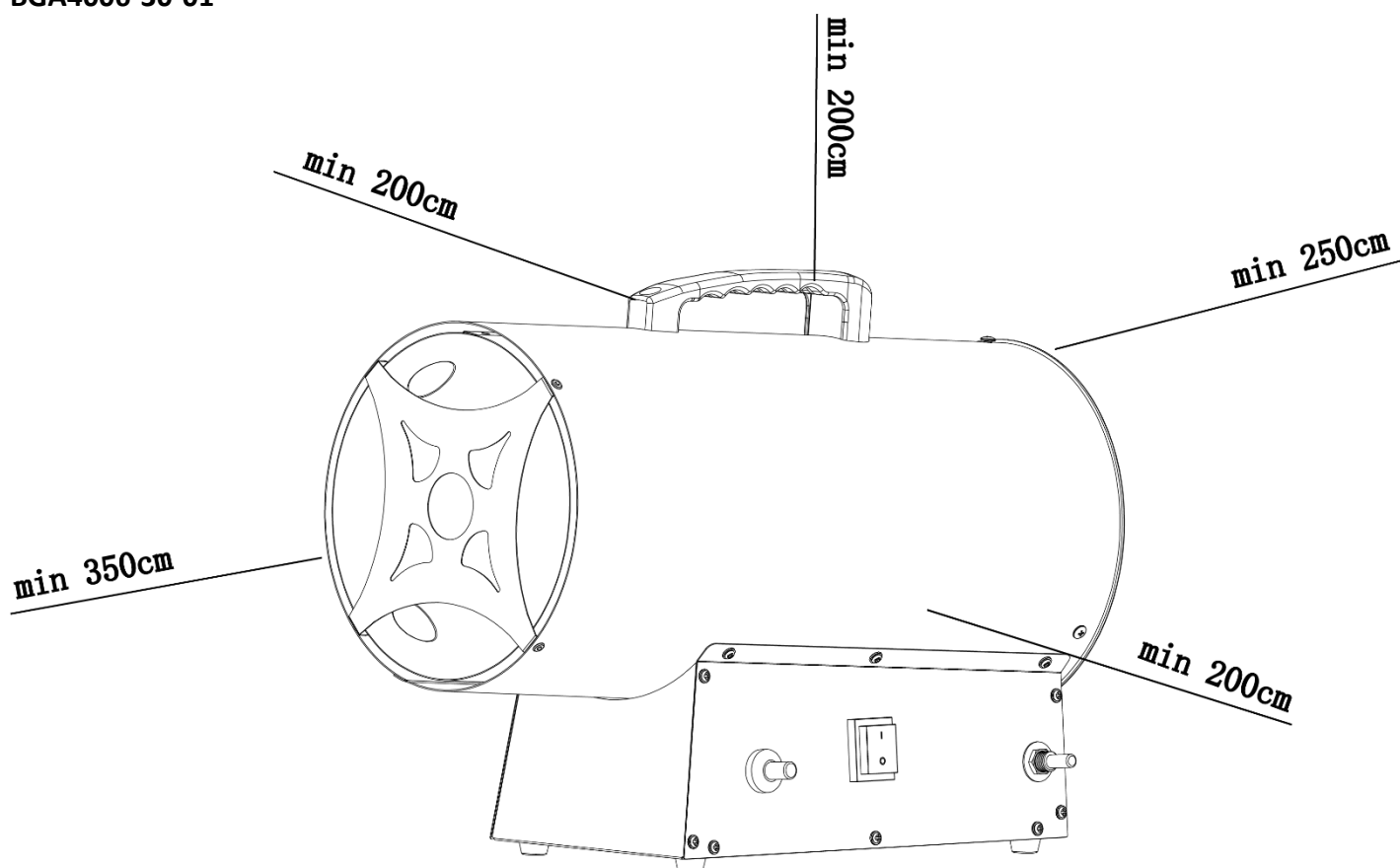
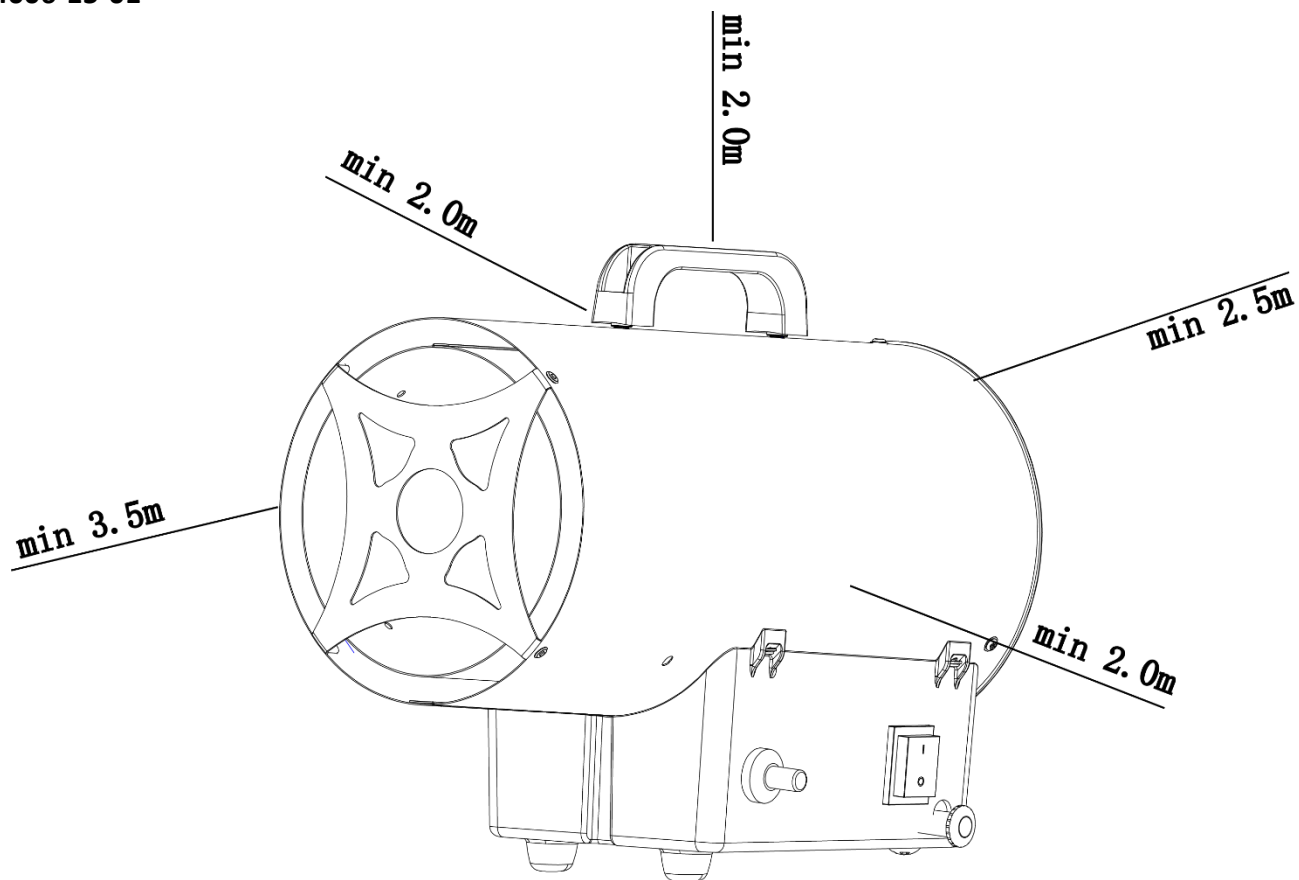
VYSVETLIVKY SYMBOLOV	
	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Stupeň ochrany IPX4
	Trieda ochrany I.
	Prečítajte si návod na použitie.
	Udržujte mimo dosahu detí.
	Nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa.
	Počas práce nefajčite.
	VAROVANIE: Nezakrývajte ohrievač, mohlo by dôjsť k prehriatiu

POPIS PRODUKTU


1	Predná ochranná mriežka	5	Prípojka plynovej hadice
2	Rukoväť	6	Regulátor prívodu plynu
3	Zadná ochranná mriežka	7	Tlačidlo piezoelektrického zapalovania
4	ON / OFF vypínač		

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
- POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽITIE PREDTÝM AKO ZAČNETE OHRIEVAČ POUŽÍVAŤ.

- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabráňuje v jeho bezpečnom používaní, ak na ne nebude dohliadané alebo ak neboli inštruované ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Dávajte pozor na deti, aby ste zabezpečili, že sa nebudú môcť s výrobkom hrať.
- Spotrebič držte mimo dosahu detí do 3 rokov, okrem prípadu, keď deti máte neustále pod dozorom.
- Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov môžu spotrebič len zapnúť a vypnúť za predpokladu, že je umiestnený a inštalovaný vo svojej normálnej prevádzkovej polohe, ak sú deti pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopili možné nebezpečenstvá pri jeho používaní.
- Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov nesmú spotrebič pripojiť do elektrickej zásuvky, regulovať, čistiť alebo vykonávať jeho údržbu.
- Pred pripojením ohrievača k zdroju elektrickej energie sa uistite či napätie vo vašej elektrickej zásuvke zodpovedá údajom na štítku zariadenia.
- Skontrolujte, či nie je napájací kábel poškodený. V prípade že je, nechajte ho vymeniť v autorizovanom servise, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Napájací kábel úplne rozviňte!
- Na pripojenie ohrievača k zdroju elektrickej energie nepoužívajte predlžovací kábel ani rozbočovacie zásuvky!
- Napájací kábel nevedzte cez ohrievač, v blízkosti povrchu vykurovacích telies alebo popod koberec, rohožku, atď.! Umiestnite ho tak, aby sa ani náhodou nevyťahol zo zásuvky, a aby sa oň nikto nemohol potknúť!



- Uvedomte si, že ohrievač sa môže počas prevádzky zahriať na vysokú teplotu, preto ho umiestnite na pevný, vodorovný nehorľavý povrch (napr. kameň, mramor, dlaždice) mimo dosahu detí a v dostatočnej vzdialenosti od horľavých materiálov (napr. záclony), tak, aby bol zabezpečený jednoduchý prístup k zástrčke a aby bolo možné napájací kábel kedykoľvek jednoducho vytiahnuť! Neumiestňujte ho do rohu miestnosti a, dodržujte minimálne vzdialenosti. Aby ste sa vyvarovali prehriatiu zariadenia alebo prípadnému vzniku požiaru nezakrývajte ho.
- Ohrievač je určený výlučne na ohrievanie vzduchu. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním.
- Nepoužívajte ohrievač v pivniciach a podzemných priestoroch.
- **JE ZAKÁZANÉ POUŽÍVAŤ PRÍSTROJ NA VYKUROVANIE OBYTNÝCH MIESTNOSTÍ, ALEBO BYTOVÝCH JEDNOTIEK, PRI POUŽÍVANÍ VO VEREJNÝCH BUDOVÁCH, PLATIA NÁRODNÉ PREDPISY.**
- Dbajte na to, aby teplý vzduch nebol nasmerovaný priamo na plynovú fľašu alebo iný horľavý materiál! Plynovú fľašu umiestnite na bezpečné miesto (za zariadenie).
- Nenapĺňajte plynovú fľašu počas prevádzky zariadenia. Uistite sa, že ohrievač je vypnutý predtým ako doplníte plyn do plynovej fľaše. V prípade naplňovania plynovej fľaše počas prevádzky zariadenia hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Plynovú fľašu používajte a uskladňujte v súlade s platnými predpismi.
- Nikdy neumiestňujte ohrievač tesne pred alebo pod elektrickú zásuvku. Elektrická zásuvka nesmie byť vystavená vplyvu horúceho vzduchu prúdiaceho z ohrievača.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie bez namontovaného ochranného krytu.
- Nikdy nepoužívajte ohrievač v blízkosti horľavých alebo výbušných materiálov (papierové odpadky, drevené triesky, kúsky vlákien). V prípade, že ohrievač tieto materiály nasaje hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru alebo popálenia.
- V žiadnom prípade nezakrývajte otvor na privod studeného vzduchu.
- Vždy zabezpečte dostatočné vetranie počas používania zariadenia. Vzduch v miestnosti musí byť pravidelne vymenený (aspoň 2 x za 1h). Nedostatočné spaľovanie spôsobené nedostatkom kyslíka môže spôsobiť otravu oxidom uhoľnatým. Minimálne požiadavky na vetranie: V prípade, že používate zariadenie v interiéri, uistite sa, že objem miestnosti nie je menší ako 100 m³.
- V prípade použitia zariadenia v nebezpečných podmienkach, musí aspoň jedna osoba zodpovedať za jeho prevádzku a zabrániť kontaktu zariadenia s horľavými materiálmi. Po skončení prevádzky musí zodpovedná osoba počkať kým zariadenie úplne nevychladne predtým ako opustí pracovné miesto. Tento postup dodržujte hlavne ak sa zariadenie používa v miestnostiach kde nie je zabezpečené dostatočné ventilácia.
- Nepoužívajte spreje v miestnosti, kde používate ohrievač. Hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru alebo výbuchu.
- Nikdy ohrievač neponárajte do vody prípadne inej tekutiny. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Zariadenie čistite podľa pokynov uvedených v časti „Údržba a čistenie“. Akékoľvek množstvo vody, ktoré sa dostane do vnútra zariadenia ho môže poškodiť.
- V prípade, že sa prístroj nezapne, alebo je plameň nedostatočný, skôr než pristúpíte k opakovaným pokusom o jeho zapnutie, skontrolujte, či je zaistená dostatočná cirkulácia čerstvého vzduchu alebo či nie je ventilátor upchatý.
- Ochranná mriežka slúži ako ochrana proti priamemu dotyku vyhrievacích telies. Je zakázané používať ohrievač bez riadne namontovanej ochrannej mriežky! Ochranná mriežka neposkytuje úplnú ochranu pre malé deti a starších alebo chorých ľudí! **Nenechávajte ohrievač počas prevádzky bez dozoru!** Nevkladajte žiadne predmety cez ochrannú mriežku ohrievača ani do vnútra ohrievača.
- Nikdy sa počas prevádzky a tesne po vypnutí ohrievača nedotýkajte mriežky a kovových častí ohrievača, aby nedošlo k popáleniu pokožky **VAROVANIE:** Niektoré časti tohto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a môžu spôsobiť popálenie. Zvláštnu pozornosť venujte vtedy, ak sú prítomné zraniteľné osoby alebo deti.



VAROVANIE: Nezakrývajte ohrievač, mohlo by dôjsť k prehriatiu.

- Vždy ohrievač odpojte od zdroja elektrickej energie a od plynovej fľaše pred jeho čistením alebo ak ho dlhšiu dobu nebudete používať. Zariadenie nikdy nevyťahujte zo zásuvky za napájací kábel pokiaľ je zapnuté a ak máte mokré alebo vlhké ruky. Uistite sa, že napájací kábel nie je poškodený.
- **VAROVANIE:** Zariadenie nečistite ani neopravujte pokiaľ je horúce, stále sa používa, je pripojená plynová fľaša alebo nie je odpojené od zdroja elektrickej energie. Hrozí nebezpečenstvo popálenia alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Zariadenie nikdy neupravujte, vykonané zmeny by mohli zariadenie znefunkčniť a spôsobiť vznik požiaru.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom. Použitie nesprávneho príslušenstva môže predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa a vážne poškodiť vaše zariadenie.
- V prípade zistenia akejkoľvek poruchy (napr. nezvyčajný hluk, alebo zápach spálenia) ohrievač okamžite vypnite a odpojte od zdroja elektrickej energie!
- V prípade, že je cítiť plyn môže sa jednať o únik plynu. Okamžite uzatvorte ventil plynu na plynovej fľaši, vypnite prístroj a odpojte ho od zdroja elektrickej energie vytiahnutím zo zásuvky zo zástrčky. Uhasťte všetok otvorený oheň a vypnite elektrické spotrebiče. Následne otvorte všetky vetracie otvory v miestnosti.
- Chráňte ohrievač pred prachom, parou, slnečným a priamym tepelným žiarením!
- V prípade, že zariadenie skladujete, alebo nepoužívate, dbajte na to, aby sa pripájacia hadica nepoškodila (nebola prehnutá alebo prekrútená).

(*) Autorizovaný servis: Servisné oddelenie výrobcu alebo dovozcu alebo iná osoba, ktorá je kvalifikovaná, oprávnená a spôsobilá vykonávať tento typ opravy. Ohrievač musí byť v prípade opravy odovzdaný takémuto servisu.

PREVÁDZKA

- **NA BEZPEČNÉ A ÚČINNÉ POUŽÍVANIE PLYNOVÉHO OHRIEVAČA SA VYŽADUJE SPRÁVNY REGULÁTOR A PLYNOVÁ FĽAŠA. POUŽITIE NESPRÁVNEHO ALEBO CHYBNÉHO REGULÁTORA ALEBO PLYNOVEJ FĽAŠE JE NEBEZPEČNÉ A Povedie k strate platnosti záruky.** Informácie o najvhodnejších plynových fľašiach a regulátoroch vám poskytne predajca.
- Vybaľte ohrievač z balenia a uistite sa, či nie je poškodený. Poškodený ohrievač nepoužívajte a kontaktujte predajcu. Obalové materiály nenechávajte v blízkosti detí.

PRIPOJENIE PLYNOVEJ FĽAŠE:

- **UPOZORNENIE!** Pripojenie a výmenu plynovej fľaše vykonávajte iba v dobre vetranej miestnosti, prednostne vonku, mimo akéhokoľvek zdroja zapálenia/vznietenia, ako sú otvorený oheň, zapaľovací horák, elektrické zapaľovače a mimo dosahu ostatných osôb.
- Pripravte si naplnenú plynovú fľašu. Vhodnú veľkosť plynovej fľaše zvolte podľa spotreby plynu uvedenej na výrobnom štítku zariadenia alebo sa poraďte s dodávateľom plynu.
- Pripojte regulátor ku pružnej plynovej hadici.
- Pružnú plynovú hadicu pripojte k ohrievaču.
- Pripevnite regulátor na plynovú fľašu. Regulátor umiestnite tak, aby vetrací otvor smeroval nadol. **Poznámka:** Uistite sa, že ventil plynovej fľaše alebo páčka regulátora sú pred pripojením uzavreté.
- Skontrolujte umiestnenie a dobrý stav tesnenia medzi spotrebičom a plynovou hadicou, plynovou hadicou s regulátorom a regulátorom a plynovou fľašou. Nepoužívajte spotrebič, ktorý má poškodené alebo opotrebované tesnenie. Nepoužívajte spotrebič v prípade netesnosti, poškodenia alebo nesprávnej činnosti.
- Je potrebné zabrániť ohýbaniu (lámaniu) pružnej hadice. Hadica by mala voľne visieť bez akýchkoľvek ohybov, skrúcania, napnutia, skladania alebo slučiek, ktoré by mohli brániť voľnému toku plynu. Pred používaním vždy

skontrolujte, či nie je hadica prerezaná, prasknutá alebo nadmerne opotrebovaná.

- S výnimkou miesta pripojenia sa žiadna časť hadice nesmie dotýkať žiadnej horúcej časti ohrievača. Ak sú na hadici viditeľné akékoľvek známky poškodenia, musíte ju vymeniť za hadicu vhodnú na používanie, vyhovujúcu platným normám.

- Hadica by nemala byť kratšia ako 1,5 metra. **Poznámka:** dátum na hadici znamená dátum výroby, nie dátum trvanlivosti.

SKÚŠKA TESNOSTI:

- Skúška tesnosti sa musí vykonať v dobre vetraných priestoroch.

- Skontrolujte, či je ON / OFF vypínač vo vypnutej polohe „0“. Otvorte ventil plynu na fľaši a skontrolujte, či nedochádza k úniku, nanášaním roztoku 1/2 vody a 1/2 mydla na všetky spoje plynovej sústavy.

- Na skúšku tesnosti **NIKDY NEPOUŽÍVAJTE OTVORENÝ OHEŇ**.

- Ak sa na niektorom spoji tvoria bubliny, dochádza k úniku. Vypnite prívod plynu a dotiahnite všetky spoje a zopakujte skúšku.

- Ak sa stále tvoria bubliny, ohrievač nepoužívajte. Požiadajte o pomoc autorizovaný servis.

- Skúšku tesnosti vykonajte každý rok a vždy pri výmene plynovej fľaše.

ZAPNUTIE:

- Pripojte ohrievač k zdroju elektrickej energie.

- ON / OFF vypínač nastavte do zapnutej polohy „I“.

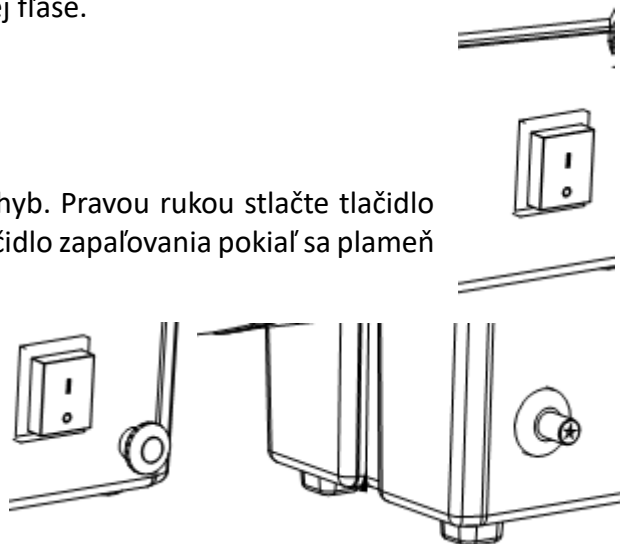
- Počkajte pokiaľ lopatky ventilátora nevykonávajú ustálený pohyb. Pravou rukou stlačte tlačidlo plynu na ohrievači a následne ľavou rukou opakovane stlačte tlačidlo zapáľovania pokiaľ sa plameň nerozhorí.

- Držte tlačidlo plynu stlačené ďalších 10 sekúnd potom ho uvoľníte plameň ostane horieť. V prípade, že plameň po uvoľnení tlačidlo plynu zhasne, počkajte 1 minútu a zopakujte postup zapálenia s tým rozdielom, že tlačidlo plynu podržte stlačené dlhšiu dobu.

- Otočte regulátorom pre nastavenie plameňa.

- Po zapálení ohrievača skontrolujte plameň, normálny plameň

je modrý a nevychádza von z predného krytu, plameň na zapáľovacej hlave je stabilný a celý kruh má rovnaký tvar. V prípade, že to tak nie je zariadenie je poškodené.



POZNÁMKA: Ak ste s ohrievačom pracovali podľa postupu popísaného vyššie a zariadenie nepracuje správne ani po troch pokusoch o jeho zapnutie, zariadenie opäť nezapínajte. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Kontaktujte predajcu alebo autorizovaný servis pre zistenie a odstránenie možnej poruchy.

VYPNUTIE:

- Zatvorte regulačný ventil plynu na fľaši a nechajte ohrievač bežať pokiaľ plameň nezhasne. Nastavte ON / OFF vypínač vo vypnutej polohe „0“.

POUŽITIE AKO VENTILÁTOR:

- Odpojte plynovú hadicu od zariadenia.

- Pripojte ohrievač k zdroju elektrickej energie.

- ON / OFF vypínač nastavte do zapnutej polohy „I“.

VÝMENA PLYNOVEJ FĽAŠE:

- **UPOZORNENIE!** Pripojenie a výmenu plynovej fľaše vykonávajte iba v dobre vetranej miestnosti, prednostne vonku, mimo akéhokoľvek zdroja zapálenia/vznietenia, ako sú otvorený oheň, zapalovací horák, elektrické zapalovače a mimo dosahu ostatných osôb.
- Pred odpojením plynovej fľaše skontrolujte, či je ohrievač vypnutý, úplne vychladnutý, odpojený od zdroja elektrickej energie a či je uzavretý ventil plynu na plynovej fľaši .
- Odmontujte regulátor z plynovej fľaše.
- Ventil na odpojenej plynovej fľaši zabezpečte ochranou zátkou.
- Pri pripájaní novej fľaše postupujte podľa pokynov - pozri časť pripojenie plynovej fľaše a skúška tesnosti.

ÚNIK PLYNU:

- V prípade, že je cítiť plyn môže sa jednať o únik plynu. Okamžite uzatvorte ventil plynu na plynovej fľaši, vypnite prístroj a odpojte ho od zdroja elektrickej energie vytiahnutím zásuvky z elektrickej zástrčky. Uhaste všetok otvorený oheň a vypnite elektrické spotrebiče. Následne otvorte všetky vetracie otvory v miestnosti.
- Pred opätovným použitím je nutné ohrievač skontrolovať a v prípade potreby opraviť (pozri časti čistenie a údržba a skúška tesnosti).
- Ak sa Vám nepodarí zistiť a odstrániť príčinu úniku plynu, kontaktujte autorizovaný servis.
- Ak plyn uniká aj po zatvorení ventilu na plynovej fľaši, preneste plynovú fľašu do otvoreného, dobre vetraného priestoru a poraďte sa s dodávateľom plynu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením spotrebič odpojte od plynovej fľaše a zdroja elektrickej energie a nechajte vychladnúť.
- Všetky opravy a servisné práce smú vykonávať len kvalifikovaní pracovníci alebo autorizovaný servis.
- Nechajte ohrievač aspoň raz ročne skontrolovať.
- Pravidelne kontrolujte stav plynovej hadice a regulátora plynu. V prípade poškodenia ich vymeňte iba za originálne náhradné diely.
- Ochranný kryt ohrievača sa ľahko zašpiní, preto ho pravidelne čistite s mäkkou handričkou. Na veľmi špinavé časti použite navlhčenú handričku v mydlovej vode, ktorej teplota je menej ako 50 °C. Následne ochranný kryt ohrievača vysušte čistou suchou handričkou.
- Dávajte pozor aby sa voda nedostala do vnútra spotrebiča. Nešpliechajte vodu na ohrievač a nikdy nepoužívajte na jeho čistenie rozpúšťadlá ako je benzín, izoamylacetát, toluén atď.
- Napájací kábel a zástrčku najprv očistite, dôkladne vysušte a následne ich uložte do plastového vrečka.
- V prípade potreby vyčistite lopatky ventilátora a vnútrajšok ohrievača pomocou stlačeného vzduchu.
- Ohrievač udržiajte v čistote, pred uskladnením ho nechajte vychladnúť. Skladujte na suchom, dobre vetranom mieste.

RIEŠENIA PROBLÉMOV

PROBLÉM	PRIČINA	RIEŠENIE
MOTOR SA NEROZBEHNE	Žiadne napájanie.	Uistite sa, že zariadenie je pripojené k zdroju elektrickej energie.
	Problém s termostatom.	Kontaktujte autorizovaný servis.
PLAMEŇ SA NEZAPÁLI	Zatvorený ventil plynu na plynovej fľaši.	Otvorte regulačný ventil plynu na plynovej fľaši.
	Vyčerpaný plyn.	Vymeňte plynovú fľašu.
	Zanesená tryska.	Kontaktujte autorizovaný servis
	Tlačidlo plynu nie je stlačené, alebo je poškodené.	Skontrolujte tlačidlo plynu..
	Žiadna iskra.	Kontaktujte autorizovaný servis.
PLAMEŇ ZHASNE PO NIEKOĽKÝCH SEKUNDÁCH PO ZAPÁLENÍ	Príliš skoré uvoľnenie tlačidla plynu.	Tlačidlo plynu podržte stlačené dlhšiu dobu (aspoň 20 sekúnd).
	Únik plynu.	Okamžite uzatvorte ventil plynu na plynovej fľaši, vypnite prístroj a odpojte od zdroja elektrickej energie vytiahnutím zo zásuvky zo zástrčky. Následne otvorte všetky vetracie otvory v miestnosti.
	Zariadenie sa prehrialo.	Nechajte zariadenie aspoň 5 minút vychladnúť predtým ako ho znova spustíte.
ZHASNUTIE PLAMEŇA POČAS PREVÁDZKY	Príliš veľké množstvo plynu.	Skontrolujte regulátor plynu a v prípade potreby ho vymeňte.
	Nedostatočný prietok vzduchu.	Skontrolujte či motor funguje správne.
	Nedostatočný prívod plynu v dôsledku tvorby ľadu na plynovej fľaši.	Skontrolujte plynovú fľašu, vhodným spôsobom odstráňte ľad.

UPOZORNENIE NA MIESTNE PREDPISY

- V prípade problémov, ktoré nie sú popísané v tomto návode na použitie sa obráťte na Vášho dodávateľa plynu. Zariadenie používajte v súlade s platnými predpismi pre Vašu krajinu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA


Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu doručte tieto výrobky na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Alternatívne v niektorých krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

EU VYHLÁSENIE O ZHODE EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

Vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/ hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Plynový teplovzdušný ohrievač / Gas forced-air heaters

TYP/TYPE	
BGA4006-30-01	Strend Pro BGA4006-30-01, 230 V, 50 Hz, max. 30 kW, Class I, IPX4
BGA4006-15-01	Strend Pro BGA4006-15-01, 230 V, 50 Hz, max. 15 Kw, Class I, IPX4

KRAJINY / COUNTRIES OF DESTINATION	KATEGÓRIA PLYNU / GAS CATEGORIES	TLAK PLYNU / GAS PRESSURE
AT, BE, BG, HR, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, GB, NL, RS, LI	I _{3B/P} (700)	700 mbar

Jednostupňový Regulátor / Single stage regulator

TYP/TYPE	Prietok / Flow rate	Vstupný tlak / Inlet pressure	Výstupný tlak / Outlet pressure	Vstup / Inlet connection	Výstup / Outlet connection	Pracovná teplota / Working temperature
A320	3 kg/h	1 – 16 bar	700 mbar	G1, G2, G4, G5, G7, G8, G9, G10, G11, G12	H1, H4, H5, H6, H50, H51	-20~+50°C

bolo navrhnuté a vyrobené v zhode s nasledujúcimi normami / was constructed and produced in compliance with following standards:

Plynový teplovzdušný ohrievač / Gas forced-air heaters	Jednostupňový Regulátor / Single stage regulator
EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1+A2 EN 61000-3-3:2013+A1+A2 EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15+A16	EN 60335-2-102:2016 EN IEC 60335-2-102:2024+A11 EN 62233:2008 EN 1596:1998+A1:2004 EN 16129:2013

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení) / and all relevant directives (all in compliance):

2014/30/EU – EMC
2014/35/EU - LVD
EU 2016/426 Regulation (GAR) (modul B)
2011/65/EU – RoHS
2009/125/EC - EcoDesign
2010/30/EU - Energy labelling

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 26

Notifikovaná osoba/Notified Body:

DBI Certification A/S; Jernholmen 12 DK-2650 Hvidovre; ; Denmark
Notified Body number : 2531

Vykonal / Executed by: Jesper Viggo Quaade a Ken Olesen
a vydal certifikát/and issued the certificate: 2531-GAR-CGC11112
PIN: 2531DO-0045
Dátum vystavenia/ Date of issue 14.5.2026
Platný do/ Valid until 14.5.2036

Sobrance 29.5.2026
Dátum a miesto vydania vyhlásenia
Place and date of issue

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Vydal / Issued by: JUDr. Michal Ženuch
Konateľ / Obchodný riaditeľ
Managing Director / Commercial Director

Pečiatka / Podpis
Stamp / Signature

STREND PRO®

Záručný list / Warranty

Výrobné číslo:	Dátum predaja:	Podpis a pečiatka predajcu:

Meno zákazníka (názov firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bolo zariadenie predvedené a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na obsahu, nasadením a užívaním stroja a že mu zariadenie bolo vydané kompletne.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamáciách- záručných opravách

Dátum prijatia reklamácie:	Dátum ukončenia reklamácie:	Evidenčné číslo reklamácie:	Podpis prevedenej záručnej opravy (Záznam o neoprávnenej reklamácie)	Pečiatka servisného technika:

Podmienky záruky

1. Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja. Záruka na batérie je 12 mesiacov.
2. Predĺžená záručná doba 5 rokov sa poskytuje na výrobok za podmienok, že tento výrobok je dodávateľom označený v zozname výrobkov s predĺženou zárukou, konečným zákazníkom je spotrebiteľ a výrobok nebude používaný na komerčné nasadenie. Predĺžená záruka je podmienená pravidelnými servisnými prehliadkami v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa.
3. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej oprave a je o tom uvedený záznam v zozname o záručných opravách tohto záručného listu. Právo na záručnú opravu si spotrebiteľ môže uplatniť v niektorom autorizovanom servisnom stredisku, podľa priloženého zoznamu „A“ servisných stredísk. Servisné strediská „B“ prevádzajú záručné opravy len na výrobky, ktoré boli predané v ich prevádzkach. Zoznam servisných stredísk je pravidelne aktualizovaný u predajcov a na stránke dovozu: www.strendpro.sk.
4. Servisné stredisko je povinné zabezpečiť záručnú opravu v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť nasledujúcim dňom po dátume prijatia reklamácie v servisnom stredisku.
5. Bezplatná záručná oprava nemôže byť uplatňovaná ak ide o poruchy, ktoré boli spôsobené používaním výrobku v rozpore s ustanoveniami uvedenými v návode na obsluhu, nesprávnou manipuláciou, mechanickým poškodením, bežným mechanickým opotrebením dielov spôsobeným prevádzkou stroja, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávneným zásahom do výrobku, poruchy zapríčinené použitím nevhodných náhradných dielov, použitím nevhodného paliva, a zrejme preťaženie stroja v dôsledku trvalého prekročovania hornej hranice výkonu. Práce spojené s čistením, základnou údržbou, ošetrovaním alebo nastavením zariadenia, ktoré môže viesť k poruche, sú uvedené v návode na obsluhu, nespadajú do rozsahu záruky.
6. Za bežné opotrebenie dielov sa považuje hlavne opotrebenie: všetkých rotujúcich a pohyblivých častí, rezných častí a ich krytov, strižných skrutiek a klinov, prevodových a klinových remeňov, reťazových prevodov, trecie plochy brzd a spojok, dezény pneumatík a diely bežnej údržby ako sú: vzduchové, hydraulické a olejové filtre, zapalovacie sviečky, olejové a chladiace náplne.
7. Z predĺženej záruky sú vyňaté časti strojov a zariadení, na ktoré ich konkrétny výrobca poskytuje kratšiu záruku ako dodávateľ na samotný výrobok, v ktorom sú namontované. Do tejto kategórie častí patria: akumulátory, žiarovky a podobne.
8. Právo uplatniť nároky plynúce zo záruky má vlastník výrobku, pokiaľ tak urobí najneskôr v posledný deň záručnej doby.
9. Pri reklamáciách sa postupuje podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a Zákona o ochrane spotrebiteľa.
10. Servisné prehliadky, ktoré sú podmienkou predĺženej 5 ročnej záruky, musia byť prevádzané len v autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa, v pravidelných intervaloch a obdobie medzi jednotlivými prehliadkami nesmie prekročiť dobu 12 mesiacov. Prvá servisná prehliadka musí byť vykonaná najneskôr do 12 mesiacov od dátumu predaja výrobku. Servisné prehliadky vykonávajú servisné strediská v období posledných troch a prvých dvoch mesiacoch kalendárneho roku. Každá servisná prehliadka musí byť zaznamenaná v tomto záručnom liste s uvedeným dátumom prehliadky, podpisom a pečiatkou servisného strediska. Servisnou prehliadkou sa rozumie kontrola stroja, výmena náplní a filtrov podľa odporúčenia výrobcu, výmena opotrebených a poškodených dielov, ktoré môžu ovplyvniť poškodenie alebo opotrebenie iných dielov a samotné nastavenie stroja. Úkon servisnej prehliadky a použitý materiál sa účtuje podľa platného cenníka servisného strediska.

Pri uplatňovaní reklamácie je reklamujúci povinný predložiť k reklamácii čistý výrobok, doklad o kúpe alebo vyplnený a potvrdený záručný list. V prípade predĺženej záruky, záznamy o servisných prehliadkach a daňové doklady za jednotlivé prehliadky. Pri nesplnení niektorej z podmienok predĺženej záruky uvedenej v tomto záručnom liste, sa na výrobok poskytuje záručná doba 2 roky.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA VÝROBCA

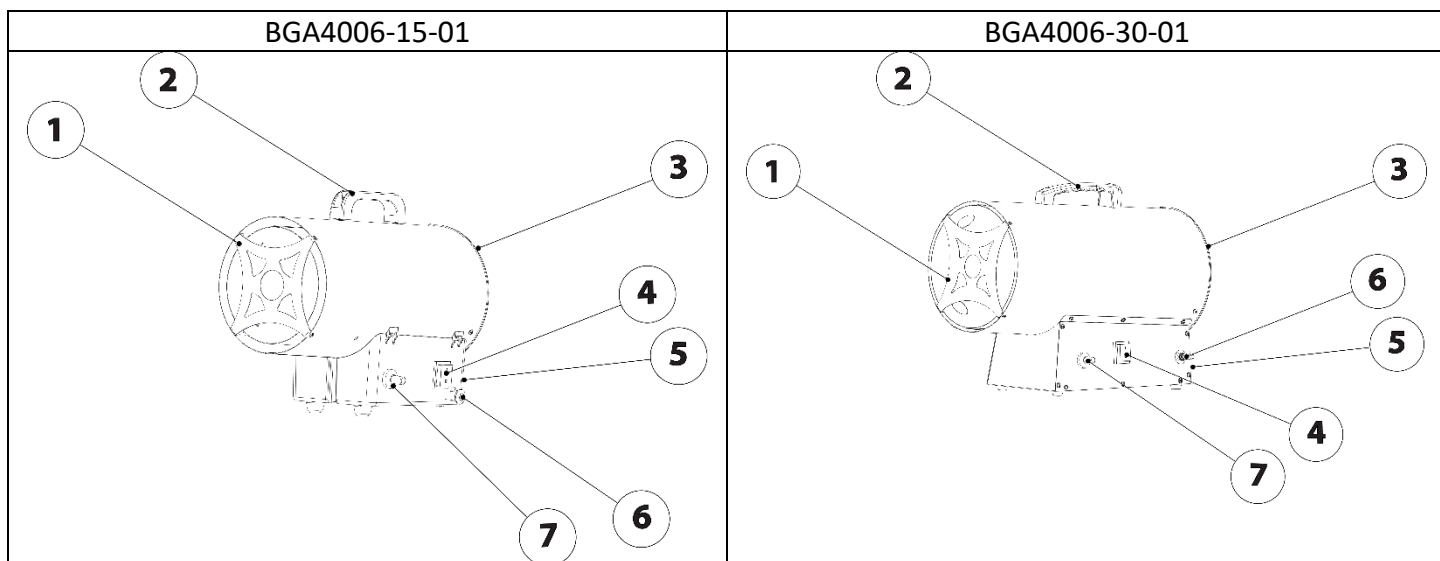
Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

TECHNICKÉ PARAMETRY		
MODEL	BGA4006-30-01	BGA4006-15-01
TYP PLYNU*	Bután (G30)	
KATEGORIE PLYNU	I _{3B} /P	
STUPEŇ OCHRANY	IPX4	
TLAK PLYNU	700 mbar	
NAPĚTÍ / FREKVENCE	230 V / 50 Hz	
VÝKON	30 kW	15 kW
SPOTŘEBA PLYNU	2,18 kg/h	1,09 kg/h
PRŮTOK VZDUCHU	1 000 m ³ /h	580 m ³ /h
ZAPALOVÁNÍ	piezoelektrické	
TERMOSTAT PROTI PŘEHŘÁTÍ	110 °C	95 °C
ROZMĚRY	226 x 475 x 355 mm	190 x 380 x 305 mm
MATERIÁL RÁMU	PP (polypropylen) + za studena válcovaná nízkouhlíková ocel	
DÉLKA NAPÁJECÍHO KABELU	1,6 m	
CELKOVÁ HMOTNOST	7,1 kg	4,8 kg
NETTO HMOTNOST	5,9 kg	3,7 kg
REGULÁTOR	tlak 700 mbar, průtok 3 kg/h	

* Nižší koncentrace butanu snižuje předepsanou výhřevnou účinnost. 90% butanu v láhvi.

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ	
	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda posouzení shody těchto směrnic.
	Nevyhazujte do běžného komunálního odpadu. Místo toho se ekologicky šetrným způsobem obraťte na recyklační střediska. Prosím, věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Stupeň ochrany IPX4
	Třída ochrany I.
	Přečtěte si návod k použití.
	Udržujte mimo dosah dětí.
	Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně.
	Během práce nekuřte.
	VAROVÁNÍ: Nezakrývejte ohříváč, mohlo by dojít k přehřátí

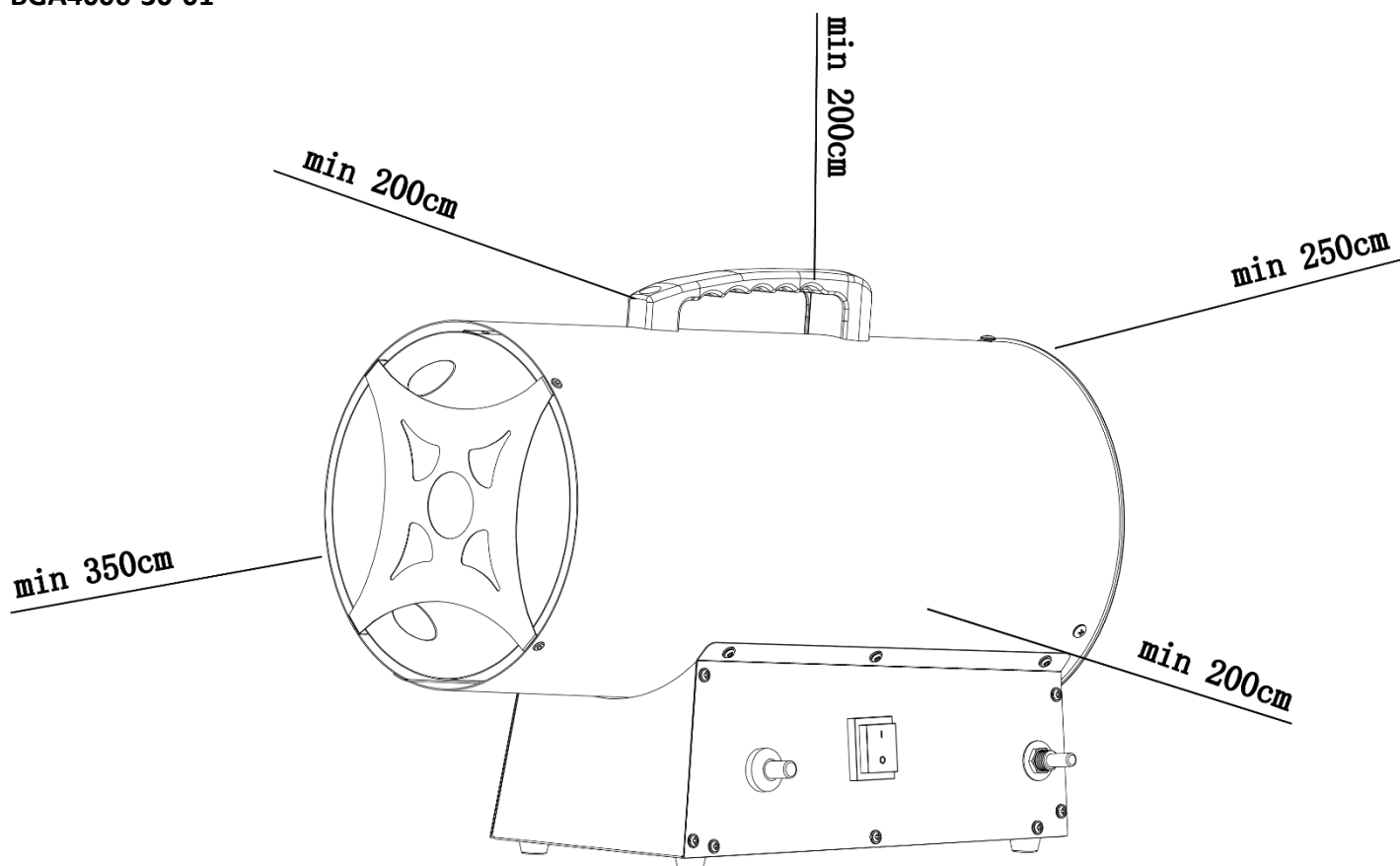
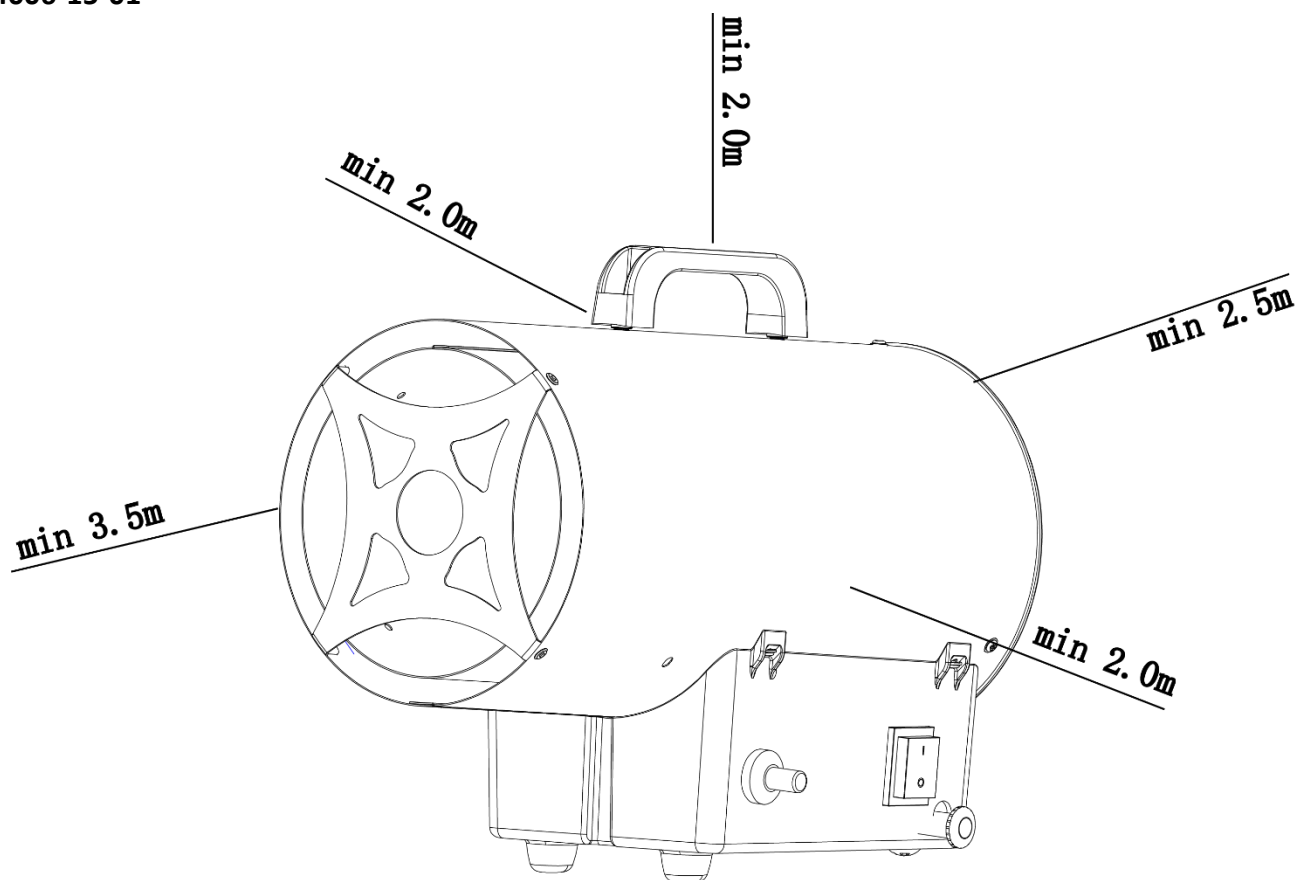
POPIS PRODUKTU


1	Přední ochranná mřížka	5	Přípojka plynové hadice
2	Rukojeť	6	Regulátor přívodu plynu
3	Zadní ochranná mřížka	7	Tlačítko piezoelektrického zapalování
4	Vypínač ON / OFF		

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- POZORNĚ SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ PŘEDTÍM, NEŽ ZAČNETE OHŘÍVAČ POUŽÍVAT.

- Spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí), kterým fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí brání v jeho bezpečném používání, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Dávejte pozor na děti, abyste zajistili, že si nebudou moci s výrobkem hrát.
- Spotřebič držte mimo dosah dětí do 3 let, kromě případu, kdy jsou děti neustále pod dohledem.
- Děti starší 3 let a mladší 8 let mohou spotřebič pouze zapnout a vypnout za předpokladu, že je umístěn a instalován ve své normální provozní poloze, pokud jsou děti pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a pochopily možná nebezpečí při jeho používání.
- Děti starší 3 let a mladší 8 let nesmí spotřebič připojit do elektrické zásuvky, regulovat, čistit ani provádět jeho údržbu.
- Před připojením ohřívače ke zdroji elektrické energie se ujistěte, zda napětí ve vaší elektrické zásuvce odpovídá údajům na štítku zařízení.
- Zkontrolujte, zda není napájecí kabel poškozený. V případě, že je, nechte jej vyměnit v autorizovaném servisu, aby se předešlo nebezpečí.
- Napájecí kabel úplně rozviňte!
- K připojení ohřívače ke zdroji elektrické energie nepoužívejte prodlužovací kabel ani rozbočovací zásuvky!
- Napájecí kabel nevedte přes ohřívač, v blízkosti povrchu topných těles nebo pod kobercem, rohožkou atd.! Umístěte jej tak, aby se ani náhodou nevytáhl ze zásuvky a aby o něj nikdo nemohl zakopnout!



- Uvědomte si, že ohřívač se může během provozu zahřát na vysokou teplotu, proto jej umístěte na pevný, vodorovný nehořlavý povrch (např. kámen, mramor, dlaždice) mimo dosah dětí a v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů (např. záclony), tak, aby byl zajištěn jednoduchý přístup k zástrčce a aby bylo možné napájecí kabel kdykoliv jednoduše vytáhnout! Neumísťujte jej do rohu místnosti a dodržujte minimální vzdálenosti. Abyste se vyhnuli přehřátí zařízení nebo případnému vzniku požáru, nezakrývejte jej.
 - Ohřívač je určen výhradně k ohřevu vzduchu. Jakékoliv jiné použití je považováno za případ nesprávného použití. Uživatel/obsluha a nikoliv výrobce bude odpovědný za jakékoliv škody nebo zranění způsobené tímto nesprávným použitím.
 - Nepoužívejte ohřívač ve sklepích a podzemních prostorách.
 - **JE ZAKÁZÁNO POUŽÍVAT PŘÍSTROJ K VYTÁPĚNÍ OBYTNÝCH MÍSTNOSTÍ NEBO BYTOVÝCH JEDNOTEK, PŘI POUŽÍVÁNÍ VE VEŘEJNÝCH BUDOVÁCH PLATÍ NÁRODNÍ PŘEDPISY.**
 - Dbejte na to, aby teplý vzduch nebyl nasměrován přímo na plynovou láhev nebo jiný hořlavý materiál! Plynovou láhev umístěte na bezpečné místo (za zařízení).
 - Nenaplňujte plynovou láhev během provozu zařízení. Ujistěte se, že je ohřívač vypnutý předtím, než doplníte plyn do plynové láhve. V případě plnění plynové láhve během provozu zařízení hrozí nebezpečí požáru.
 - Plynovou láhev používejte a skladujte v souladu s platnými předpisy.
 - Nikdy neumísťujte ohřívač těsně před nebo pod elektrickou zásuvku. Elektrická zásuvka nesmí být vystavena vlivu horkého vzduchu proudícího z ohřívače.
 - Nikdy nepoužívejte zařízení bez namontovaného ochranného krytu.
 - Nikdy nepoužívejte ohřívač v blízkosti hořlavých nebo výbušných materiálů (papírový odpad, dřevěné třísky, kousky vláken). V případě, že ohřívač tyto materiály nasaje, hrozí nebezpečí vzniku požáru nebo popálení.
 - V žádném případě nezakrývejte otvor pro přívod studeného vzduchu.
 - Vždy zajistěte dostatečné větrání během používání zařízení. Vzduch v místnosti musí být pravidelně vyměňován (alespoň 2x za 1 h). Nedostatečné spalování způsobené nedostatkem kyslíku může způsobit otravu oxidem uhelnatým. Minimální požadavky na větrání: V případě, že používáte zařízení v interiéru, ujistěte se, že objem místnosti není menší než 100 m³.
 - V případě použití zařízení v nebezpečných podmínkách musí alespoň jedna osoba odpovídat za jeho provoz a zabránit kontaktu zařízení s hořlavými materiály. Po skončení provozu musí odpovědná osoba počkat, dokud zařízení úplně nevychladne, předtím než opustí pracovní místo. Tento postup dodržujte hlavně tehdy, pokud se zařízení používá v místnostech, kde není zajištěno dostatečné větrání.
 - Nepoužívejte spreje v místnosti, kde používáte ohřívač. Hrozí nebezpečí vzniku požáru nebo výbuchu.
 - Nikdy ohřívač neponořujte do vody nebo jiné kapaliny. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Zařízení čistěte podle pokynů uvedených v části „Údržba a čištění“. Jakékoliv množství vody, které se dostane do vnitřku zařízení, jej může poškodit.
 - V případě, že se přístroj nezapne nebo je plamen nedostatečný, dříve než přistoupíte k opakovaným pokusům o jeho zapnutí, zkontrolujte, zda je zajištěna dostatečná cirkulace čerstvého vzduchu nebo zda není ventilátor ucpaný.
 - Ochranná mřížka slouží jako ochrana proti přímému dotyku topných těles. Je zakázáno používat ohřívač bez řádně namontované ochranné mřížky! Ochranná mřížka neposkytuje úplnou ochranu pro malé děti a starší nebo nemocné osoby! **Nenechávejte ohřívač během provozu bez dozoru!** Nevkládejte žádné předměty přes ochrannou mřížku ohřívače ani do vnitřku ohřívače.
 - Nikdy se během provozu a těsně po vypnutí ohřívače nedotýkejte mřížky a kovových částí ohřívače, aby nedošlo k popálení pokožky. **VAROVÁNÍ:** Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a mohou způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost věnujte tehdy, jsou-li přítomny zranitelné osoby nebo děti.
-  - **VAROVÁNÍ:** Nezakrývejte ohřívač, mohlo by dojít k přehřátí.

- Vždy ohřívač odpojte od zdroje elektrické energie a od plynové láhve před jeho čištěním nebo pokud jej delší dobu nebudete používat. Zařízení nikdy nevytahujte ze zásuvky za napájecí kabel, pokud je zapnuté a pokud máte mokré nebo vlhké ruce. Ujistěte se, že napájecí kabel není poškozený.
- **VAROVÁNÍ:** Zařízení nečistěte ani neopravujte, pokud je horké, stále se používá, je připojena plynová láhev nebo není odpojeno od zdroje elektrické energie. Hrozí nebezpečí popálení nebo úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení nikdy neupravujte, provedené změny by mohly zařízení znefunkčnit a způsobit vznik požáru.
- Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem. Použití nesprávného příslušenství může představovat nebezpečí pro uživatele a vážně poškodit vaše zařízení.
- V případě zjištění jakékoliv poruchy (např. neobvyklý hluk nebo zápach spáleniny) ohřívač okamžitě vypněte a odpojte od zdroje elektrické energie!
- V případě, že je cítit plyn, může se jednat o únik plynu. Okamžitě uzavřete ventil plynu na plynové láhvi, vypněte přístroj a odpojte jej od zdroje elektrické energie vytažením zástrčky ze zásuvky. Uhasťte veškerý otevřený oheň a vypněte elektrické spotřebiče. Následně otevřete všechny větrací otvory v místnosti.
- Chraňte ohřívač před prachem, párou, slunečním a přímým tepelným zářením!
- V případě, že zařízení skladujete nebo nepoužíváte, dbejte na to, aby se připojovací hadice nepoškodila (nebyla ohnutá nebo překroucená).

(*) Autorizovaný servis: Servisní oddělení výrobce nebo dovozce nebo jiná osoba, která je kvalifikovaná, oprávněná a způsobilá vykonávat tento typ opravy. Ohřívač musí být v případě opravy předán takovému servisu.

PROVOZ

- **PRO BEZPEČNÉ A ÚČINNÉ POUŽÍVÁNÍ PLYNOVÉHO OHŘÍVAČE JE VYŽADOVÁN SPRÁVNÝ REGULÁTOR A PLYNOVÁ LÁHEV. POUŽITÍ NESPRÁVNÉHO NEBO VADNÉHO REGULÁTORU NEBO PLYNOVÉ LÁHVE JE NEBEZPEČNÉ A VEDE KE ZTRÁTĚ PLATNOSTI ZÁRUKY.** Informace o nejvhodnějších plynových láhvích a regulátorech vám poskytne prodejce.
- Vybalte ohřívač z obalu a ujistěte se, zda není poškozený. Poškozený ohřívač nepoužívejte a kontaktujte prodejce. Obalové materiály nenechávejte v blízkosti dětí.

PŘIPOJENÍ PLYNOVÉ LÁHVE:

- **UPOZORNĚNÍ!** Připojení a výměnu plynové láhve provádějte pouze v dobře větrané místnosti, přednostně venku, mimo jakýkoliv zdroj zapálení/vznícení, jako jsou otevřený oheň, zapalovací hořák, elektrické zapalovače a mimo dosah ostatních osob.
- Připravte si naplněnou plynovou láhev. Vhodnou velikost plynové láhve zvolte podle spotřeby plynu uvedené na výrobním štítku zařízení nebo se poraďte s dodavatelem plynu
- Připojte regulátor k pružné plynové hadici.
- Pružnou plynovou hadici připojte k ohřívači.
- Připevněte regulátor na plynovou láhev. Regulátor umístěte tak, aby větrací otvor směřoval dolů. **Poznámka:** Ujistěte se, že ventil plynové láhve nebo páčka regulátoru jsou před připojením uzavřeny.
- Zkontrolujte umístění a dobrý stav těsnění mezi spotřebičem a plynovou hadicí, plynovou hadicí s regulátorem a regulátorem a plynovou láhví. Nepoužívejte spotřebič, který má poškozené nebo opotřebované těsnění. Nepoužívejte spotřebič v případě netěsnosti, poškození nebo nesprávné činnosti.
- Je nutné zabránit ohýbání (lámání) pružné hadice. Hadice by měla volně viset bez jakýchkoliv ohybů, zkroucení, napnutí, skládání nebo smyček, které by mohly bránit volnému toku plynu. Před použitím vždy zkontrolujte, zda není hadice proříznutá, prasklá nebo nadměrně opotřebovaná.
- S výjimkou místa připojení se žádná část hadice nesmí dotýkat žádné horké části ohřívače. Pokud jsou na hadici viditelné jakékoliv známky poškození, musíte ji vyměnit za hadici vhodnou k používání, vyhovující platným normám.

- Hadice by neměla být kratší než 1,5 metru. **Poznámka:** datum na hadici znamená datum výroby, nikoliv datum trvanlivosti.

ZKOUŠKA TĚSNOSTI:

- Zkouška těsnosti musí být provedena v dobře větraných prostorách.
- Zkontrolujte, zda je ON / OFF vypínač ve vypnuté poloze „0“. Otevřete ventil plynu na láhvi a zkontrolujte, zda nedochází k úniku, nanesením roztoku 1/2 vody a 1/2 mýdla na všechny spoje plynové soustavy.
- Ke zkoušce těsnosti NIKDY NEPOUŽÍVEJTE OTEVŘENÝ OHEŇ.
- Pokud se na některém spoji tvoří bubliny, dochází k úniku. Vypněte přívod plynu a dotáhněte všechny spoje a zopakujte zkoušku.
- Pokud se bubliny stále tvoří, ohřívač nepoužívejte. Požádejte o pomoc autorizovaný servis.
- Zkoušku těsnosti provádějte každý rok a vždy při výměně plynové láhve.

ZAPNUTÍ:

- Připojte ohřívač ke zdroji elektrické energie.
- ON / OFF vypínač nastavte do zapnuté polohy „I“.
- Počkejte, dokud lopatky ventilátoru nevykonávají ustálený pohyb. Pravou rukou stlačte tlačítko plynu na ohřívači a následně levou rukou opakovaně stlačte tlačítko zapalování, dokud se plamen nerozhoří.
- Držte tlačítko plynu stlačené dalších 10 sekund, potom jej uvolněte, plamen zůstane hořet. V případě, že plamen po uvolnění tlačítka plynu zhasne, počkejte 1 minutu a zopakujte postup zapálení s tím rozdílem, že tlačítko plynu podržíte stlačené delší dobu.
- Otočte regulátorem pro nastavení plamene.
- Po zapálení ohřívače zkontrolujte plamen, normální plamen je modrý a nevychází ven z předního krytu, plamen na zapalovací hlavě je stabilní a celý kruh má stejný tvar. V případě, že tomu tak není, je zařízení poškozené.



POZNÁMKA: Pokud jste s ohřívačem pracovali podle postupu popsaného výše a zařízení nepracuje správně ani po třech pokusech o jeho zapnutí, zařízení znovu nezapínejte. Hrozí nebezpečí výbuchu. Kontaktujte prodejce nebo autorizovaný servis pro zjištění a odstranění možné poruchy.

VYPNUTÍ:

- Zavřete regulační ventil plynu na láhvi a nechte ohřívač běžet, dokud plamen nezhasne. Nastavte ON / OFF vypínač do vypnuté polohy „0“.

POUŽITÍ JAKO VENTILÁTOR:

- Odpojte plynovou hadici od zařízení.
- Připojte ohřívač ke zdroji elektrické energie.
- ON / OFF vypínač nastavte do zapnuté polohy „I“.

VÝMĚNA PLYNOVÉ LÁHVE:

- **UPOZORNĚNÍ!** Připojení a výměnu plynové láhve provádějte pouze v dobře větrané místnosti, přednostně venku, mimo jakýkoliv zdroj zapálení/vznícení, jako jsou otevřený oheň, zapalovací hořák, elektrické zapalovače a mimo dosah ostatních osob.

- Před odpojením plynové láhve zkontrolujte, zda je ohřívač vypnutý, úplně vychladnutý, odpojený od zdroje elektrické energie a zda je uzavřen ventil plynu na plynové láhvi.
- Odmontujte regulátor z plynové láhve.
- Ventil na odpojené plynové láhvi zajistěte ochrannou zátkou.
- Při připojování nové láhve postupujte podle pokynů – viz část připojení plynové láhve a zkouška těsnosti.

ÚNIK PLYNU:

- V případě, že je cítit plyn, může se jednat o únik plynu. Okamžitě uzavřete ventil plynu na plynové láhvi, vypněte přístroj a odpojte jej od zdroje elektrické energie vytažením zástrčky z elektrické zásuvky. Uhasťte veškerý otevřený oheň a vypněte elektrické spotřebiče. Následně otevřete všechny větrací otvory v místnosti.
- Před opětovným použitím je nutné ohřívač zkontrolovat a v případě potřeby opravit (viz části čištění a údržba a zkouška těsnosti).
- Pokud se vám nepodaří zjistit a odstranit příčinu úniku plynu, kontaktujte autorizovaný servis.
- Pokud plyn uniká i po uzavření ventilu na plynové láhvi, přeneste plynovou láhev do otevřeného, dobře větraného prostoru a poraďte se s dodavatelem plynu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebič odpojte od plynové láhve a zdroje elektrické energie a nechte vychladnout.
- Veškeré opravy a servisní práce smí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci nebo autorizovaný servis.
- Nechte ohřívač alespoň jednou ročně zkontrolovat.
- Pravidelně kontrolujte stav plynové hadice a regulátoru plynu. V případě poškození je vyměňte pouze za originální náhradní díly.
- Ochranný kryt ohřívače se snadno zašpiní, proto jej pravidelně čistěte měkkou hadříkem. Na velmi znečištěné části použijte navlhčenou hadřík v mýdlové vodě, jejíž teplota je nižší než 50 °C. Následně ochranný kryt ohřívače osušte čistou suchou hadříkem.
- Dávejte pozor, aby se voda nedostala do vnitřku spotřebiče. Nestříkejte vodu na ohřívač a nikdy nepoužívejte k jeho čištění rozpouštědla jako benzín, izoamylacetát, toluen atd.
- Napájecí kabel a zástrčku nejprve očistěte, důkladně osušte a následně je uložte do plastového sáčku.
- V případě potřeby vyčistěte lopatky ventilátoru a vnitřek ohřívače pomocí stlačeného vzduchu.
- Ohřívač udržujte v čistotě, před uskladněním jej nechte vychladnout. Skladujte na suchém, dobře větraném místě.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
MOTOR SE NEROZBĚHNE	Žádné napájení.	Ujistěte se, že zařízení je připojeno ke zdroji elektrické energie.
	Problém s termostatem.	Kontaktujte autorizovaný servis.
PLAMEN SE NEZAPÁLÍ	Zavřený ventil plynu na plynové láhvi.	Otevřete regulační ventil plynu na plynové láhvi.
	Vyčerpaný plyn.	Vyměňte plynovou láhev.
	Zanesená tryska.	Kontaktujte autorizovaný servis.
	Tlačítko plynu není stlačené nebo je poškozené.	Zkontrolujte tlačítko plynu.
	Žádná jiskra.	Kontaktujte autorizovaný servis.
PLAMEN ZHASNE PO	Příliš brzké uvolnění	Tlačítko plynu podržte stlačené delší dobu (alespoň 20

NĚKOLIKA SEKUNDÁCH PO ZAPÁLENÍ	tlačítka plynu.	sekund).
	Únik plynu.	Okamžitě uzavřete ventil plynu na plynové láhvi, vypněte přístroj a odpojte jej od zdroje elektrické energie vytažením zástrčky ze zásuvky. Následně otevřete všechny větrací otvory v místnosti.
	Zařízení se přehřálo.	Nechte zařízení alespoň 5 minut vychladnout předtím, než jej znovu spustíte.
ZHASNUTÍ PLAMENE BĚHEM PROVOZU	Příliš velké množství plynu.	Zkontrolujte regulátor plynu a v případě potřeby jej vyměňte.
	Nedostatečný průtok vzduchu.	Zkontrolujte, zda motor funguje správně.
	Nedostatečný přívod plynu v důsledku tvorby ledu na plynové láhvi.	Zkontrolujte plynovou láhev, vhodným způsobem odstraňte led.

UPOZORNĚNÍ NA MÍSTNÍ PŘEDPISY

- V případě problémů, které nejsou popsány v tomto návodu k použití, obraťte se na vašeho dodavatele plynu. Zařízení používejte v souladu s platnými předpisy pro vaši zemi.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidávány do běžného komunálního odpadu. Pro správnou likvidaci, obnovu a recyklaci odevzdejte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijaty zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly být důsledkem nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydano/issued by

Výrobce/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá základním bezpečnostním požadavkům příslušných legislativních předpisů/hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives

Plynový teplovzdušný ohřívač / Gas forced-air heaters

TYP/TYPE	
BGA4006-30-01	Strend Pro BGA4006-30-01, 230 V, 50 Hz, max. 30 kW, Class I, IPX4
BGA4006-15-01	Strend Pro BGA4006-15-01, 230 V, 50 Hz, max. 15 Kw, Class I, IPX4

ZEMĚ / COUNTRIES OF DESTINATION	KATEGORIE PLYNU / GAS CATEGORIES	TLAK PLYNU / GAS PRESSURE
AT, BE, BG, HR, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, GB, NL, RS, LI	I _{3B/P} (700)	700 mbar

Jednostupňový Regulátor / Single stage regulator

TYP/TYPE	Průtok / Flow rate	Vstupní tlak / Inlet pressure	Výstupní tlak / Outlet pressure	Vstup / Inlet connection	Výstup / Outlet connection	Pracovní teplota / Working temperature
A320	3 kg/h	1 – 16 bar	700 mbar	G1, G2, G4, G5, G7, G8, G9, G10, G11, G12	H1, H4, H5, H6, H50, H51	-20~+50°C

bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími normami / was constructed and produced in compliance with following standards:

Plynový teplovzdušný ohřívač / Gas forced-air heaters	Jednostupňový Regulátor / Single stage regulator
EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1+A2 EN 61000-3-3:2013+A1+A2 EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15+A16	EN 60335-2-102:2016 EN IEC 60335-2-102:2024+A11 EN 62233:2008 EN 1596:1998+A1:2004 EN 16129:2013

a následujícími předpisy (vše v platném znění) / and all relevant directives (all in compliance):

2014/30/EU – EMC	EU 2016/426 Regulation (GAR) (modul B)	2009/125/EC - EcoDesign
2014/35/EU - LVD	2011/65/EU – RoHS	2010/30/EU - Energy labelling

Veškeré soubory technické dokumentace jsou k dispozici k nahlédnutí na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Poslední dvě číslice roku, kdy byl výrobek označen značkou CE: 26

Notifikovaná osoba/Notified Body:

DBI Certification A/S; Jernholmen 12 DK-2650 Hvidovre; ; Denmark
Notified Body number : 2531

Provedl / Executed by: Jesper Viggo Quaade a Ken Olesen
a vydal certifikát/and issued the certificate: 2531-GAR-CGC11112

PIN: 2531DO-0045

Datum vystavení / Date of issue 14.5.2026

Platný do/ Valid until 14.5.2036

Sobrance 29.5.2026

Datum a místo vydání prohlášení

Place and date of issue

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Vydal / Issued by: JUDr. Michal Ženuch
Jednatel / Obchodní ředitel
Managing Director / Commercial Director

Razítko / Podpis
Stamp / Signature

STREND PRO®

Záruční list / Warranty

Výrobní číslo:	Dátum prodeje:	Podpis a razítko prodejce:

Meno zákazníka (název firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svým podpisem potvrzuje, že mu bylo zařízení předvedeno a vysvětleno, že byl seznámen s návodem k obsluze, nasazením a užíváním stroje a že mu zařízení bylo vydáno kompletní.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamaci – záručních opravách

Dátum přijetí reklamace:	Datum ukončení reklamace:	Evidenční číslo reklamace:	Podpis převedené záruční opravy (Záznam o neoprávněné reklamaci)	Razítko servisního technika:

Podmínky záruky

- Dodavatel poskytuje na tento výrobek záruční dobu uvedenou v tomto záručním listu za podmínek dodržení způsobu používání a skladování výrobku v souladu s platnými podmínkami a normami, jako i návodem k obsluze. Záruční doba začíná běžet od data prodeje.
Záruka na baterie je 12 měsíců.
- Prodávatel záruční dobu 5 let se poskytuje na výrobek za podmínek, že tento výrobek je dodatelem označený v seznamu výrobků s prodlouženou zárukou, konečným zákazníkům je spotřebitel a výrobek nebude používán na komerční nasazení. Prodávatel záruka je podmíněna pravidelnými servisními prohlídkami v autorizovaných servisních střediscích dodavatele.
- Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě a je o tom uveden záznam v seznamu o záručních opravách tohoto záručního listu. Právo na záruční opravu si spotřebitel může uplatnit v některém autorizovaném servisním středisku, podle příloženého seznamu A servisních středisek. Servisní střediska B provádějí záruční opravy pouze na produkty, které byly prodány v jejich provozech. Seznam servisních středisek je pravidelně aktualizován u prodejců a na stránce dovozu: www.strendpro.sk.
- Servisní středisko je povinné zajistit záruční opravu v zákonem stanovené lhůtě. Zákonem stanovená lhůta pro vyřízení reklamace začíná běžet dnem následujícím po datu přijetí reklamace v servisním středisku..
- Bezplatná záruční oprava nemůže být uplatňována pokud jde o poruchy, které byly způsobeny používáním výrobku v rozporu s ustanoveními uvedenými v návodu k obsluze, nesprávnou manipulací, mechanickým poškozením, běžným mechanickým opotřebením dílů způsobeným provozem stroje, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávněným zásahem do výrobku, poruchy zapříčiněné použitím nevhodných náhradních dílů, použitím nevhodného paliva, a zřejmě přetížení stroje v důsledku trvalého překračování horní hranice výkonu. Práce spojené s čištěním, základní údržbou, ošetřováním nebo nastavením zařízení, které může převést obsluha a jsou uvedeny v návodu k obsluze, nespádají do rozsahu záruky.
- Za běžné opotřebení dílů se zváží hlavně opotřebení: všech rotujících a pohyblivých částí, řezných částí a jejich krytů, střížných šroubů a klínů, převodových a klínových řemenů, řetězových převodů, třecí plochy brzd a spojky, dezény pneumatik a díly běžné údržby jako jsou: vzduchové, hydraulické a olejové filtry, zapalovací svíčky, olejové a chladicí náplně.
- Z prodloužené záruky jsou vyjmuty části strojů a zařízení, na které je konkrétní výrobce poskytuje kratší záruku jako dodavatel na samotný výrobek, ve kterém jsou namontovány. Do této kategorie částí patří: akumulátory, žárovky a podobně.
- Právo uplatnit nároky plynoucí ze záruky má vlastník výrobku, pokud tak učiní nejpozději v poslední den záruční doby.
- Při reklamaci se postupuje podle příslušných ustanovení občanského zákoníku a Zákonu o ochraně spotřebitele.
- Servisní prohlídky, které jsou podmínkou prodloužené 5 leté záruky, musí být prováděny pouze v autorizovaném servisním středisku dodavatele, v pravidelných intervalech a období mezi jednotlivými prohlídkami nesmí překročit dobu 12 měsíců. První servisní prohlídka musí být provedena nejpozději do 12 měsíců od data prodeje výrobku. Servisní prohlídky provádějí servisní střediska v období posledních tří a prvních dvou měsíců kalendářního roku. Každá servisní prohlídka musí být zaznamenána v tomto záručním listě s uvedeným datem prohlídky, podpisem a razítkem servisního střediska. Servisní prohlídkou se rozumí kontrola stroje, výměna náplní a filtrů dle doporučení výrobce, výměna opotřebených a poškozených dílů, které mohou ovlivnit poškození nebo opotřebení jiných dílů a samotné nastavení stroje. Úkon servisní prohlídky a použitý materiál se účtuje dle platného ceníku servisního střediska.

Při uplatňování reklamace je reklamující povinen předložit k reklamaci čistý a kompletní výrobek, doklad o koupi nebo vyplněný a potvrzený záruční list. V případě prodloužené záruky, záznamy o servisních prohlídkách a daňové doklady za jednotlivé prohlídky. Při nesplnění některé z podmínek prodloužené záruky uvedené v tomto záručním listu, se na výrobek poskytuje záruční doba 2 roky.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ VÝROBCE

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

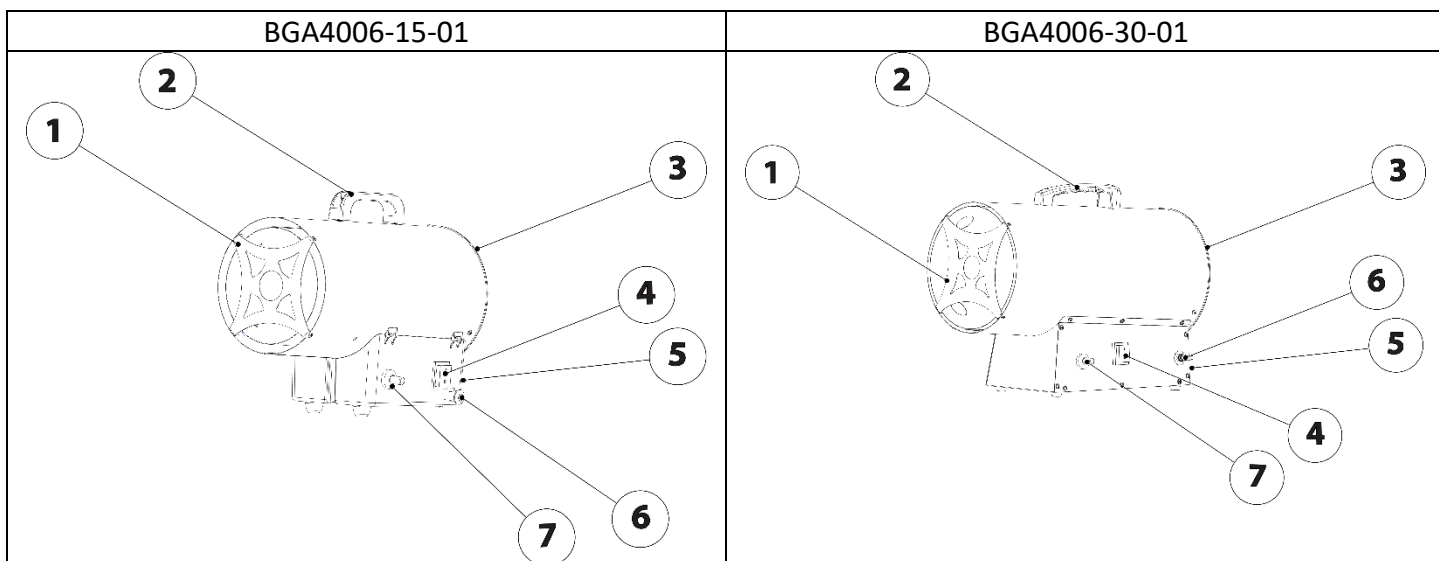
Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

MŰSZAKI PARAMÉTEREK		
MODELL	BGA4006-30-01	BGA4006-15-01
GÁZTÍPUS*	Bután (G30)	
GÁZKATEGÓRIA	I _{3B} /P	
VÉDELMI FOKOZAT	IPX4	
GÁZNYOMÁS	700 mbar	
FESZÜLTSG / FREKVENCIA	230 V / 50 Hz	
TELJESÍTMÉNY	30 kW	15 kW
GÁZFOGYASZTÁS	2,18 kg/h	1,09 kg/h
LÉGÁRAMLÁS	1 000 m ³ /h	580 m ³ /h
GYÚJTÁS	piezoelektromos	
TÚLMELEGEDÉS ELLENI TERMOSZTÁT	110 °C	95 °C
MÉRETEK	226 x 475 x 355 mm	190 x 380 x 305 mm
VÁZ ANYAGA	PP (polipropilén) + hidegen hengerelt alacsony széntartalmú acél	
TÁPKÁBEL HOSSZA	1,6 m	
TELJES TÖMEG	7,1 kg	4,8 kg
NETTÓ TÖMEG	5,9 kg	3,7 kg
SZABÁLYOZÓ	nyomás 700 mbar, áramlás 3 kg/h	

* Az alacsonyabb butánkoncentráció csökkenti az előírt fűtési hatékonyságot. 90% bután a palackban.

SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA	
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek, és ezen irányelvek megfeleltetésértékelési eljárása elvégzésre került.
	Ne dobja a kommunális hulladékba. Ehelyett környezetbarát módon forduljon újrahasznosító központokhoz. Kérjük, fordítson figyelmet a környezetvédelemre.
	IPX4 védettségi fokozat
	I. érintésvédelmi osztály
	Olvassa el a használati útmutatót.
	Gyermekektől elzárva tartandó.
	Ne használja nyílt láng közelében.
	Működés közben ne dohányozzon.
	FIGYELMEZTETÉS: Ne takarja le a hőlégfúvót, túlmelegedés következhet be

A TERMÉK LEÍRÁSA

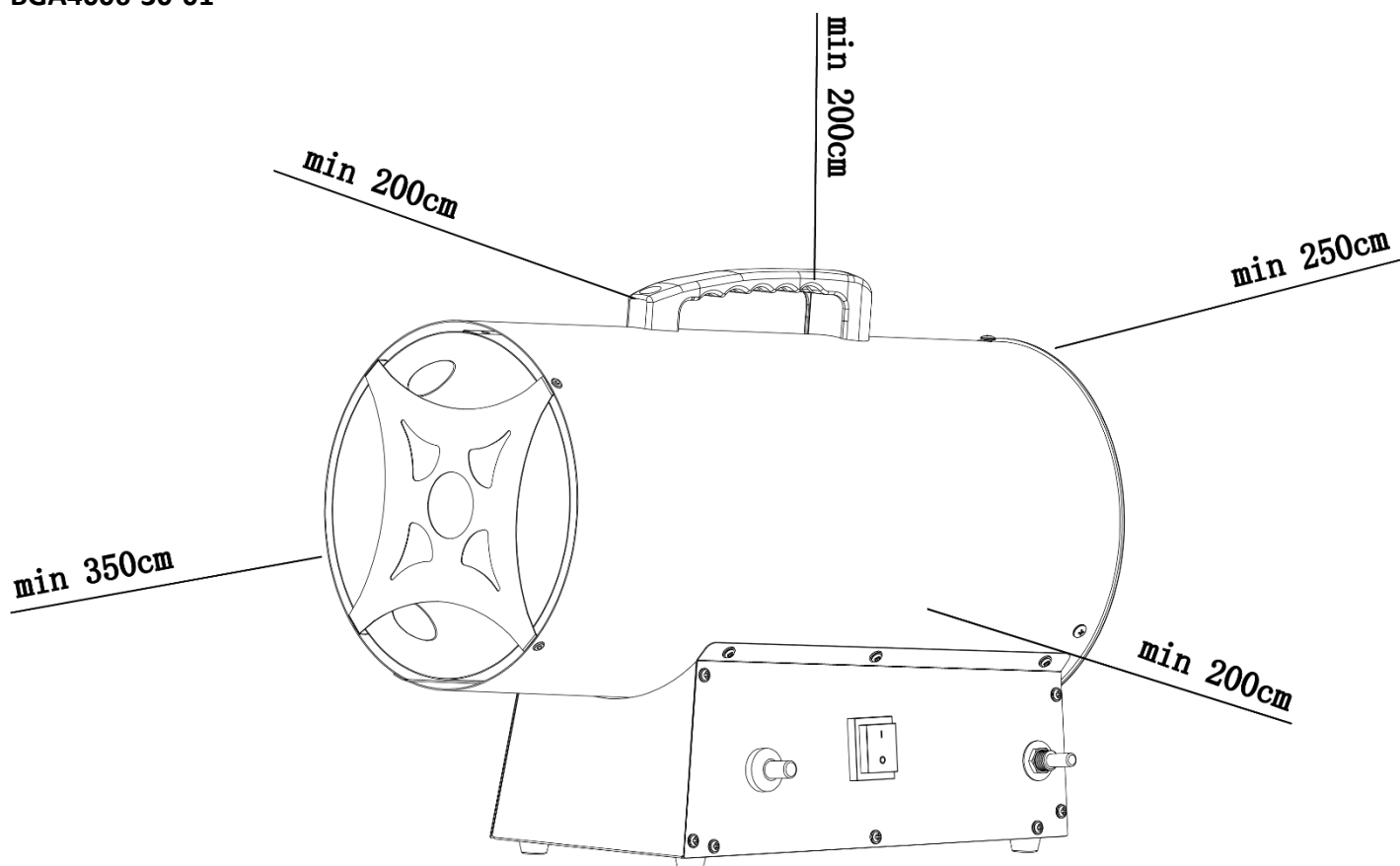
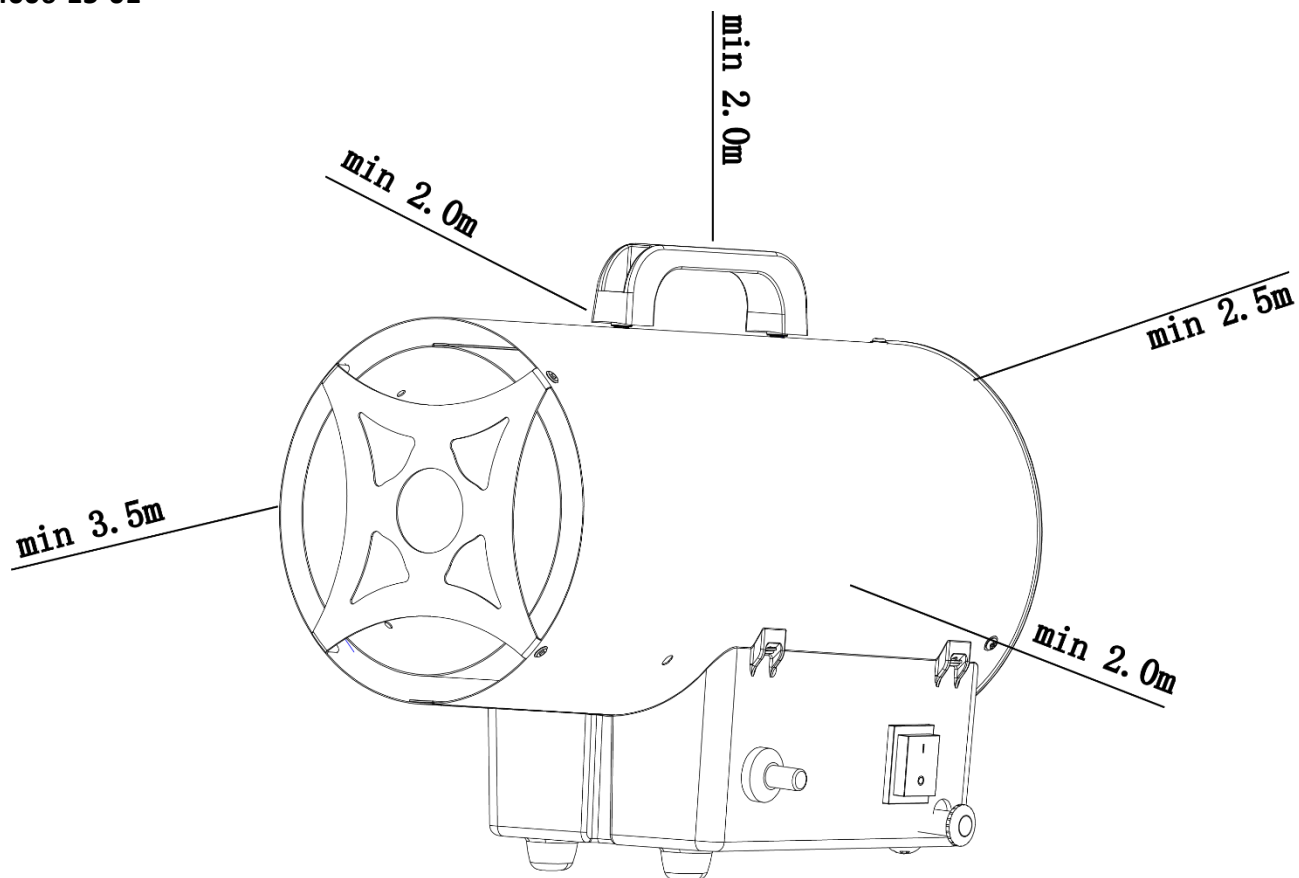


1	Első védőrács	5	Gáztömlő csatlakozó
2	Fogantyú	6	Gázellátás-szabályozó
3	Hátsó védőrács	7	Piezelektromos gyújtógomb
4	ON / OFF kapcsoló		

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, MIELŐTT ELKEZDI HASZNÁLNI A HŐLÉGFÚVÓT.

- A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeik, illetve tapasztalatuk és ismereteik hiánya megakadályozza a biztonságos használatot, kivéve, ha felügyelet alatt állnak vagy a biztonságukért felelős személy utasította őket a készülék használatára vonatkozóan. Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a termékkel.
- Tartsa a készüléket 3 év alatti gyermekektől távol, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt vannak.
- A 3 évnél idősebb és 8 évnél fiatalabb gyermekek csak be- és kikapcsolhatják a készüléket, feltéve, hogy az normál működési helyzetében van elhelyezve és telepítve, valamint felügyelet alatt vannak vagy tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megértették a használatból eredő veszélyeket.
- A 3 évnél idősebb és 8 évnél fiatalabb gyermekek nem csatlakoztathatják a készüléket elektromos hálózathoz, nem szabályozhatják, nem tisztíthatják és nem végezhetnek karbantartást rajta.
- Mielőtt a hőlégfúvót az elektromos hálózathoz csatlakoztatja, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel a készülék adattábláján feltüntetett értékeknek.
- Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e. Ha sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki hivatalos szervizben.
- A tápkábelt teljesen tekerje le!
- A hőlégfúvó elektromos hálózathoz történő csatlakoztatásához ne használjon hosszabbítót vagy elosztót!
- A tápkábelt ne vezesse a hőlégfúvón keresztül, fűtőfelületek közelében vagy szőnyeg, lábtörlő stb. alatt! Úgy helyezze el, hogy véletlenül se húzódhasson ki a konnektorból, és senki ne botolhasson meg benne!



- Vegye figyelembe, hogy a hőlégfűvő működés közben magas hőmérsékletre felmelegedhet, ezért helyezze szilárd, vízszintes, nem éghető felületre (pl. kő, márvány, csempe), gyermekektől távol és gyúlékony anyagoktól (pl. függöny) megfelelő távolságra úgy, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető legyen, és a tápkábel bármikor egyszerűen ki lehessen húzni! Ne helyezze a helyiség sarkába, és tartsa be a minimális távolságokat. A készülék túlmelegedésének vagy esetleges tűz keletkezésének elkerülése érdekében ne takarja le.
 - A hőlégfűvő kizárólag levegő melegítésére szolgál. Bármilyen más használat helytelen használatnak minősül. A helytelen használatból eredő károkért vagy sérülésekért a felhasználó/kezelő felelős, nem a gyártó.
 - Ne használja a hőlégfűvőt pincékben és föld alatti helyiségekben.
 - **TILOS A KÉSZÜLÉKET LAKÓHELYISÉGEK VAGY LAKÓEGYSÉGEK FŰTÉSÉRE HASZNÁLNI, KÖZÉPÜLETEKBEN TÖRTÉNŐ HASZNÁLAT ESETÉN A NEMZETI ELŐÍRÁSOK ÉRVÉNYESEK.**
 - Ügyeljen arra, hogy a meleg levegő ne irányuljon közvetlenül a gázpalackra vagy más gyúlékony anyagra! A gázpalackot biztonságos helyre helyezze (a készülék mögé).
 - Ne töltsen a gázpalackot a készülék működése közben. Győződjön meg róla, hogy a hőlégfűvő ki van kapcsolva, mielőtt gázt töltene a gázpalackba. A készülék működése közbeni gázpalacktöltés tűzveszélyes.
 - A gázpalackot a hatályos előírásoknak megfelelően használja és tárolja.
 - Soha ne helyezze a hőlégfűvőt közvetlenül elektromos aljzat elé vagy alá. Az elektromos aljzatot nem érheti a hőlégfűvőből kiáramló forró levegő.
 - Soha ne használja a készüléket felszerelt védőburkolat nélkül.
 - Soha ne használja a hőlégfűvőt gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok közelében (papírhulladék, faforgács, szálaradványok). Ha a hőlégfűvő ezeket az anyagokat beszívja, tűz vagy égési sérülés veszélye áll fenn.
 - Semmilyen esetben ne takarja le a hideglevegő-bemeneti nyílást.
 - A készülék használata során mindig biztosítson megfelelő szellőzést. A helyiség levegőjét rendszeresen cserélni kell (legalább óránként 2-szer). Az oxigénhiány okozta elégtelen égés szén-monoxid-mérgezést okozhat. Minimális szellőztetési követelmények: Beltéri használat esetén győződjön meg arról, hogy a helyiség térfogata nem kisebb 100 m³-nél.
 - A készülék veszélyes körülmények között történő használata esetén legalább egy személynek felelnie kell a működtetésért és meg kell akadályoznia, hogy a készülék gyúlékony anyagokkal érintkezzen. A működés befejezése után a felelős személynek meg kell várnia, amíg a készülék teljesen lehűl, mielőtt elhagyná a munkaterületet. Ezt az eljárást különösen akkor tartsa be, ha a készüléket nem megfelelően szellőztetett helyiségekben használják.
 - Ne használjon spray-ket abban a helyiségben, ahol a hőlégfűvőt használja. Tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.
 - Soha ne merítse a hőlégfűvőt vízbe vagy más folyadékba. Áramütés veszélye áll fenn. A készüléket a „Karbantartás és tisztítás” részben megadott utasítások szerint tisztítsa. A készülék belsejébe jutó bármilyen mennyiségű víz károsíthatja azt.
 - Ha a készülék nem kapcsol be vagy a láng nem megfelelő, mielőtt ismételt bekapcsolási kísérleteket tenne, ellenőrizze, hogy biztosított-e a megfelelő frisslevegő-keringés, illetve hogy a ventilátor nincs-e eltömődve.
 - A védőrács a fűtőtestek közvetlen érintése elleni védelemre szolgál. Tilos a hőlégfűvőt megfelelően felszerelt védőrács nélkül használni! A védőrács nem biztosít teljes védelmet kisgyermekek, idősek vagy betegek számára!
- Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a hőlégfűvőt!** Ne helyezzen semmilyen tárgyat a hőlégfűvő védőrácsán keresztül vagy a készülék belsejébe.
- Soha ne érintse meg működés közben és közvetlenül a hőlégfűvő kikapcsolása után a rácsot és a fém részeket, hogy elkerülje a bőr megégését. **FIGYELMEZTETÉS:** A termék egyes részei nagyon forróvá válhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Különös figyelmet fordítson erre, ha veszélyeztetett személyek vagy gyermekek vannak jelen.



- **FIGYELMEZTETÉS:** Ne takarja le a hőlégfűvót, túlmelegedés következhet be.

- Tisztítás előtt vagy ha hosszabb ideig nem használja, mindig válassza le a hőlégfűvót az elektromos hálózatról és a gázpalackról. Soha ne húzza ki a készüléket a konnektorból a tápkábelnél fogva, ha az be van kapcsolva, illetve ha nedves vagy vizes a keze. Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem sérült.

- **FIGYELMEZTETÉS:** Ne tisztítsa vagy javítsa a készüléket, ha az forró, még használatban van, gázpalack csatlakozik hozzá vagy nincs leválasztva az elektromos hálózatról. Égési sérülés vagy áramütés veszélye áll fenn.

- Soha ne módosítsa a készüléket, a végrehajtott módosítások működésképtelenné tehetik a készüléket és tüzet okozhatnak.

- Ne használjon a gyártó által nem ajánlott tartozékokat. A nem megfelelő tartozékok használata veszélyt jelenthet a felhasználóra és súlyosan károsíthatja a készüléket.

- Bármilyen meghibásodás észlelése esetén (pl. szokatlan zaj vagy égett szag) azonnal kapcsolja ki a hőlégfűvót és válassza le az elektromos hálózatról!

- Ha gázszag érezhető, gázszivárgás történhetett. Azonnal zárja el a gázszelepet a gázpalackon, kapcsolja ki a készüléket és a csatlakozódugó kihúzásával válassza le az elektromos hálózatról. Oltsa el az összes nyílt lángot és kapcsolja ki az elektromos készülékeket. Ezután nyissa ki a helyiség összes szellőzőnyílását.

- Védje a hőlégfűvót a portól, gőztől, napsugárzástól és közvetlen hősugárzástól!

- Ha a készüléket tárolja vagy nem használja, ügyeljen arra, hogy a csatlakozótömlő ne sérüljön meg (ne legyen meghajlítva vagy megcsavarodva).

(*) Hivatalos szerviz: A gyártó vagy az importőr szervizrészlege vagy más olyan személy, aki képzett, jogosult és alkalmas ilyen típusú javítás elvégzésére. Javítás esetén a hőlégfűvót ilyen szerviznek kell átadni.

ÜZEMELTETÉS

- **A GÁZFŰTŐ BIZTONSÁGOS ÉS HATÉKONY HASZNÁLATÁHOZ MEGFELELŐ SZABÁLYOZÓRA ÉS GÁZPALACKRA VAN SZÜKSÉG. A NEM MEGFELELŐ VAGY HIBÁS SZABÁLYOZÓ VAGY GÁZPALACK HASZNÁLATA VESZÉLYES ÉS A GARANCIA ÉRVÉNYTELENNÉ VÁLÁSÁT EREDMÉNYEZI.** A legmegfelelőbb gázpalackokról és szabályozókról a forgalmazó nyújt tájékoztatást.

- Csomagolja ki a hőlégfűvót és győződjön meg arról, hogy nem sérült. Sérült hőlégfűvót ne használjon, és lépjen kapcsolatba a forgalmazóval. A csomagolóanyagokat ne hagyja gyermekek közelében.

A GÁZPALACK CSATLAKOZTATÁSA:

- **FIGYELMEZTETÉS!** A gázpalack csatlakoztatását és cseréjét csak jól szellőző helyiségben, lehetőleg a szabadban végezze, minden gyújtó-/begyulladás forrástól, például nyílt lángtól, gyújtóégőtől, elektromos gyújtóktól és más személyektől távol.

- Készítsen elő egy feltöltött gázpalackot. A megfelelő méretű gázpalackot a készülék adattábláján feltüntetett gázfogyasztás alapján válassza ki, vagy konzultáljon a gázszolgáltatóval.

- Csatlakoztassa a szabályozót a flexibilis gáztömlőhöz.

- Csatlakoztassa a flexibilis gáztömlőt a hőlégfűvóhoz.

- Rögzítse a szabályozót a gázpalackhoz. A szabályozót úgy helyezze el, hogy a szellőzőnyílás lefelé nézzen. Megjegyzés: Csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a gázpalack szelepe vagy a szabályozó karja zárt állapotban van.

- Ellenőrizze a tömítések elhelyezkedését és jó állapotát a készülék és a gáztömlő, a gáztömlő és a szabályozó, valamint a szabályozó és a gázpalack között. Ne használjon olyan készüléket, amelynek tömítése sérült vagy elhasználódott. Ne használja a készüléket szivárgás, sérülés vagy helytelen működés esetén.

- Meg kell akadályozni a flexibilis tömlő hajlítását (megtörését). A tömlőnek szabadon kell lógnia mindenféle hajlítás, csavarodás, feszülés, összehajtság vagy hurok nélkül, amelyek akadályozhatják a gáz szabad áramlását. Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a tömlő nincs-e elvágva, megrepedve vagy túlzottan elhasználódva.
- A csatlakozási pont kivételével a tömlő egyetlen része sem érintkezhet a hőlégfűvő forró részeivel. Ha a tömlőn bármilyen sérülés látható, ki kell cserélni egy használatra alkalmas, a hatályos szabványoknak megfelelő tömlőre.
- A tömlő nem lehet rövidebb 1,5 méternél. **Megjegyzés:** a tömlőn feltüntetett dátum a gyártási dátumot jelenti, nem a lejárat dátumot.

TÖMÍTETTSÉGI VIZSGÁLAT:

- A tömítettség vizsgálatot jól szellőző helyiségekben kell elvégezni.
- Ellenőrizze, hogy az ON / OFF kapcsoló kikapcsolt „0” állásban van-e. Nyissa ki a gázszelepet a palackon és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás úgy, hogy 1/2 víz és 1/2 szappan oldatát viszi fel a gázrendszer minden csatlakozására.
- A tömítettség vizsgálatához SOHA NE HASZNÁLJON NYÍLT LÁNGOT.
- Ha valamelyik csatlakozásnál buborékok képződnek, szivárgás van. Zárja el a gázellátást, húzza meg az összes csatlakozást és ismételje meg a vizsgálatot.
- Ha továbbra is buborékok képződnek, ne használja a hőlégfűvőt. Forduljon hivatalos szervizhez.
- A tömítettség vizsgálatot minden évben és minden gázpalackcsere alkalmával végezze el.

BEKAPCSOLÁS:

- Csatlakoztassa a hőlégfűvőt az elektromos hálózathoz.
- Állítsa az ON / OFF kapcsolót bekapcsolt „I” állásba.
- Várjon, amíg a ventilátorlapátok egyenletes mozgást végeznek. Jobb kezével nyomja meg a hőlégfűvőn lévő gázgombot, majd bal kezével ismételtén nyomja meg a gyújtógombot, amíg a láng meg nem gyullad.
- Tartsa a gázgombot további 10 másodpercig lenyomva, majd engedje el, a láng égve marad. Ha a láng a gázgomb elengedése után kialszik, várjon 1 percet, és ismételje meg a gyújtási folyamatot azzal a különbséggel, hogy a gázgomb hosszabb ideig tartja lenyomva.
- Forgassa el a lángszabályzót.
- A hőlégfűvő begyújtása után ellenőrizze a lángot, a normál láng kék színű és nem nyúlik ki az elülső burkolaton kívülre, a gyújtófejen lévő láng stabil és az egész kör azonos alakú. Ha ez nem így van, a készülék sérült.



MEGJEGYZÉS: Ha a hőlégfűvőt a fent leírt eljárás szerint használta, és a készülék három bekapcsolási kísérlet után sem működik megfelelően, ne kapcsolja be újra a készüléket. Robbanásveszély áll fenn. A lehetséges hiba megállapítása és elhárítása érdekében forduljon a forgalmazóhoz vagy hivatalos szervizhez.

KIKAPCSOLÁS:

- Zárja el a palackon lévő gázszabályozó szelepet, és hagyja a hőlégfűvőt működni, amíg a láng ki nem alszik. Állítsa az ON / OFF kapcsolót kikapcsolt „0” állásba.

HASZNÁLAT VENTILÁTORKÉNT:

- Válassza le a gáztömlőt a készülékről.
- Csatlakoztassa a hőlégfűvőt az elektromos hálózathoz.

- Állítsa az ON / OFF kapcsolót bekapcsolt „I” állásba.

GÁZPALACK CSERÉJE:

- **FIGYELMEZTETÉS!** A gázipalack csatlakoztatását és cseréjét csak jól szellőző helyiségben, lehetőleg a szabadban végezze, minden gyújtó-/begyulladás forrástól, például nyílt lángtól, gyújtóégőtől, elektromos gyújtóktól és más személyektől távol.
- A gázipalack leválasztása előtt ellenőrizze, hogy a hőlégfűvő ki van kapcsolva, teljesen lehűlt, le van választva az elektromos hálózatról, és hogy a gázszelep a gázipalackon zárt állapotban van.
- Szerelje le a szabályozót a gázipalackról.
- A leválasztott gázipalack szelepét biztosítsa védősapkával.
- Az új palack csatlakoztatásakor kövesse az utasításokat – lásd a gázipalack csatlakoztatása és a tömítettség vizsgálat részt.

GÁZSZIVÁRGÁS:

- Ha gázszag érezhető, gázszivárgás történhetett. Azonnal zárja el a gázszelepet a gázipalackon, kapcsolja ki a készüléket és az elektromos csatlakozódugó kihúzásával válassza le az elektromos hálózatról. Oltsa el az összes nyílt lángot és kapcsolja ki az elektromos készülékeket. Ezután nyissa ki a helyiség összes szellőzőnyílását.
- Az újbóli használat előtt a hőlégfűvőt ellenőrizni kell és szükség esetén meg kell javítani (lásd a tisztítás és karbantartás, valamint a tömítettség vizsgálat részt).
- Ha nem sikerül megállapítania és megszüntetnie a gázszivárgás okát, forduljon hivatalos szervizhez.
- Ha a gáz a gázipalack szelepének elzárása után is szivárog, vigye a gázipalackot nyílt, jól szellőző helyre és konzultáljon a gázszolgáltatóval.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt válassza le a készüléket a gázipalackról és az elektromos hálózatról, majd hagyja lehűlni.
- Minden javítást és szervizmunkát kizárólag szakképzett személyzet vagy hivatalos szerviz végezhet.
- Évente legalább egyszer ellenőriztesse a hőlégfűvőt.
- Rendszeresen ellenőrizze a gáztömlő és a gázszabályozó állapotát. Sérülés esetén kizárólag eredeti pótalkatrészekre cserélje őket.
- A hőlégfűvő védőburkolata könnyen szennyeződik, ezért rendszeresen tisztítsa puha ruhával. Az erősen szennyezett részekhez használjon szappanos vízzel megnedvesített ruhát, amelynek hőmérséklete 50 °C alatt van. Ezután a védőburkolatot tiszta, száraz ruhával szárítsa meg.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. Ne permetezzen vizet a hőlégfűvőre és tisztításához soha ne használjon oldószereket, például benzint, izoamil-acetátot, toluolt stb.
- A tápkábelt és a csatlakozódugót először tisztítsa meg, alaposan szárítsa meg, majd helyezze műanyag zacskóba.
- Szükség esetén tisztítsa meg a ventilátorlapátokat és a hőlégfűvő belsejét sűrített levegő segítségével.
- Tartsa tisztán a hőlégfűvőt, tárolás előtt hagyja lehűlni. Száraz, jól szellőző helyen tárolja.

HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
A MOTOR NEM INDUL EL	Nincs tápellátás.	Győződjön meg arról, hogy a készülék csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz.
	Probléma a termosztáttal.	Forduljon hivatalos szervizhez.

A LÁNG NEM GYULLAD MEG	A gázszelep zárva van a gázpalackon.	Nyissa ki a gázszabályozó szelepet a gázpalackon.
	Elfogyott a gáz.	Cserélje ki a gázpalackot.
	Eltömődött fűvóka.	Forduljon hivatalos szervizhez.
	A gázgomb nincs lenyomva vagy sérült.	Ellenőrizze a gázgombot.
	Nincs szikra.	Forduljon hivatalos szervizhez.
A LÁNG NÉHÁNY MÁSODPERCCSEL A BEGYÚJTÁS UTÁN KIALSZIK	A gázgomb túl korai elengedése.	Tartsa a gázgombot hosszabb ideig lenyomva (legalább 20 másodpercig).
	Gápszivárgás.	Azonnal zárja el a gázszelepet a gázpalackon, kapcsolja ki a készüléket és a csatlakozódugó kihúzásával válassza le az elektromos hálózatról. Ezután nyissa ki a helyiség összes szellőzőnyílását.
	A készülék túlmelegedett.	Hagyja a készüléket legalább 5 percig lehűlni, mielőtt újraindítaná.
A LÁNG KIALSZIK MŰKÖDÉS KÖZBEN	Túl nagy mennyiségű gáz.	Ellenőrizze a gázszabályozót és szükség esetén cserélje ki.
	Elégtelen légáramlás.	Ellenőrizze, hogy a motor megfelelően működik-e.
	Elégtelen gázellátás a gázpalackon kialakuló jég miatt.	Ellenőrizze a gázpalackot, megfelelő módon távolítsa el a jeget.

FIGYELMEZTETÉS A HELYI ELŐÍRÁSOKRA

- Az ebben a használati útmutatóban nem ismertetett problémák esetén forduljon a gázszolgáltatójához. A készüléket az adott országra vonatkozó hatályos előírásoknak megfelelően használja.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az áthúzott hulladéktároló szimbólum a termékeken vagy a kísérő dokumentumokban azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a normál kommunális hulladék közé helyezni. A megfelelő ártalmatlanítás, visszanyerés és újrahasznosítás érdekében vigye ezeket a termékeket kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol azokat díjmentesen átveszik. Alternatív megoldásként egyes országokban visszaviheti a termékeket a helyi kereskedőhöz egy új, azonos értékű termék vásárlásakor. A termék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárul az értékes természeti erőforrások megőrzéséhez és segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív hatásokat, amelyek a hulladék helytelen kezeléséből eredhetnek. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőhelyhez. Az ilyen típusú hulladék helytelen ártalmatlanítása esetén a nemzeti előírásokkal összhangban bírság szabható ki.

STREND PRO®

Garancialevél/Warranty

Modellszám:	Eladás dátuma:	Eladó aláírása és pecsétje:

Ügyfél neve (cég neve):	Ügyfél címje (Cég címje):

Az ügyfél az aláírásával megerősíti, hogy a készüléket bemutatták és elmagyarázták neki, hogy ismeri a gép üzemeltetésére és használatára vonatkozó utasításokat, valamint hogy a készülék teljesen volt neki kiadva.	Ügyfél aláírása:

Jegyzések a panszokról – jótálási javítások

A panasz elfogadásának dátuma:	A panasz befejezésének dátuma:	A panasz száma:	Aláírás az átvett jótálási javításról (Jegyzések a jogosulatlan panszról)	Serviztechnikus pecsétje:

Jótállás feltételek

- A szállító biztosítja a termék jótálását amely szerepel a garancialevelen a feltétellel, hogy a használat és tárolás összhangban lesz a feltételekkel és normákkal, valamint a használati utasítással. A garanciaidő az értékesítés időpontjától kezdődik.
A jótálási idő a töltőkre 12 hónap.
- A kiterjesztett garanciát 5 éves időszakra nyújtják a feltétellel, hogy a termék bevan írva a hoszab garancia termékek listájára, az utolsó használó a vevő, es nemlesz használva kereskedelmi célokra. A kiterjesztett jótállás rendszeres szervizellenőrzést igényel a szállító hivatalos szervizközpontjában.
- A garancia időtartama meghosszabbodik a termék garanciális idejével mikor a szervizközpontba volt javításba, és a jótállási lapon felvann jegyezve ez az idő. A jótálási igényt a fogyasztó igényelheti egy hivatalos szervizközpontban, a mellékelt "A" szervizközpont lista szerint.
A "B" szervizközpontokba csak ojan termékeken végeznek javításokat amelyeket ott adtak ell. A szervizközpontok listáját rendszeresen frissítik a gyártók és az import oldalon: www.strendpro.sk.
- A Szervizközpontnak a törvényi határidőn belül jótálási javítást kell biztosítania. A panaszkezelés törvényes határideje a panasz kézhezvételét követő napon kezdődik
- Az ingyenes garanciális javítás nem alkalmazható a termék helytelen használatából eredő hibákra, az üzemeltetési utasítás okai elentétben, a nem megfelelő kezelésének, a gép mechanikai károsodásra, az általános mechanikai károsodásra amely általános használatkor keletkezik, az üzemeltető helytelen használatára, természeti katasztrófáknál, a termékkel való illetéktelen beavatkozásnál, a nem megfelelő pótalkatrészek használatánál a nem megfelelő tüzelőanyag használatnál és a látszólagos gépi túlterhelés következtében fellépő hibáknál a felső teljesítmény határ folyamatos túllépése miatt. Az üzemeltető által kezelhető, és a használati utasításban felsorolt tisztítási, karbantartási, gondoskodás és a beállítási munkák nem tartoznak a jótállás hatálya alá.
- Az alkatrészek kopásának elsősorban ojan alkatrészek kopása érhető mind: minden forgó és mozgó alkatrész, vágó rész és burkolat, kapcsok és ékek, fogaskerekek és ékszíjak, láncos fogaskerekek, súrlódás és tengelykapcsoló súrlódó felületek, gumibroncs futófelületek és rutinszerű karbantartási alkatrészek, mint például: , hidraulikus és olajsűrők, gyújtógyertyák, olaj- és hűtőfolyadék-kazetták
- A kiterjesztett garanciából kivannnak hagyva olyan gépek és berendezések mentesített részeit, amelyeknél az adott gyártó rövidebb garanciát nyújt, mint maga a termék gyártója. Ez a kategória magában foglalja: akkumulátorok, izzók és hasonló
- A garancia alá tartozó igények igénybevételéhez való jog a termék tulajdonosa, feltéve hogy ezt legkésőbb a jótállási időszak utolsó napján teszi meg.
- A követelések feldolgozása a Polgári Törvénykönyv és a Fogyasztóvédelmi Törvény vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően történik.
- A meghosszabbított 5 éves garanciális feltételeknek megfelelő szervizellenőrzést csak rendszeres időközönként, a szállító hivatalos szervizközpontjában lehet elvégezni, és az egyes vizsgálatok közötti időszak nem haladhatja meg a 12 hónapot. Az első szervizvizsgálatot legkésőbb a termék értékesítésének napjától számított 12 hónapon belül kell elvégezni. A szervizvizsgálatokat a naptári év utolsó három és első két hónapjában szervizközpontok végzik. Minden szervizvizsgálatot fel kell jegyezni a jótállási jegyen a szervizközpont ellenőrzésének, aláírásának és bélyegzőjének dátumával. A szervizvizsgálat a gyártó által ajánlott gépellenőrzést, a patronok és szűrők cseréjét, a kopott és sérült alkatrészek cseréjét, amelyek a más alkatrészek károsodását, kopását és a gép beállítását érinthetik. A szolgáltatási ellenőrzést és a felhasznált anyagot egy érvényes kiszolgálóközponti árlista szerint kell kiszámítani.

A panasz benyújtásakor a panaszolt köteles benyújtani egy tiszta és teljes terméket, a vásárlás igazolását, vagy egy kitöltött és megerősített garanciajegyet a panszra. A kiterjesztett garancia esetén a szervizvizsgálatok és az egyes tőrak adózási dokumentumait rögzítik.
Ha a garanciális kártyán a meghosszabbított garanciális feltételek egyikének sem felel meg, a termék 2 év garanciát vállal.

A SZAVATOSSÁGI ES A JÓTÁLÁSI SZERVISZT A GYÁRTÓ BISZTOSÍJTJA

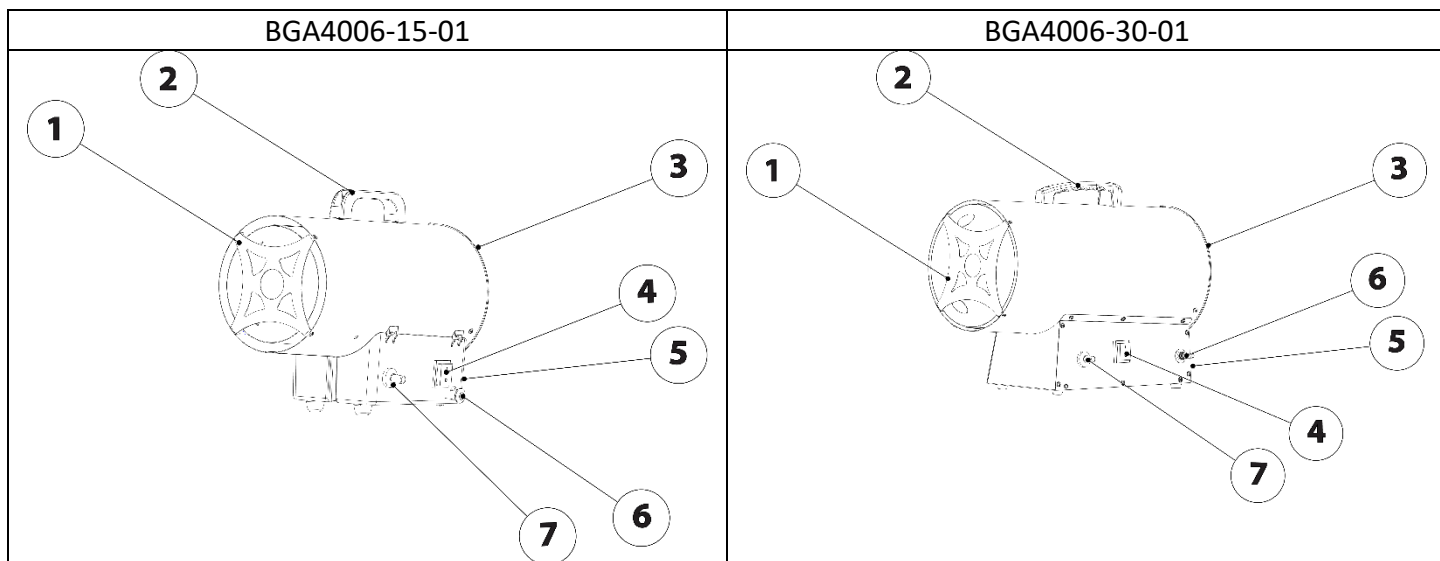
Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

TEHNIČKI PARAMETRI		
MODEL	BGA4006-30-01	BGA4006-15-01
VRSTA PLINA*	Butan (G30)	
KATEGORIJA PLINA	I _{3B} /P	
STUPANJ ZAŠTITE	IPX4	
TLAK PLINA	700 mbar	
NAPON / FREKVENCIJA	230 V / 50 Hz	
SNAGA	30 kW	15 kW
POTROŠNJA PLINA	2,18 kg/h	1,09 kg/h
PROTOK ZRAKA	1 000 m ³ /h	580 m ³ /h
PALJENJE	piezoelektrični	
TERMOSTAT PROTIV PREGRIJAVANJA	110 °C	95 °C
DIMENZIJE	226 x 475 x 355 mm	190 x 380 x 305 mm
MATERIJAL OKVIRA	PP (polipropilen) + hladno valjani niskougljični čelik	
DULJINA NAPOJNOG KABELA	1,6 m	
UKUPNA MASA	7,1 kg	4,8 kg
NETO MASA	5,9 kg	3,7 kg
REGULATOR	tlak 700 mbar, protok 3 kg/h	

* Niža koncentracija butana smanjuje propisanu učinkovitost grijanja. 90 % butana u boci.

OBJAŠNJENJE SIMBOLA	
	Proizvod je u skladu s važećim europskim direktivama te je provedena metoda ocjene sukladnosti tih direktiva.
	Ne odlažite u obični kućni otpad. Umjesto toga, na ekološki prihvatljiv način obratite se centrima za recikliranje. Molimo, vodite računa o zaštiti okoliša.
	Stupanj zaštite IPX4
	Klasa zaštite I.
	Pročitajte upute za uporabu.
	Držite izvan dohvata djece.
	Ne koristite u blizini otvorenog plamena.
	Tijekom rada ne pušite.
	UPOZORENJE: Ne prekrivajte grijač, može doći do pregrijavanja

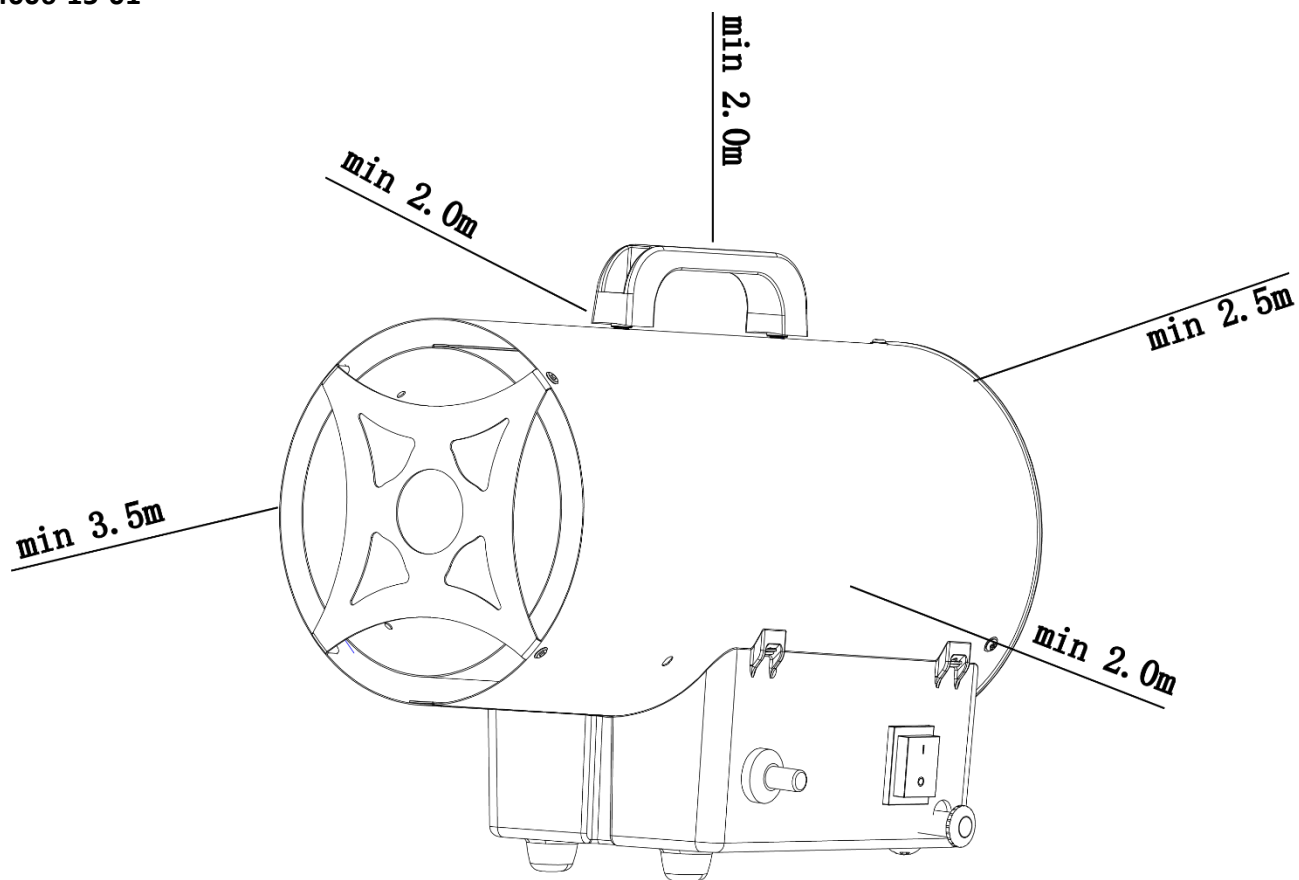
OPIS PROIZVODA


1	Prednja zaštitna rešetka	5	Priključak plinskog crijeva
2	Ručka	6	Regulator dovoda plina
3	Stražnja zaštitna rešetka	7	Tipka piezoelektričnog paljenj
4	ON / OFF prekidač		

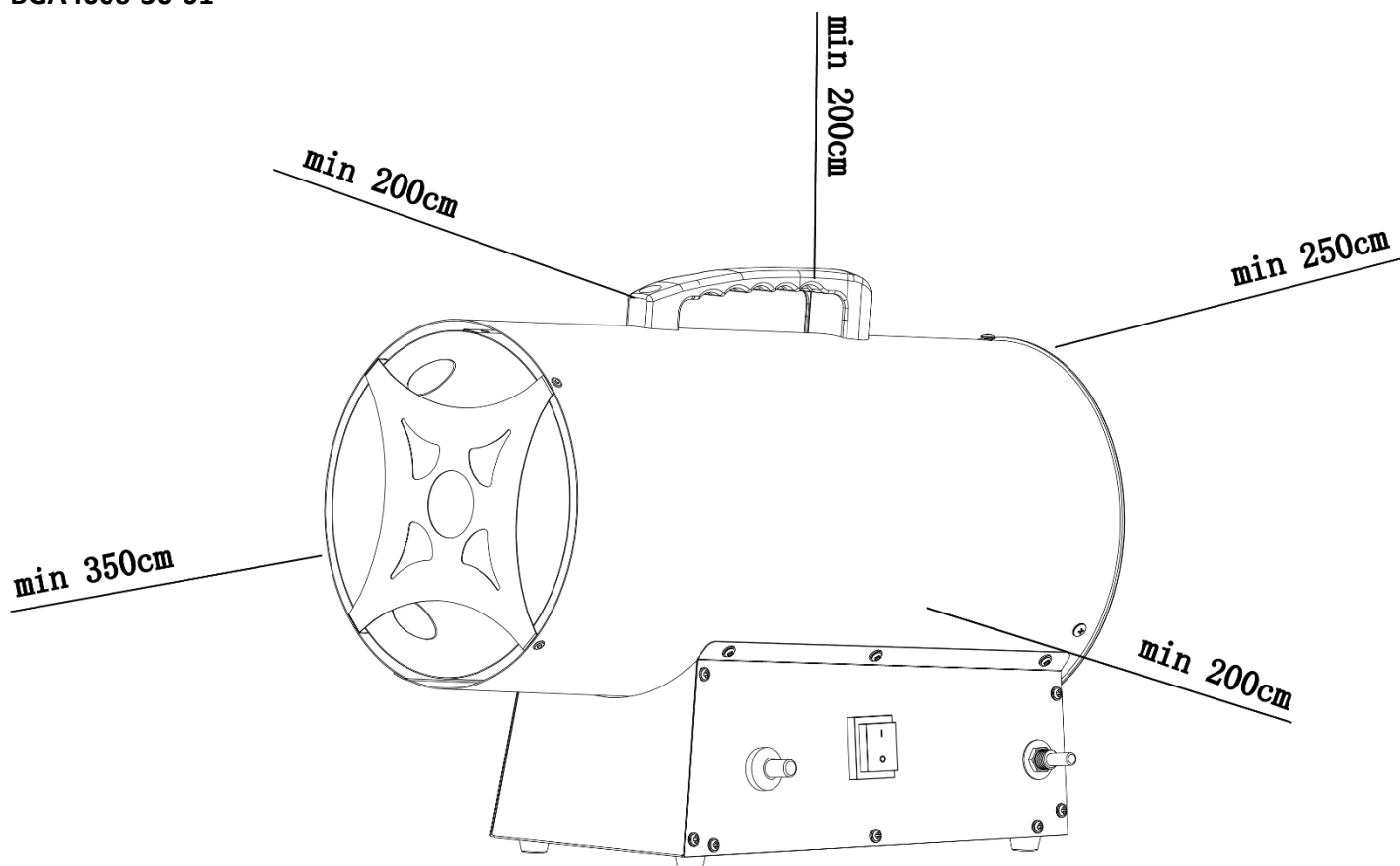
SIGURNOSNE UPUTE
- PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE ZA UPORABU PRIJE NEGO ŠTO POČNETE KORISTITI GRIJAČ.

- Uređaj nije namijenjen za uporabu osobama (uključujući djecu) kojima fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja onemogućuju sigurnu uporabu uređaja, osim ako nisu pod nadzorom ili nisu dobile upute o uporabi uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Pazite na djecu kako biste osigurali da se ne igraju s proizvodom.
- Uređaj držite izvan dohvata djece mlađe od 3 godine, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Djeca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina smiju samo uključivati i isključivati uređaj pod uvjetom da je postavljen i instaliran u svom normalnom radnom položaju, ako su pod nadzorom ili su poučena o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju moguće opasnosti povezane s njegovom uporabom.
- Djeca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina ne smiju priključivati uređaj u električnu utičnicu, podešavati ga, čistiti niti održavati.
- Prije priključivanja grijača na izvor električne energije provjerite odgovara li napon u električnoj utičnici podacima na oznaci uređaja.
- Provjerite nije li napojni kabel oštećen. Ako jest, zamjenu prepustite ovlaštenom servisu kako bi se izbjegla opasnost.
- Potpuno odmotajte napojni kabel!
- Za priključivanje grijača na električnu mrežu ne koristite produžni kabel niti razdjelne utičnice!
- Ne provodite napojni kabel preko grijača, blizu površine grijačnih tijela ili ispod tepiha, otirača itd.! Postavite ga tako da se slučajno ne izvuče iz utičnice i da se nitko ne može spotaknuti o njega!

BGA4006-15-01



BGA4006-30-01



- Imajte na umu da se grijač tijekom rada može zagrijati na visoku temperaturu, stoga ga postavite na čvrstu, vodoravnu nezapaljivu površinu (npr. kamen, mramor, pločice), izvan dosega djece i na dovoljnoj udaljenosti od zapaljivih materijala (npr. zavjesa), tako da bude osiguran jednostavan pristup utikaču i da se napojni kabel može u bilo kojem trenutku jednostavno izvući! Ne postavljajte ga u kut prostorije i pridržavajte se minimalnih udaljenosti. Kako biste izbjegli pregrijavanje uređaja ili mogući nastanak požara, nemojte ga prekrivati.
- Grijač je namijenjen isključivo za zagrijavanje zraka. Svaka druga uporaba smatra se nepravilnom uporabom. Korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač, odgovoran je za bilo kakvu štetu ili ozljede uzrokovane ovom nepravilnom uporabom.
- Ne koristite grijač u podrumima i podzemnim prostorima.
- **ZABRANJENO JE KORISTITI UREĐAJ ZA GRIJANJE STAMBENIH PROSTORIJA ILI STAMBENIH JEDINICA, PRI KORIŠTENJU U JAVNIM ZGRADAMA VRIJEDE NACIONALNI PROPISI.**
- Pazite da topli zrak ne bude usmjeren izravno na plinsku bocu ili drugi zapaljivi materijal! Plinsku bocu postavite na sigurno mjesto (iza uređaja).
- Ne punite plinsku bocu tijekom rada uređaja. Provjerite je li grijač isključen prije dopunjavanja plina u plinsku bocu. Punjenje plinske boce tijekom rada uređaja predstavlja opasnost od požara.
- Plinsku bocu koristite i skladištite u skladu s važećim propisima.
- Nikada ne postavljajte grijač neposredno ispred ili ispod električne utičnice. Električna utičnica ne smije biti izložena djelovanju vrućeg zraka koji izlazi iz grijača.
- Nikada ne koristite uređaj bez montiranog zaštitnog poklopca.
- Nikada ne koristite grijač u blizini zapaljivih ili eksplozivnih materijala (papirni otpad, drvene strugotine, komadi vlakana). Ako grijač usisa ove materijale, postoji opasnost od požara ili opekline.
- Ni u kojem slučaju ne prekrivajte otvor za dovod hladnog zraka.
- Uvijek osigurajte dovoljnu ventilaciju tijekom uporabe uređaja. Zrak u prostoriji mora se redovito izmjenjivati (najmanje 2 x u 1 h). Nedovoljno izgaranje uzrokovano nedostatkom kisika može izazvati trovanje ugljičnim monoksidom. Minimalni zahtjevi za ventilaciju: Ako uređaj koristite u zatvorenom prostoru, provjerite da volumen prostorije nije manji od 100 m³.
- U slučaju uporabe uređaja u opasnim uvjetima, najmanje jedna osoba mora biti odgovorna za njegov rad i spriječiti kontakt uređaja sa zapaljivim materijalima. Nakon završetka rada odgovorna osoba mora pričekati dok se uređaj potpuno ne ohladi prije nego što napusti radno mjesto. Ovaj postupak posebno poštujte ako se uređaj koristi u prostorijama gdje nije osigurana dovoljna ventilacija.
- Ne koristite sprejeve u prostoriji u kojoj koristite grijač. Postoji opasnost od požara ili eksplozije.
- Nikada ne uranjajte grijač u vodu ili drugu tekućinu. Postoji opasnost od strujnog udara. Uređaj čistite prema uputama navedenim u dijelu „Održavanje i čišćenje“. Bilo koja količina vode koja dospije u unutrašnjost uređaja može ga oštetiti.
- Ako se uređaj ne uključi ili je plamen nedovoljan, prije nego što ponovno pokušate uključiti uređaj provjerite je li osigurana dovoljna cirkulacija svježeg zraka ili je li ventilator začepljen.
- Zaštitna rešetka služi kao zaštita od izravnog dodira grijaćih tijela. Zabranjeno je koristiti grijač bez pravilno montirane zaštitne rešetke! Zaštitna rešetka ne pruža potpunu zaštitu za malu djecu i starije ili bolesne osobe! Ne ostavljajte grijač bez nadzora tijekom rada! Ne umećite nikakve predmete kroz zaštitnu rešetku grijača niti u unutrašnjost grijača.
- Nikada tijekom rada i neposredno nakon isključivanja grijača ne dodirujte rešetku i metalne dijelove grijača kako biste izbjegli opekline kože. **UPOZORENJE:** Neki dijelovi ovog proizvoda mogu postati vrlo vrući i uzrokovati opekline. Obratite posebnu pozornost ako su prisutne ranjive osobe ili djeca.



- **UPOZORENJE:** Ne prekrivajte grijač, može doći do pregrijavanja.

- Uvijek odspojite grijač iz izvora električne energije i od plinske boce prije čišćenja ili ako ga dulje vrijeme nećete koristiti. Nikada ne izvlačite uređaj iz utičnice povlačenjem za napojni kabel dok je uključen ili ako imate mokre ili vlažne ruke. Provjerite da napojni kabel nije oštećen.
 - **UPOZORENJE:** Ne čistite niti popravljajte uređaj dok je vruć, još uvijek u uporabi, priključena je plinska boca ili nije odspojen od izvora električne energije. Postoji opasnost od opekline ili strujnog udara.
 - Nikada ne preinačujte uređaj, izvršene promjene mogu onesposobiti uređaj i uzrokovati požar.
 - Ne koristite pribor koji nije preporučio proizvođač. Uporaba nepravilnog pribora može predstavljati opasnost za korisnika i ozbiljno oštetiti uređaj.
 - U slučaju otkrivanja bilo kakvog kvara (npr. neuobičajena buka ili miris paljevine) odmah isključite grijač i odspojite ga iz izvora električne energije!
 - Ako se osjeti miris plina, može se raditi o curenju plina. Odmah zatvorite ventil plina na plinskoj boci, isključite uređaj i odspojite ga iz izvora električne energije izvlačenjem utikača iz utičnice. Ugasite sav otvoreni plamen i isključite električne uređaje. Nakon toga otvorite sve ventilacijske otvore u prostoriji.
 - Zaštitite grijač od prašine, pare, sunčevog i izravnog toplinskog zračenja!
 - Ako uređaj skladištite ili ne koristite, pazite da se priključno crijevo ne ošteti (da nije savijeno ili uvijeno).
- (*) Ovlašteni servis: Servisni odjel proizvođača ili uvoznika ili druga osoba koja je kvalificirana, ovlaštena i osposobljena za izvođenje ove vrste popravka. Grijač se u slučaju popravka mora predati takvom servisu.

RAD

- **ZA SIGURNU I UČINKOVITU UPORABU PLINSKOG GRIJAČA POTREBNI SU ODGOVARAJUĆI REGULATOR I PLINSKA BOCA. UPORABA NEISPRAVNOG ILI NEODGOVARAJUĆEG REGULATORA ILI PLINSKE BOCE JE OPASNA I DOVODI DO GUBITKA JAMSTVA.** Informacije o najprikladnijim plinskim bocama i regulatorima pružit će vam prodavatelj.

PRIKLJUČENJE PLINSKE BOCE:

- **UPOZORENJE!** Priključenje i zamjenu plinske boce obavljajte samo u dobro prozračenoj prostoriji, po mogućnosti na otvorenom, daleko od bilo kakvog izvora paljenja/zapaljenja, kao što su otvoreni plamen, plamenici za paljenje, električni upaljači i izvan dosega drugih osoba.
- Pripremite napunjenu plinsku bocu. Odaberite odgovarajuću veličinu plinske boce prema potrošnji plina navedenoj na natpisnoj pločici uređaja ili se savjetujte s dobavljačem plina.
- Spojite regulator na fleksibilno plinsko crijevo.
- Fleksibilno plinsko crijevo spojite na grijač.
- Pričvrstite regulator na plinsku bocu. Regulator postavite tako da ventilacijski otvor bude usmjeren prema dolje. **Napomena:** Prije priključenja provjerite jesu li ventil plinske boce ili poluga regulatora zatvoreni.
- Provjerite položaj i dobro stanje brtve između uređaja i plinskog crijeva, plinskog crijeva i regulatora te regulatora i plinske boce. Ne koristite uređaj s oštećenom ili istrošenom brtvom. Ne koristite uređaj u slučaju propuštanja, oštećenja ili nepravilnog rada.
- Potrebno je spriječiti savijanje (lomljenje) fleksibilnog crijeva. Crijevo treba slobodno visjeti bez ikakvih savijanja, uvijanja, napinjanja, preklapanja ili petlji koje bi mogle ometati slobodan protok plina. Prije uporabe uvijek provjerite nije li crijevo prerezano, napuknuto ili pretjerano istrošeno.
- Osim na mjestu priključenja, nijedan dio crijeva ne smije dodirivati vruće dijelove grijača. Ako su na crijevu vidljivi bilo kakvi znakovi oštećenja, morate ga zamijeniti crijevom prikladnim za uporabu i usklađenim s važećim normama.
- Crijevo ne smije biti kraće od 1,5 metra. **Napomena:** datum na crijevu označava datum proizvodnje, a ne rok trajanja.

ISPITIVANJE NEPROPUSNOSTI:

- Ispitivanje nepropusnosti mora se provoditi u dobro prozračenim prostorima.
- Provjerite je li ON / OFF prekidač u isključenom položaju „0“. Otvorite ventil plina na boci i provjerite dolazi li do curenja nanošenjem otopine 1/2 vode i 1/2 sapuna na sve spojeve plinskog sustava.
- Za ispitivanje nepropusnosti NIKADA NE KORISTITE OTVORENI PLAMEN.
- Ako se na nekom spoju stvaraju mjehurići, dolazi do curenja. Isključite dovod plina, zategnite sve spojeve i ponovite ispitivanje.
- Ako se mjehurići i dalje stvaraju, ne koristite grijač. Zatražite pomoć ovlaštenog servisa.
- Ispitivanje nepropusnosti provodite svake godine i uvijek pri zamjeni plinske boce.

UKLJUČIVANJE:

- Priključite grijač na izvor električne energije.
- Postavite ON / OFF prekidač u uključeni položaj „I“.
- Pričekajte dok lopatice ventilatora ne postignu stabilno kretanje. Desnom rukom pritisnite plinski gumb na grijaču, a zatim lijevom rukom više puta pritisnite gumb za paljenje dok se plamen ne upali.
- Držite plinski gumb pritisnut još 10 sekundi, zatim ga otpustite, plamen će ostati gorjeti. Ako se plamen ugasi nakon otpuštanja plinskog gumba, pričekajte 1 minutu i ponovite postupak paljenja, s tom razlikom da plinski gumb držite pritisnut dulje vrijeme.
- Okrenite regulator za podešavanje plamena.
- Nakon paljenja grijača provjerite plamen, normalan plamen je plave boje i ne izlazi izvan prednjeg poklopca, plamen na glavi za paljenje je stabilan i cijeli krug ima isti oblik. Ako to nije slučaj, uređaj je oštećen.



NAPOMENA: Ako ste grijač koristili prema gore opisanom postupku, a uređaj ne radi ispravno ni nakon tri pokušaja uključivanja, nemojte ponovno uključivati uređaj. Postoji opasnost od eksplozije. Obratite se prodavatelju ili ovlaštenom servisu radi utvrđivanja i uklanjanja mogućeg kvara.

ISKLJUČIVANJE:

- Zatvorite regulacijski ventil plina na boci i pustite grijač da radi dok se plamen ne ugasi. Postavite ON / OFF prekidač u isključeni položaj „0“.

UPORABA KAO VENTILATOR:

- Odspojite plinsko crijevo s uređaja.
- Priključite grijač na izvor električne energije.
- Postavite ON / OFF prekidač u uključeni položaj „I“.

ZAMJENA PLINSKE BOCE:

- **UPOZORENJE!** Priključenje i zamjenu plinske boce obavljajte samo u dobro prozračenoj prostoriji, po mogućnosti na otvorenom, daleko od bilo kakvog izvora paljenja/zapaljenja, kao što su otvoreni plamen, plamenik za paljenje, električni upaljači i izvan dosega drugih osoba.
- Prije odspajanja plinske boce provjerite je li grijač isključen, potpuno ohlađen, odspojen od izvora električne energije i je li ventil plina na plinskoj boci zatvoren.
- Demontirajte regulator s plinske boce.
- Ventil na odspojenoj plinskoj boci osigurajte zaštitnim čepom.

- Prilikom priključivanja nove boce slijedite upute – pogledajte dio priključenje plinske boce i ispitivanje nepropusnosti.

CURENJE PLINA:

- Ako se osjeti miris plina, može se raditi o curenju plina. Odmah zatvorite ventil plina na plinskoj boci, isključite uređaj i odspojite ga iz izvora električne energije izvlačenjem utikača iz električne utičnice. Ugasite sav otvoreni plamen i isključite električne uređaje. Nakon toga otvorite sve ventilacijske otvore u prostoriji.
- Prije ponovne uporabe potrebno je pregledati grijač i po potrebi ga popraviti (pogledajte dijelove čišćenje i održavanje te ispitivanje nepropusnosti).
- Ako ne uspijete utvrditi i ukloniti uzrok curenja plina, obratite se ovlaštenom servisu.
- Ako plin curi i nakon zatvaranja ventila na plinskoj boci, premjestite plinsku bocu na otvoreno, dobro prozračeno mjesto i posavjetujte se s dobavljačem plina.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Prije čišćenja odspojite uređaj od plinske boce i izvora električne energije te ostavite da se ohladi.
- Sve popravke i servisne radove smiju obavljati samo kvalificirani radnici ili ovlašteni servis.
- Neka se grijač pregleda najmanje jednom godišnje.
- Redovito provjeravajte stanje plinskog crijeva i regulatora plina. U slučaju oštećenja zamijenite ih isključivo originalnim rezervnim dijelovima.
- Zaštitni poklopac grijača lako se zaprlja, stoga ga redovito čistite mekom krpom. Za vrlo prljave dijelove koristite krpu navlaženu sapunastom vodom temperature niže od 50 °C. Nakon toga zaštitni poklopac grijača osušite čistom suhom krpom.
- Pazite da voda ne dospije u unutrašnjost uređaja. Ne prskajte vodu po grijaču i nikada za njegovo čišćenje ne koristite otapala poput benzina, izoamil-acetata, toluena itd.
- Napojni kabel i utikač najprije očistite, temeljito osušite, a zatim ih spremite u plastičnu vrećicu.
- Po potrebi očistite lopatice ventilatora i unutrašnjost grijača pomoću komprimiranog zraka.
- Održavajte grijač čistim, prije skladištenja ostavite ga da se ohladi. Skladištite na suhom, dobro prozračenom mjestu.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	UZROK	RJEŠENJE
MOTOR SE NE POKREĆE	Nema napajanja.	Provjerite je li uređaj priključen na izvor električne energije.
	Problem s termostatom.	Obratite se ovlaštenom servisu.
PLAMEN SE NE PALI	Zatvoren ventil plina na plinskoj boci.	Otvorite regulacijski ventil plina na plinskoj boci.
	Potrošen plin.	Zamijenite plinsku bocu.
	Začepljena mlaznica.	Obratite se ovlaštenom servisu.
	Plinski gumb nije pritisnut ili je oštećen.	Provjerite plinski gumb.
	Nema iskre.	Obratite se ovlaštenom servisu.
PLAMEN SE GASI NEKOLIKO SEKUNDI NAKON PALJENJA	Prerano otpuštanje plinskog gumba.	Držite plinski gumb pritisnut dulje vrijeme (najmanje 20 sekundi).
	Curenje plina.	Odmah zatvorite ventil plina na plinskoj boci, isključite uređaj i odspojite ga iz izvora električne energije izvlačenjem utikača iz utičnice. Nakon toga otvorite

		sve ventilacijske otvore u prostoriji.
	Uređaj se pregrijao.	Ostavite uređaj da se hladi najmanje 5 minuta prije ponovnog pokretanja.
GAŠENJE PLAMENA TIJEKOM RADA	Prevelika količina plina.	Provjerite regulator plina i po potrebi ga zamijenite.
	Nedovoljan protok zraka.	Provjerite radi li motor ispravno.
	Nedovoljan dovod plina zbog stvaranja leda na plinskoj boci.	Provjerite plinsku bocu, na odgovarajući način uklonite led.

UPOZORENJE NA LOKALNE PROPISE

- U slučaju problema koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu obratite se svom dobavljaču plina. Uređaj koristite u skladu s važećim propisima vaše zemlje.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Simbol prekrižene kante za otpad na proizvodima ili u pratećim dokumentima znači da se rabljeni električni i elektronički proizvodi ne smiju odlagati zajedno s običnim komunalnim otpadom. Za pravilno odlaganje, obnovu i recikliranje predajte ove proizvode na određena sabirna mjesta gdje će biti prihvaćeni besplatno. Alternativno, u nekim zemljama možete vratiti svoje proizvode lokalnom prodavatelju prilikom kupnje ekvivalentnog novog proizvoda. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete očuvanju vrijednih prirodnih resursa i pridonijeti sprječavanju mogućih negativnih utjecaja na okoliš i ljudsko zdravlje, koji bi mogli nastati kao posljedica nepravilnog odlaganja otpada. Dodatne informacije zatražite od lokalnih vlasti ili najbližeg sabirnog mjesta. Za nepravilno odlaganje ove vrste otpada mogu se izreći kazne u skladu s nacionalnim propisima.

STREND PRO®

Jamstveni list

Proizvodni broj:	Datum prodaje:	Potpis i pečat prodavatelja:

Ime kupca (naziv tvrtke):	Adresa kupca (sjedište tvrtke):

Kupac svojim potpisom potvrđuje da je upoznat s uvjetima i opsegom jamstva, načinom rukovanja, postavljanja i korištenja uređaja te da mu je uređaj predan kompletan	Potpis kupca:

Evidencija reklamacija – jamstvenih popravaka

Datum zaprimanja reklamacije:	Datum završetka reklamacije:	Evidencijski broj reklamacije:	Potpis izvršenog jamstvenog popravka (Zapis o neopravdanoj reklamaciji)	Pečat servisnog tehničara:

Uvjeti jamstva

1. Dobavljač pruža za ovaj proizvod jamstveni rok naveden u ovom jamstvenom listu pod uvjetom pridržavanja načina uporabe i skladištenja proizvoda u skladu s važećim uvjetima i normama te uputama za uporabu. Jamstveni rok počinje teći od datuma prodaje. Jamstvo na bateriju iznosi 12 mjeseci.
2. Produženo jamstvo u trajanju od 5 godina pruža se za proizvod pod uvjetom da je proizvod dobavljača označen na popisu proizvoda s produženim jamstvom, krajnji kupac je potrošač i proizvod se neće koristiti u komercijalne svrhe. Produženo jamstvo vrijedi samo pod uvjetima navedenima u servisnim centrima dobavljača.
3. Jamstveni rok produžuje se za vrijeme tijekom kojeg je proizvod bio u ovlaštenom servisu prema potvrdi o izvršenom jamstvenom popravku ovog jamstvenog lista. Pravo na jamstveni popravak potrošač može ostvariti u nekom od ovlaštenih servisnih centara prema priloženom popisu „A servisnih centara“. Servisni centri „B“ obavljaju jamstvene popravke samo za proizvode koji su kupljeni u njihovim poslovnica. Popis servisnih centara redovito se ažurira kod prodavatelja i na internetskoj stranici uvoznika: www.strendpro.sk.
4. Servisni centar obavezan je izvršiti jamstveni popravak u zakonski propisanom roku. Zakonski propisani rok za rješavanje reklamacije počinje teći sljedeći dan nakon datuma zaprimanja reklamacije u servisnom centru.
5. Besplatan jamstveni popravak ne može se ostvariti ako se radi o kvarovima nastalim korištenjem proizvoda protivno odredbama navedenima u uputama za uporabu, nepravilnim rukovanjem, mehaničkim oštećenjem, uobičajenim mehaničkim trošenjem dijelova uzrokovanim redovitim uporabom, krivnjom korisnika, živlno nepogodom, neovlaštenim zahvatom na proizvodu, kvarovima uzrokovanim uporabom neodgovarajućih dijelova, uporabom neodgovarajućeg goriva te očitim preopterećenjem stroja zbog trajnog prekoračenja gornje granice snage. Radovi povezani s čišćenjem, osnovnim održavanjem, oštrenjem ili podešavanjem uređaja koje je moguće izvršiti prema uputama za uporabu ne spadaju u opseg jamstva.
6. Uobičajenim trošenjem dijelova smatra se uglavnom trošenje: svih rotirajućih i pokretnih dijelova, reznih dijelova i njihovih pokrova, reznih noževa, pogonskih i klinastih remena, pogonskih kotača, tarnih ploča spojke, guma i dijelova redovitog održavanja kao što su: filtri zraka, hidraulički i uljni filtri, svjećice, uljna i rashladna punjenja.
7. Iz produženog jamstva izuzimaju se dijelovi uređaja i opreme za koje dobavljač pruža zakonsko jamstvo na sam proizvod u koji su ugrađeni. U ovu kategoriju dijelova spadaju: akumulatori, žarulje i slično.
8. Jamstvo ne vrijedi za proizvode koji su vlasništvo pravnih osoba ili poduzetnika od dana kupnje.
9. Pri reklamaciji se primjenjuju odgovarajuće odredbe Zakona o zaštiti potrošača.
10. Servisne preglede, koji su uvijek za produženo jamstvo od 5 godina, mora obavljati isključivo ovlašteni servisni centar dobavljača u redovitim intervalima i u razdoblju između pojedinih pregleda ne smije proći više od 12 mjeseci. Prvi servisni pregled mora biti obavljen najkasnije 12 mjeseci od datuma prodaje proizvoda. Servisni pregledi obavljaju se u servisnim centrima tijekom posljednja tri i prva dva mjeseca kalendarske godine. Svaki servisni pregled mora biti potvrđen u ovom jamstvenom listu s datumom pregleda, potpisom i pečatom servisnog centra. Servisnim pregledom smatra se kontrola uređaja, zamjena punjenja i filtera prema preporuci proizvođača, zamjena istrošenih i oštećenih dijelova koje je potrebno zamijeniti ili drugih istrošenih dijelova te samo podešavanje uređaja. Trošak servisnog pregleda i korištenog materijala naplaćuje se prema važećem cjeniku servisnog centra.

Prilikom podnošenja reklamacije kupac je dužan priložiti čist proizvod, dokaz o kupnji ili ispunjen i potvrđen jamstveni list. U slučaju produženog jamstva potrebno je priložiti evidenciju servisnih pregleda i račune za pojedine preglede. Ako nije ispunjen neki od uvjeta produženog jamstva navedenih u ovom jamstvenom listu, na proizvod se primjenjuje jamstveni rok od 2 godine.

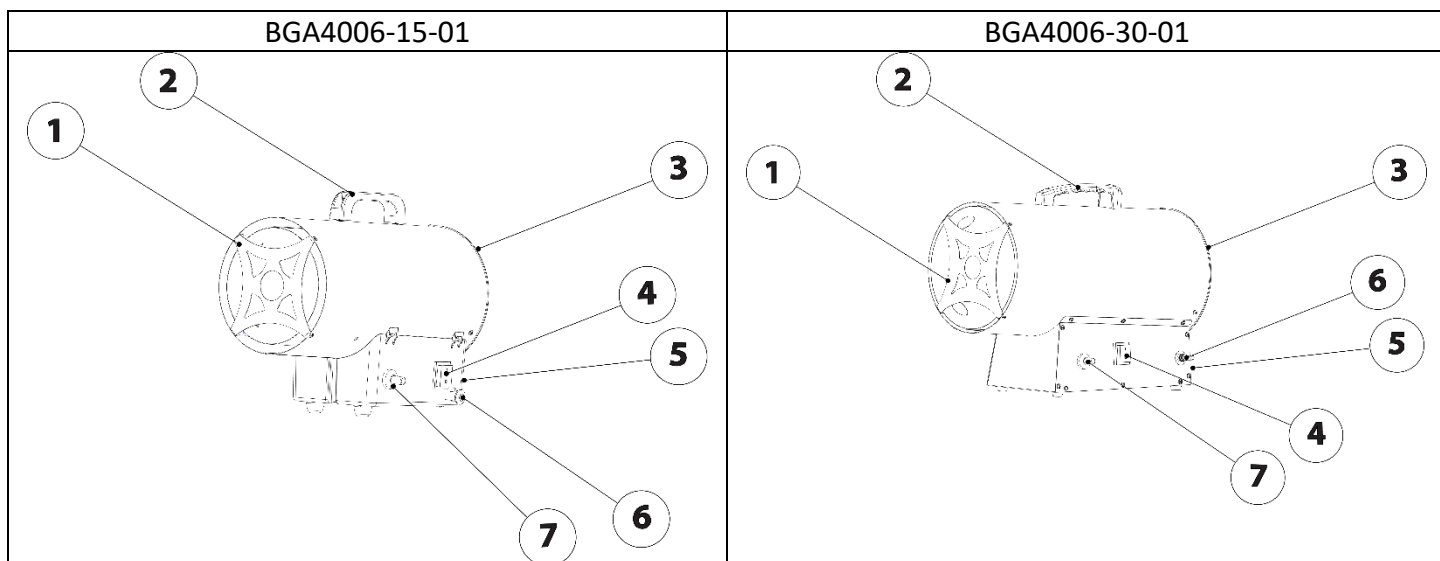
JAMSTVENI I POSTJAMSTVENI SERVIS OBAVLJA PROIZVOĐAČ

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance
 Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

PARAMETRI TEHNICI		
MODEL	BGA4006-30-01	BGA4006-15-01
TIP GAZ*	Butan (G30)	
CATEGORIA GAZULUI	I _{3B} /P	
GRAD DE PROTECȚIE	IPX4	
PRESIUNEA GAZULUI	700 mbar	
TENSIUNE / FRECVENȚĂ	230 V / 50 Hz	
PUTERE	30 kW	15 kW
CONSUM DE GAZ	2,18 kg/h	1,09 kg/h
DEBIT DE AER	1 000 m ³ /h	580 m ³ /h
APRINDERE	piezoelectric	
TERMOSTAT ÎMPOTRIVA SUPRÎNCĂLZIRII	110 °C	95 °C
DIMENSIUNI	226 x 475 x 355 mm	190 x 380 x 305 mm
MATERIALUL CADRULUI	PP (polipropilenă) + oțel cu conținut scăzut de carbon laminat la rece	
LUNGIMEA CABLULUI DE ALIMENTARE	1,6 m	
GREUTATE TOTALĂ	7,1 kg	4,8 kg
GREUTATE NETĂ	5,9 kg	3,7 kg
REGULATOR	presiune 700 mbar, debit 3 kg/h	

* Concentrația mai scăzută de butan reduce eficiența termică prescrisă. 90% butan în butelie.

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR	
	Produsul este în conformitate cu directivele europene aplicabile și a fost efectuată metoda de evaluare a conformității acestor directive.
	Nu aruncați în deșeurile menajere obișnuite. În schimb, adresați-vă centrelor de reciclare într-un mod ecologic. Vă rugăm să acordați atenție protecției mediului.
	Grad de protecție IPX4
	Clasa de protecție I.
	Citiți instrucțiunile de utilizare.
	A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
	Nu utilizați în apropierea focului deschis.
	Nu fumați în timpul utilizării.
	AVERTISMENT: Nu acoperiți încălzitorul, poate apărea supraîncălzirea

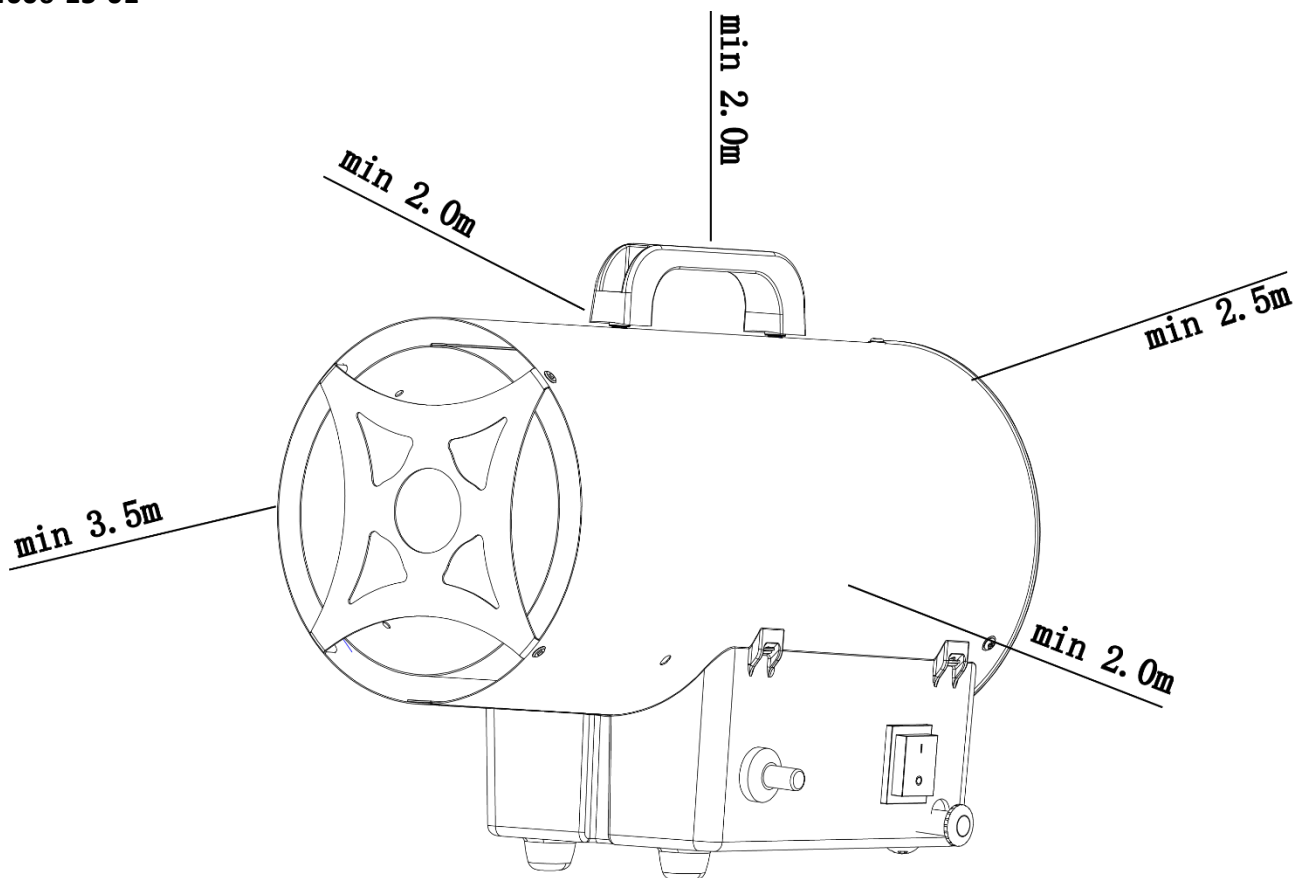
DESCRIEREA PRODUSULUI


1	Grilaj de protecție frontal	5	Racord pentru furtunul de gaz
2	Mâner	6	Regulator de alimentare cu gaz
3	Grilaj de protecție posterior	7	Buton de aprindere piezoelectrică
4	Comutator ON / OFF		

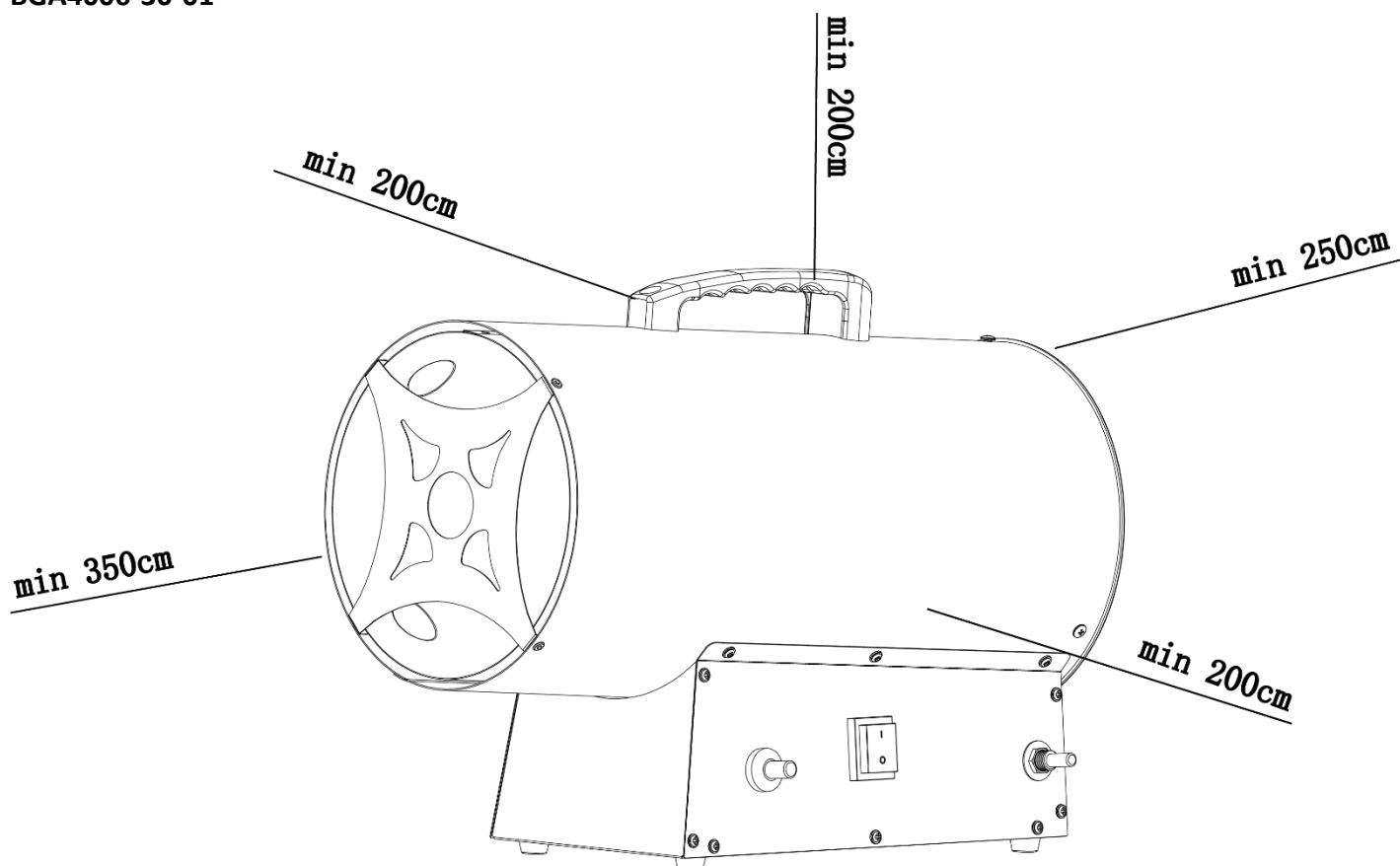
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
- CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL DE UTILIZARE ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI ÎNCĂLZITORUL.

- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale ori lipsa experienței și cunoștințelor împiedică utilizarea sa în siguranță, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.
- Țineți aparatul departe de copiii cu vârsta sub 3 ani, cu excepția cazului în care sunt supravegheați permanent.
- Copiii cu vârsta peste 3 ani și sub 8 ani pot doar să pornească și să oprească aparatul, cu condiția ca acesta să fie amplasat și instalat în poziția sa normală de funcționare, iar copiii să fie supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea sigură a aparatului și să fi înțelese pericolele posibile ale utilizării acestuia.
- Copiii cu vârsta peste 3 ani și sub 8 ani nu trebuie să conecteze aparatul la priză, să îl regleze, să îl curețe sau să efectueze întreținerea acestuia.
- Înainte de a conecta încălzitorul la sursa de energie electrică, asigurați-vă că tensiunea din priză corespunde datelor de pe eticheta aparatului.
- Verificați dacă cablul de alimentare nu este deteriorat. Dacă este deteriorat, solicitați înlocuirea acestuia într-un service autorizat pentru a evita pericolele.
- Derulați complet cablul de alimentare!
- Nu utilizați prelungitoare sau prize multiple pentru conectarea încălzitorului la sursa de energie electrică!
- Nu treceți cablul de alimentare peste încălzitor, în apropierea suprafețelor de încălzire sau sub covor, preș etc.! Amplasați-l astfel încât să nu poată fi scos accidental din priză și nimeni să nu se poată împiedica de el!

BGA4006-15-01



BGA4006-30-01



- Rețineți că încălzitorul se poate încălzi la temperaturi ridicate în timpul funcționării, de aceea amplasați-l pe o suprafață solidă, orizontală și neinflamabilă (de ex. piatră, marmură, gresie), în afara accesului copiilor și la o distanță suficientă de materialele inflamabile (de ex. perdele), astfel încât să fie asigurat accesul facil la ștecher și cablul de alimentare să poată fi scos cu ușurință în orice moment! Nu îl amplasați în colțul încăperii și respectați distanțele minime. Pentru a evita supraîncălzirea aparatului sau un posibil incendiu, nu îl acoperiți.
- Încălzitorul este destinat exclusiv încălzirii aerului. Orice altă utilizare este considerată utilizare necorespunzătoare. Utilizatorul/operatorul și nu producătorul va fi responsabil pentru orice daune sau vătămări cauzate de această utilizare necorespunzătoare.
- Nu utilizați încălzitorul în pivnițe și spații subterane.
- **ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA APARATULUI PENTRU ÎNCĂLZIREA SPAȚIILOR DE LOCUIT SAU A UNITĂȚILOR DE LOCUIT, ÎN CAZUL UTILIZĂRII ÎN CLĂDIRI PUBLICE SE APLICĂ REGLEMENTĂRILE NAȚIONALE.**
- Aveți grijă ca aerul cald să nu fie direcționat direct spre butelia de gaz sau alte materiale inflamabile! Amplasați butelia de gaz într-un loc sigur (în spatele aparatului).
- Nu umpleți butelia de gaz în timpul funcționării aparatului. Asigurați-vă că încălzitorul este oprit înainte de a completa gazul în butelie. În cazul umplerii buteliei de gaz în timpul funcționării aparatului există pericol de incendiu.
- Utilizați și depozitați butelia de gaz în conformitate cu reglementările aplicabile.
- Nu amplasați niciodată încălzitorul direct în fața sau sub o priză electrică. Priza electrică nu trebuie expusă influenței aerului fierbinte care circulă din încălzitor.
- Nu utilizați niciodată aparatul fără capacul de protecție montat.
- Nu utilizați niciodată încălzitorul în apropierea materialelor inflamabile sau explozive (deșeuri de hârtie, așchii de lemn, bucăți de fibre). În cazul în care încălzitorul aspiră aceste materiale, există pericol de incendiu sau arsuri.
- Nu acoperiți în niciun caz orificiul de admisie a aerului rece.
- Asigurați întotdeauna o ventilație suficientă în timpul utilizării aparatului. Aerul din încăperea trebuie schimbat regulat (cel puțin de 2 ori pe oră). Arderea insuficientă cauzată de lipsa oxigenului poate provoca intoxicație cu monoxid de carbon. Cerințe minime de ventilație: Dacă utilizați aparatul în interior, asigurați-vă că volumul încăperii nu este mai mic de 100 m³.
- În cazul utilizării aparatului în condiții periculoase, cel puțin o persoană trebuie să fie responsabilă pentru funcționarea acestuia și să prevină contactul aparatului cu materiale inflamabile. După terminarea funcționării, persoana responsabilă trebuie să aștepte până când aparatul se răcește complet înainte de a părăsi locul de muncă. Respectați această procedură mai ales dacă aparatul este utilizat în încăperi unde nu este asigurată o ventilație suficientă.
- Nu utilizați spray-uri în încăperea în care utilizați încălzitorul. Există pericol de incendiu sau explozie.
- Nu introduceți niciodată încălzitorul în apă sau în alt lichid. Există pericol de electrocutare. Curățați aparatul conform instrucțiunilor din secțiunea „Întreținere și curățare”. Orice cantitate de apă care pătrunde în interiorul aparatului îl poate deteriora.
- În cazul în care aparatul nu pornește sau flacăra este insuficientă, înainte de a încerca pornirea repetată verificați dacă este asigurată o circulație suficientă a aerului proaspăt sau dacă ventilatorul nu este înfundat.
- Grila de protecție servește ca protecție împotriva contactului direct cu elementele de încălzire. Este interzisă utilizarea încălzitorului fără grila de protecție montată corespunzător! Grila de protecție nu oferă protecție completă pentru copiii mici și persoanele în vârstă sau bolnave! **Nu lăsați încălzitorul nesupravegheat în timpul funcționării!** Nu introduceți obiecte prin grila de protecție a încălzitorului sau în interiorul încălzitorului.
- Nu atingeți niciodată grilajul și părțile metalice ale încălzitorului în timpul funcționării și imediat după oprirea acestuia pentru a evita arsurile pielii. **AVERTISMENT:** Unele părți ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. Acordați o atenție deosebită atunci când sunt prezente persoane vulnerabile sau copii.



- **AVERTISMENT:** Nu acoperiți încălzitorul, poate apărea supraîncălzirea.

- Deconectați întotdeauna încălzitorul de la sursa de energie electrică și de la butelia de gaz înainte de curățare sau dacă nu îl veți utiliza o perioadă mai lungă de timp. Nu scoateți niciodată aparatul din priză trăgând de cablul de alimentare cât timp este pornit sau dacă aveți mâinile ude sau umede. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este deteriorat.

- **AVERTISMENT:** Nu curățați și nu reparați aparatul cât timp este fierbinte, încă în funcțiune, conectat la butelia de gaz sau conectat la sursa de energie electrică. Există pericol de arsuri sau electrocutare.

- Nu modificați niciodată aparatul, modificările efectuate pot face aparatul nefuncțional și pot provoca incendiu.

- Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de producător. Utilizarea accesoriilor necorespunzătoare poate reprezenta un pericol pentru utilizator și poate deteriora grav aparatul.

- În cazul detectării oricărei defecțiuni (de ex. zgomot neobișnuit sau miros de ars), opriți imediat încălzitorul și deconectați-l de la sursa de energie electrică!

- Dacă se simte miros de gaz, poate fi vorba despre o scurgere de gaz. Închideți imediat ventilul de gaz de pe butelia de gaz, opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de energie electrică scoțând ștecherul din priză. Stingeti orice flacără deschisă și opriți aparatele electrice. Ulterior, deschideți toate orificiile de ventilație din încăpere.

- Protejați încălzitorul împotriva prafului, aburului, radiației solare și radiației termice directe!

- Dacă depozitați sau nu utilizați aparatul, aveți grijă ca furtunul de conectare să nu se deterioreze (să nu fie îndoit sau răsucit).

(*) Service autorizat: Departamentul de service al producătorului sau importatorului ori altă persoană calificată, autorizată și competentă să efectueze acest tip de reparație. În caz de reparație, încălzitorul trebuie predat unui astfel de service.

FUNCȚIONARE

- **PENTRU UTILIZAREA SIGURĂ ȘI EFICIENTĂ A ÎNCĂLZITORULUI PE GAZ ESTE NECESAR UN REGULATOR ȘI O BUTELIE DE GAZ CORESPUNZĂTOARE. UTILIZAREA UNUI REGULATOR SAU A UNEI BUTELII DE GAZ INCORECTE SAU DEFECTE ESTE PERICULOASĂ ȘI DUCE LA PIERDEREA GARANȚIEI.** Informații despre cele mai potrivite butelii de gaz și regulatoare vă va furniza vânzătorul.

- Scoateți încălzitorul din ambalaj și asigurați-vă că nu este deteriorat. Nu utilizați un încălzitor deteriorat și contactați vânzătorul. Nu lăsați materialele de ambalare în apropierea copiilor.

CONECTAREA BUTELIEI DE GAZ:

- **AVERTISMENT!** Conectarea și schimbarea buteliei de gaz trebuie efectuate numai într-o încăpere bine ventilată, de preferință în exterior, departe de orice sursă de aprindere/incendiere, cum ar fi flacără deschisă, arzător de aprindere, aprinzătoare electrice și departe de alte persoane.

- Pregătiți o butelie de gaz umplută. Alegeți dimensiunea corespunzătoare a buteliei de gaz în funcție de consumul de gaz indicat pe plăcuța de identificare a aparatului sau consultați furnizorul de gaz.

- Conectați regulatorul la furtunul flexibil de gaz.

- Conectați furtunul flexibil de gaz la încălzitor.

- Fixați regulatorul pe butelia de gaz. Amplasați regulatorul astfel încât orificiul de ventilație să fie orientat în jos. **Notă:** Asigurați-vă că ventilul buteliei de gaz sau maneta regulatorului sunt închise înainte de conectare.

- Verificați poziționarea și starea bună a garniturii dintre aparat și furtunul de gaz, furtunul de gaz și regulator, precum și dintre regulator și butelia de gaz. Nu utilizați un aparat cu garnitură deteriorată sau uzată. Nu utilizați aparatul în caz de scurgere, deteriorare sau funcționare incorectă.

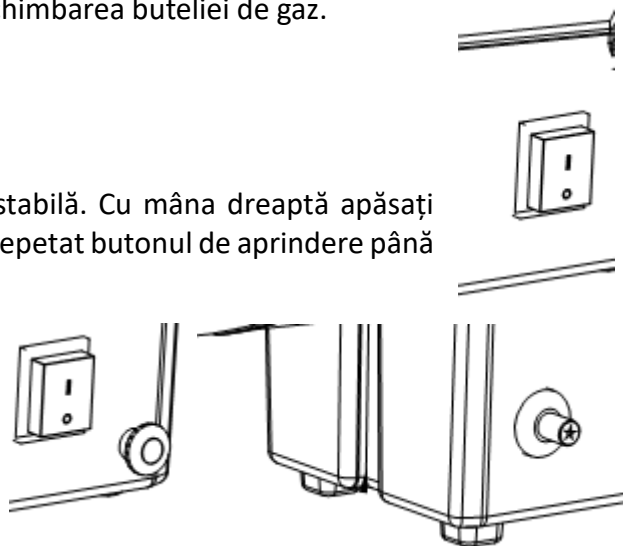
- Este necesar să se prevină îndoirea (ruperea) furtunului flexibil. Furtunul trebuie să atârne liber fără îndoiri, răsuciri, întinderi, plieri sau bucle care ar putea împiedica fluxul liber al gazului. Înainte de utilizare verificați întotdeauna dacă furtunul nu este tăiat, crăpat sau excesiv uzat.
- Cu excepția punctului de conectare, nicio parte a furtunului nu trebuie să atingă părțile fierbinți ale încălzitorului. Dacă pe furtun sunt vizibile orice semne de deteriorare, trebuie să îl înlocuiți cu un furtun adecvat utilizării și conform normelor aplicabile.
- Furtunul nu trebuie să fie mai scurt de 1,5 metri. **Notă:** data de pe furtun reprezintă data fabricației, nu data expirării.

TEST DE ETANȘEITATE:

- Testul de etanșeitate trebuie efectuat în spații bine ventilate.
- Verificați dacă întrerupătorul ON / OFF este în poziția oprită „0”. Deschideți ventilul de gaz de pe butelie și verificați dacă există scurgeri aplicând o soluție de 1/2 apă și 1/2 săpun pe toate conexiunile sistemului de gaz.
- Pentru testul de etanșeitate **NU UTILIZAȚI NICIODATĂ FLACĂRĂ DESCHISĂ.**
- Dacă se formează bule la una dintre conexiuni, există o scurgere. Opiți alimentarea cu gaz, strângeți toate conexiunile și repetați testul.
- Dacă bulele continuă să se formeze, nu utilizați încălzitorul. Solicitați ajutorul unui service autorizat.
- Efectuați testul de etanșeitate în fiecare an și întotdeauna la schimbarea buteliei de gaz.

PORNIRE:

- Conectați încălzitorul la sursa de energie electrică.
- Setați întrerupătorul ON / OFF în poziția pornită „I”.
- Așteptați până când paletel ventilatorului ating o mișcare stabilă. Cu mâna dreaptă apăsați butonul de gaz de pe încălzitor, iar apoi cu mâna stângă apăsați repetat butonul de aprindere până când flacăra se aprinde.
- Țineți butonul de gaz apăsat încă 10 secunde, apoi eliberați-l, flacăra va rămâne aprinsă. Dacă flacăra se stinge după eliberarea butonului de gaz, așteptați 1 minut și repetați procedura de aprindere, cu diferența că veți ține butonul de gaz apăsat mai mult timp.
- Rotiți regulatorul pentru reglarea flăcării.
- După aprinderea încălzitorului verificați flacăra, flacăra normală este albastră și nu iese în afara capacului frontal, flacăra de pe capul de aprindere este stabilă și întregul cerc are aceeași formă. Dacă nu este așa, aparatul este deteriorat.



NOTĂ: Dacă ați utilizat încălzitorul conform procedurii descrise mai sus și aparatul nu funcționează corect nici după trei încercări de pornire, nu porniți din nou aparatul. Există pericol de explozie. Contactați vânzătorul sau un service autorizat pentru identificarea și eliminarea posibilei defecțiuni.

OPRIRE:

- Închideți ventilul regulator de gaz de pe butelie și lăsați încălzitorul să funcționeze până când flacăra se stinge. Setați întrerupătorul ON / OFF în poziția oprită „0”.

UTILIZARE CA VENTILATOR:

- Deconectați furtunul de gaz de la aparat.
- Conectați încălzitorul la sursa de energie electrică.
- Setați întrerupătorul ON / OFF în poziția pornită „I”.

ÎNLOCUIREA BUTELIEI DE GAZ:

- **AVERTISMENT!** Conectarea și schimbarea buteliei de gaz trebuie efectuate numai într-o încăpere bine ventilată, de preferință în exterior, departe de orice sursă de aprindere/incendiere, cum ar fi flacăra deschisă, arzător de aprindere, aprinzătoare electrice și departe de alte persoane.
- Înainte de deconectarea buteliei de gaz verificați dacă încălzitorul este oprit, complet răcit, deconectat de la sursa de energie electrică și dacă ventilul de gaz de pe butelie este închis.
- Demontați regulatorul de pe butelia de gaz.
- Asigurați ventilul buteliei de gaz deconectate cu un capac de protecție.
- La conectarea unei noi butelii urmați instrucțiunile – consultați secțiunea conectarea buteliei de gaz și testul de etanșeitate.

SCURGERE DE GAZ:

- Dacă se simte miros de gaz, poate fi vorba despre o scurgere de gaz. Închideți imediat ventilul de gaz de pe butelie, opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de energie electrică scoțând ștecherul din priză. Stingeți orice flacăra deschisă și opriți aparatele electrice. Ulterior, deschideți toate orificiile de ventilație din încăpere.
- Înainte de reutilizare este necesar ca încălzitorul să fie verificat și, dacă este necesar, reparat (consultați secțiunile curățare și întreținere și testul de etanșeitate).
- Dacă nu reușiți să identificați și să eliminați cauza scurgerii de gaz, contactați un service autorizat.
- Dacă gazul continuă să se scurgă și după închiderea ventilului buteliei de gaz, mutați butelia într-un spațiu deschis și bine ventilat și consultați furnizorul de gaz.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de curățare deconectați aparatul de la butelia de gaz și de la sursa de energie electrică și lăsați-l să se răcească.
- Toate reparațiile și lucrările de service pot fi efectuate numai de personal calificat sau de un service autorizat.
- Solicitați verificarea încălzitorului cel puțin o dată pe an.
- Verificați regulat starea furtunului de gaz și a regulatorului de gaz. În caz de deteriorare înlocuiți-le numai cu piese de schimb originale.
- Capacul de protecție al încălzitorului se murdărește ușor, de aceea curățați-l regulat cu o cârpă moale. Pentru părțile foarte murdare utilizați o cârpă umezită în apă cu săpun, a cărei temperatură este mai mică de 50 °C. Ulterior uscați capacul de protecție al încălzitorului cu o cârpă curată și uscată.
- Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în interiorul aparatului. Nu pulverizați apă pe încălzitor și nu utilizați niciodată pentru curățare solvenți precum benzină, izoamil acetat, toluen etc.
- Curățați mai întâi cablul de alimentare și ștecherul, uscați-le bine și apoi depozitați-le într-o pungă de plastic.
- Dacă este necesar, curățați paletele ventilatorului și interiorul încălzitorului cu ajutorul aerului comprimat.
- Mențineți încălzitorul curat, înainte de depozitare lăsați-l să se răcească. Depozitați într-un loc uscat și bine ventilat.

REMEDIEREA PROBLEMELOR

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
MOTORUL NU PORNEȘTE	Nu există alimentare electrică.	Asigurați-vă că aparatul este conectat la sursa de energie electrică.
	Problemă cu termostatul.	Contactați un service autorizat.
FLACĂRA NU SE APRINDE	Ventilul de gaz de pe butelie este închis.	Deschideți ventilul regulator de gaz de pe butelie.

	Gaz epuizat.	Înlocuiți butelia de gaz.
	Duză înfundată.	Contactați un service autorizat.
	Butonul de gaz nu este apăsat sau este deteriorat.	Verificați butonul de gaz.
	Nu există scântee.	Contactați un service autorizat.
FLACĂRA SE STINGE DUPĂ CÂTEVA SECADE DE LA APRINDERE	Eliberarea prea rapidă a butonului de gaz.	Țineți butonul de gaz apăsat mai mult timp (cel puțin 20 de secunde).
	Scurgere de gaz.	Închideți imediat ventilul de gaz de pe butelie, opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de energie electrică scoțând ștecherul din priză. Ulterior, deschideți toate orificiile de ventilație din încăperea.
	Aparatul s-a supraîncălzit.	Nechte zařízení alespoň 5 minut vychladnout předtím, než jej znovu spustíte.
ZHASNUTÍ PLAMENE BĚHEM PROVOZU	Příliš velké množství plynu.	Zkontrolujte regulátor plynu a v případě potřeby jej vyměňte.
	Nedostatečný průtok vzduchu.	Zkontrolujte, zda motor funguje správně.
	Nedostatečný přívod plynu v důsledku tvorby ledu na plynové láhvi.	Lásați aparatul să se răcească cel puțin 5 minute înainte de a-l porni din nou.

AVERTISMENT PRIVIND REGLEMENTĂRILE LOCALE

- În cazul problemelor care nu sunt descrise în acest manual de utilizare, contactați furnizorul dumneavoastră de gaz. Utilizați aparatul în conformitate cu reglementările aplicabile din țara dumneavoastră.

PROTECȚIA MEDIULUI



Simbolul coșului de gunoi barat de pe produse sau din documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru eliminarea, recuperarea și reciclarea corectă, predați aceste produse la punctele de colectare desemnate, unde vor fi acceptate gratuit. Alternativ, în unele țări puteți returna produsele dumneavoastră distribuitorului local la achiziționarea unui produs nou echivalent. Prin eliminarea corectă a acestui produs contribuiți la conservarea resurselor naturale valoroase și ajutați la prevenirea potențialelor efecte negative asupra mediului și sănătății umane, care ar putea rezulta din eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru informații suplimentare contactați autoritatea locală sau cel mai apropiat punct de colectare. În cazul eliminării necorespunzătoare a acestui tip de deșeuri, pot fi aplicate amenzi în conformitate cu reglementările naționale.

STREND PRO®

Lista de garanție / Warranty

Numărul de fabricație:	Data vânzării:	Semnătura și ștampila vânzătorului:

Numele clientului (denumirea firmei):	Adresa clientului (sediul firmei):

Clientul prin semnătura sa confirmă, că instalația i-a fost prezentată și explicată, că a fost încunoștințat cu modul de folosire, punerea în funcțiune a mașinii și utilizare, și că instalația i-a fost eliberată (predată) completă.	Semnătura clientului:

Note despre reparații – reparații de garanție

Data primirii reclamației:	Data de sfârșit al reclamației:	Numărul de evidență a reclamației:	Semnătura de reparație garantată (nota despre reparația nexecutată)	Ștampila tehnicianului serviciului:

Condițiile de garanție

1. Furnizorul oferă pentru acest produs perioada de garanție menționată în această listă de garanție cu respectarea condițiilor modului de utilizare și depozitare a produsului, corespunzător cu condițiile și normele în vigoare, în sensul indicațiilor de utilizare. Perioada de garanție începe la data vânzării produsului. Garanția pentru baterii este de 12 luni.
2. Perioada de garanție prelungită de 5 ani se acordă clienților pentru produsul trecut în tabelul produselor cu garanția prezentată. Ultimul client este consumatorul, în condițiile că produsul nu va fi folosit ca obiect de comerț. Perioada prelungită este condiționată de control reglementar la centre de servicii autorizate ale furnizorului.
3. Perioada de garanție se prelungește cu timpul cât a fost produsul în reparații de garanție. Această condiție este consemnată și în tabelul de reparații garantate. Beneficiarul poate revendica dreptul la asigurarea reparației la unul din centre de servis autorizat conform tabelului anexă „A” – centre de serviciu. Centre de serviciu „B” execută reparații de garanție numai la produsele, care au fost vândute la centrele lor de desfacere. Tabelul centrelor de serviciu este actualizat regulat la vânzători, cât și pe siteul de import: www.strendpro.sk.
4. Centrul de servicii este obligat să asigure reparația în termen stabilit de lege. Termenul stabilit de lege pentru rezolvarea reclamației începe cu ziua următoare după data de primire a reclamației de centru de servicii.
5. Reparația garantată fără plată poate nu fi revendicată când este vorba despre defecțiuni care au fost produse de folosirea produsului contrar prevederilor din indicațiile de utilizare, manipulare necorespunzătoare, defectarea mecanică curentă, uzura produsă de funcționarea mașinii, din vina deservirii, dezastru nestăvilit, intervenție neîndreptătită în produs, defecțiuni pricinuite de folosirea pieselor necorespunzătoare, carburanților necorespunzători și supraîncărcarea mașinii ca urmare a depășirii continue a limitei superioare de randament. Lucrările de curățire, întreținere curentă, repararea sau reglarea instalației, care poate executată de deservirea și sunt cuprinse în indicații de utilizare, nu fac parte din prevederile garanției.
6. Drept uzura curentă a pieselor se consideră uzura principală: a tuturor pieselor rotative și în mișcare, părților de tăiere și capacelor, șuruburilor tăietoare și pironului, curelelor de transmisie, transmisie în lanț, suprafeței de frecare a frânelor și ambreaj, dezastru anvelopelor și piesele de întreținere curentă cum sunt: filtre de aer, hidraulice și de ulei, lumânări de aprindere, rezervoare de ulei și de răcire.
7. Din garanția prelungită sunt scoase părțile mașinilor și instalației pentru care producătorul concret al acestor piese acordă garanția mai scurtă decât furnizorul pentru fiecare produs în care sunt montate. Din această categorie fac parte: acumulatele, becurile și etc.
8. Dreptul de aplicare a revendicării rezultat din garanție are proprietarul produsului, dacă face acest lucru cel târziu în ultima zi a perioadei de garanție.
9. La rezolvarea reclamațiilor se procedează conform prevederilor corespunzătoare ale Codului comercial și Legii de protecție a consumatorului.
10. Controlul de servicii, care constituie condiția garanției prelungite de 5 ani poate fi efectuat numai în centrul de servicii autorizat al furnizorului, în intervale regulate; perioada între două controale nu poate depăși 12 luni. Primul control de servicii trebuie făcut cel târziu 12 luni de la data vânzării produsului. Controlul serviciilor efectuează centrele de servicii în perioada ultimelor trei luni și primelor două luni anului calendaristic. Fiecare control de servicii trebuie înregistrat în această listă de garanție cu introducerea datei controlului, semnătura și ștampila serviciului de control. Prin controlul serviciilor se înțelege controlul mașinii, înlocuirea materialului de umplutură și filtrelor conform recomandării producătorului, înlocuire pieselor uzate și defecte, cât și reglarea proprie a mașinii. Randamentul controlului de servicii și materialul folosit se stabilește conform tarifului valabil al centrului de servicii.

La aplicarea reclamației reclamantul este obligat să preîntepească pe lângă reclamație produsul complet și curat, documentul de cumpărare sau lista de garanție completată și confirmată. În cazul garanției prelungite înregistrări ale controlului de servicii și documentele de impozit pentru fiecare control. În cazul neîndeplinirii a vreunei condiții garanției prelungite cuprinse în această listă de garanție, se acordă pentru produs perioada de garanție de 2 ani.

SERVICIUL DE GARANȚIE ȘI POSTGARANȚIE EFECTUEAZĂ PRODUCĂTOR

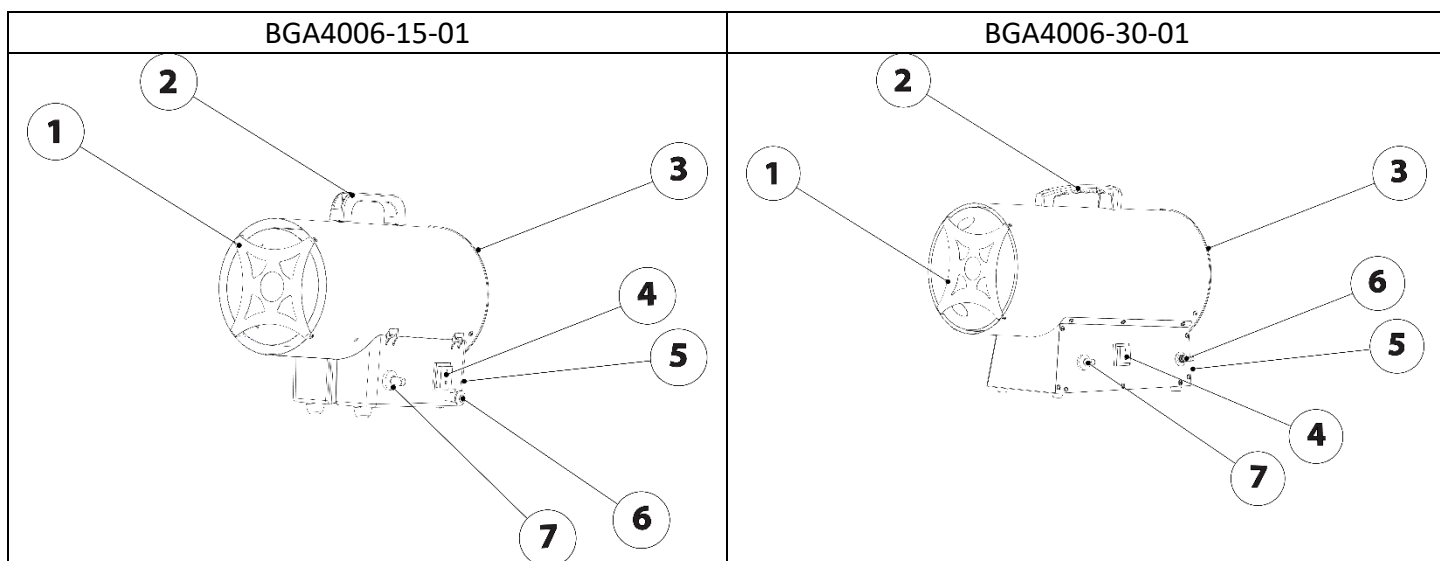
Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

TECHNICAL PARAMETERS		
MODEL	BGA4006-30-01	BGA4006-15-01
GAS TYPE*	Butane (G30)	
GAS CATEGORY	I _{3B/P}	
PROTECTION RATING	IPX4	
GAS PRESSURE	700 mbar	
VOLTAGE / FREQUENCY	230 V / 50 Hz	
POWER	30 kW	15 kW
GAS CONSUMPTION	2,18 kg/h	1,09 kg/h
AIR FLOW	1 000 m ³ /h	580 m ³ /h
IGNITION	piezoelectric	
OVERHEAT THERMOSTAT	110 °C	95 °C
DIMENSIONS	226 x 475 x 355 mm	190 x 380 x 305 mm
FRAME MATERIAL	PP (polypropylene) + cold-rolled low-carbon steel	
POWER CABLE LENGTH	1,6 m	
GROSS WEIGHT	7,1 kg	4,8 kg
NET WEIGHT	5,9 kg	3,7 kg
REGULATOR	pressure 700 mbar, flow rate 3 kg/h	

* Lower butane concentration reduces the prescribed heating efficiency. 90% butane in the cylinder.

SYMBOL EXPLANATIONS	
	The product complies with the applicable European directives and the conformity assessment procedure for these directives has been carried out.
	Do not dispose of with regular household waste. Instead, contact recycling centres in an environmentally friendly manner. Please take care to protect the environment.
	IPX4 protection rating
	Protection class I.
	Read the instruction manual.
	Keep out of reach of children.
	Do not use near open flame.
	Do not smoke during operation.
	WARNING: Do not cover the heater, overheating may occur

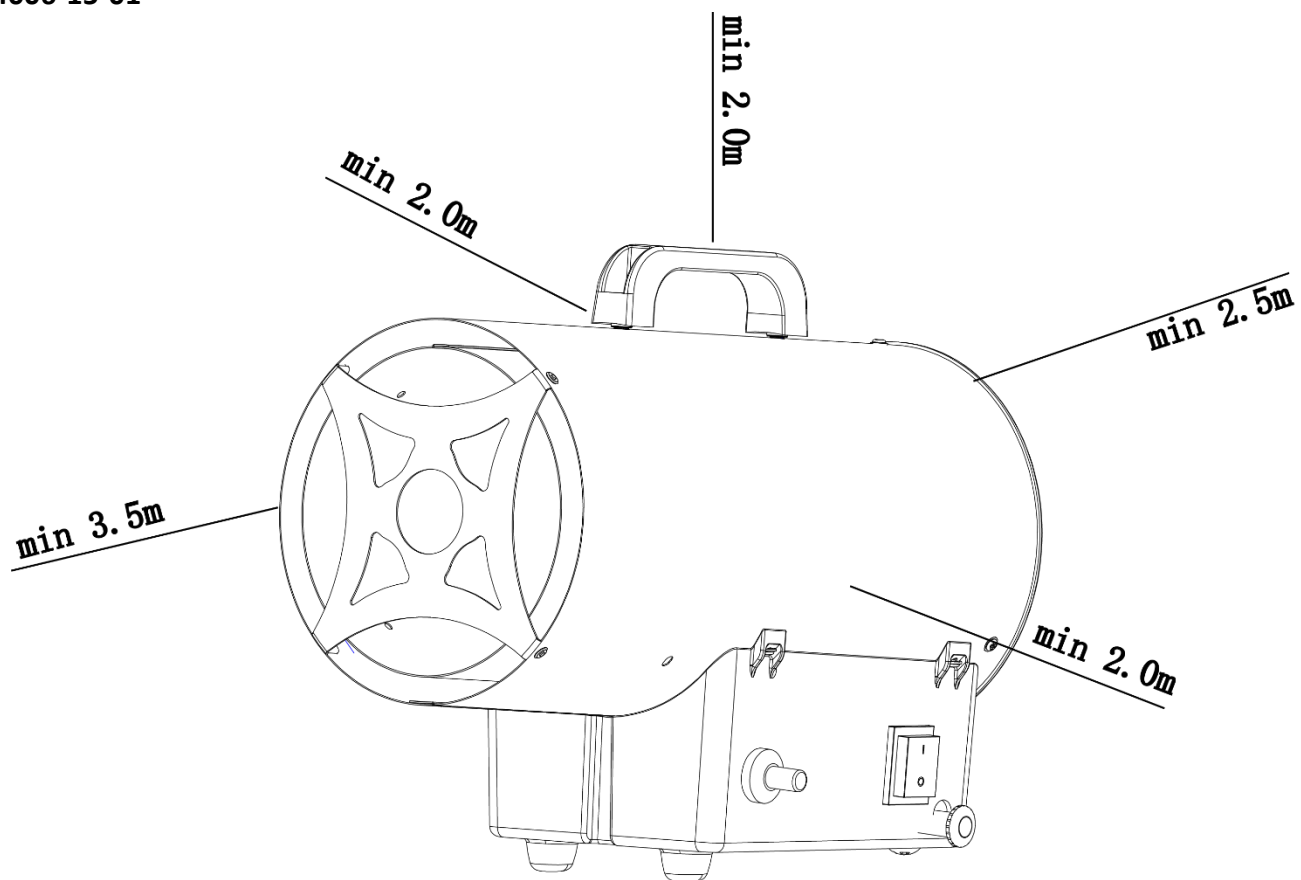
PRODUCT DESCRIPTION


1	Front protective grille	5	Gas hose connection
2	Handle	6	Gas supply regulator
3	Rear protective grille	7	Piezoelectric ignition button
4	ON / OFF switch		

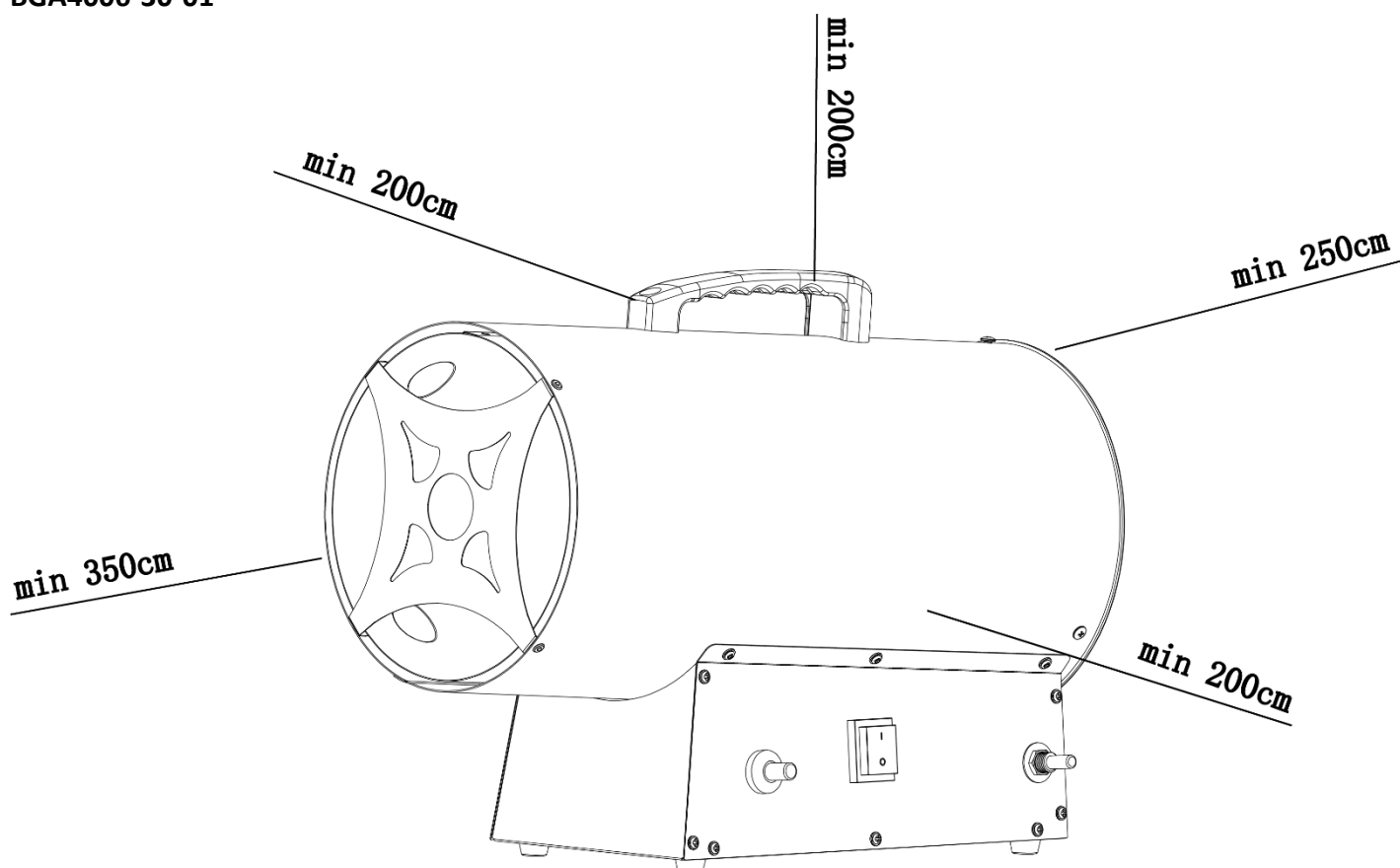
SAFETY INSTRUCTIONS
- CAREFULLY READ THIS INSTRUCTION MANUAL BEFORE USING THE HEATER.

- The appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge prevent them from using it safely unless they are supervised or instructed concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Keep the appliance out of reach of children under 3 years of age unless they are continuously supervised.
- Children older than 3 years and younger than 8 years may only switch the appliance on and off provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children older than 3 years and younger than 8 years shall not plug in, regulate, clean or perform maintenance on the appliance.
- Before connecting the heater to the power supply, make sure that the voltage in your electrical outlet corresponds to the data on the appliance rating label.
- Check whether the power cable is damaged. If it is damaged, have it replaced by an authorised service centre to avoid danger.
- Fully unwind the power cable!
- Do not use an extension cord or multiple socket outlet to connect the heater to the power supply!
- Do not route the power cable over the heater, near heating surfaces or under carpets, mats, etc.! Position it so that it cannot be accidentally pulled out of the socket and nobody can trip over it!

BGA4006-15-01



BGA4006-30-01



- Be aware that the heater may become very hot during operation, therefore place it on a firm, horizontal, non-flammable surface (e.g. stone, marble, tiles), out of reach of children and at a sufficient distance from flammable materials (e.g. curtains), so that easy access to the plug is ensured and the power cable can be easily unplugged at any time! Do not place it in the corner of a room and observe the minimum distances. To avoid overheating of the appliance or possible fire, do not cover it.
- The heater is intended exclusively for heating air. Any other use is considered improper use. The user/operator and not the manufacturer shall be responsible for any damage or injuries caused by such improper use.
- Do not use the heater in basements and underground areas.
- **IT IS FORBIDDEN TO USE THE APPLIANCE FOR HEATING LIVING ROOMS OR RESIDENTIAL UNITS; WHEN USED IN PUBLIC BUILDINGS, NATIONAL REGULATIONS APPLY.**
- Ensure that hot air is not directed directly at the gas cylinder or any other flammable material! Place the gas cylinder in a safe place (behind the appliance).
- Do not refill the gas cylinder during operation of the appliance. Make sure the heater is switched off before refilling gas into the gas cylinder. Refilling the gas cylinder during operation of the appliance presents a fire hazard.
- Use and store the gas cylinder in accordance with applicable regulations.
- Never place the heater directly in front of or below an electrical socket. The electrical socket must not be exposed to the effect of hot air flowing from the heater.
- Never use the appliance without the protective cover installed.
- Never use the heater near flammable or explosive materials (paper waste, wood shavings, fibre pieces). If the heater sucks in these materials, there is a risk of fire or burns.
- Under no circumstances cover the cold air inlet opening.
- Always ensure sufficient ventilation during use of the appliance. The air in the room must be regularly exchanged (at least 2 times per hour). Insufficient combustion caused by lack of oxygen may cause carbon monoxide poisoning. Minimum ventilation requirements: If you use the appliance indoors, make sure that the room volume is not less than 100 m³.
- In the event of use of the appliance under hazardous conditions, at least one person must be responsible for its operation and prevent the appliance from coming into contact with flammable materials. After operation has ended, the responsible person must wait until the appliance has completely cooled down before leaving the workplace. Follow this procedure especially when the appliance is used in rooms where sufficient ventilation is not ensured.
- Do not use sprays in the room where the heater is being used. There is a risk of fire or explosion.
- Never immerse the heater in water or any other liquid. There is a risk of electric shock. Clean the appliance according to the instructions provided in the "Maintenance and cleaning" section. Any amount of water that enters the inside of the appliance may damage it.
- If the appliance does not switch on or the flame is insufficient, before attempting repeated ignition, check whether sufficient circulation of fresh air is ensured or whether the fan is blocked.
- The protective grille serves as protection against direct contact with the heating elements. It is forbidden to use the heater without a properly installed protective grille! The protective grille does not provide complete protection for small children and elderly or ill persons! **Do not leave the heater unattended during operation!** Do not insert any objects through the protective grille of the heater or into the inside of the heater.
- Never touch the grille and metal parts of the heater during operation and immediately after switching the heater off to avoid skin burns. **WARNING:** Some parts of this product may become very hot and may cause burns. Pay special attention when vulnerable persons or children are present.



- **WARNING:** Do not cover the heater, overheating may occur.

- Always disconnect the heater from the power supply and from the gas cylinder before cleaning or if it will not be used for a long period of time. Never unplug the appliance by pulling the power cable while it is switched on or if you have wet or damp hands. Make sure that the power cable is not damaged.
- **WARNING:** Do not clean or repair the appliance while it is hot, still in use, connected to the gas cylinder or connected to the power supply. There is a risk of burns or electric shock.
- Never modify the appliance; any modifications made could render the appliance inoperative and cause fire.
- Do not use accessories that are not recommended by the manufacturer. The use of incorrect accessories may present a danger to the user and seriously damage your appliance.
- In the event of detecting any malfunction (e.g. unusual noise or smell of burning), immediately switch off the heater and disconnect it from the power supply!
- If gas can be smelled, there may be a gas leak. Immediately close the gas valve on the gas cylinder, switch off the appliance and disconnect it from the power supply by unplugging it from the socket. Extinguish all open flames and switch off electrical appliances. Then open all ventilation openings in the room.
- Protect the heater from dust, steam, sunlight and direct heat radiation!
- If storing or not using the appliance, ensure that the connection hose is not damaged (not bent or twisted).

(*) Authorised service: The service department of the manufacturer or importer or another person who is qualified, authorised and competent to perform this type of repair. In the event of repair, the heater must be handed over to such service.

OPERATION

- **SAFE AND EFFICIENT USE OF THE GAS HEATER REQUIRES A SUITABLE REGULATOR AND GAS CYLINDER. THE USE OF AN INCORRECT OR DEFECTIVE REGULATOR OR GAS CYLINDER IS DANGEROUS AND WILL RESULT IN LOSS OF WARRANTY VALIDITY.** Information about the most suitable gas cylinders and regulators will be provided by the seller.

- Unpack the heater and make sure it is not damaged. Do not use a damaged heater and contact the seller. Do not leave packaging materials near children.

CONNECTION OF THE GAS CYLINDER:

- **WARNING!** Connect and replace the gas cylinder only in a well-ventilated room, preferably outdoors, away from any source of ignition, such as open flame, ignition burner, electric igniters and away from other persons.
- Prepare a filled gas cylinder. Select an appropriate gas cylinder size according to the gas consumption stated on the appliance rating plate or consult your gas supplier.
- Connect the regulator to the flexible gas hose.
- Connect the flexible gas hose to the heater.
- Attach the regulator to the gas cylinder. Position the regulator so that the ventilation opening faces downward. **Note:** Ensure that the gas cylinder valve or regulator lever is closed before connection.
- Check the position and good condition of the seal between the appliance and the gas hose, the gas hose and the regulator, and the regulator and the gas cylinder. Do not use an appliance with a damaged or worn seal. Do not use the appliance in case of leakage, damage or improper operation.
- Bending (kinking) of the flexible hose must be prevented. The hose should hang freely without any bends, twisting, stretching, folding or loops that could obstruct the free flow of gas. Always check before use whether the hose is cut, cracked or excessively worn.
- Except at the connection point, no part of the hose may touch any hot part of the heater. If any signs of damage are visible on the hose, it must be replaced with a hose suitable for use and compliant with applicable standards.
- The hose should not be shorter than 1.5 metres. **Note:** the date on the hose indicates the manufacturing date,

not the expiry date.

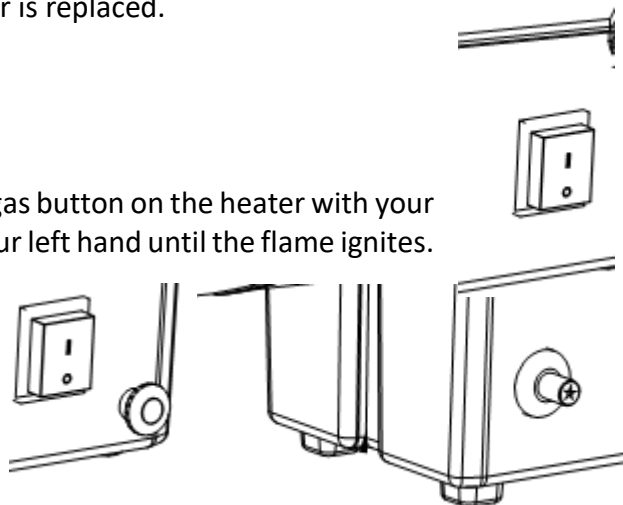
LEAK TEST:

- The leak test must be carried out in well-ventilated areas.
- Check that the ON / OFF switch is in the "0" OFF position. Open the gas valve on the cylinder and check for leaks by applying a solution of 1/2 water and 1/2 soap to all joints of the gas system.
- **NEVER USE AN OPEN FLAME FOR LEAK TESTING.**
- If bubbles form at any joint, there is a leak. Shut off the gas supply, tighten all joints and repeat the test.
- If bubbles continue to form, do not use the heater. Contact an authorised service centre for assistance.
- Perform the leak test every year and whenever the gas cylinder is replaced.

SWITCHING ON:

- Connect the heater to the power supply.
- Set the ON / OFF switch to the ON position "I".
- Wait until the fan blades achieve steady movement. Press the gas button on the heater with your right hand and then repeatedly press the ignition button with your left hand until the flame ignites.
- Keep the gas button pressed for another 10 seconds, then release it, the flame will remain burning. If the flame goes out after releasing the gas button, wait 1 minute and repeat the ignition procedure, except hold the gas button pressed for a longer time.
- Turn the flame adjustment regulator.

After igniting the heater, check the flame; a normal flame is blue and does not extend outside the front cover, the flame on the ignition head is stable and the entire circle has the same shape. If this is not the case, the appliance is damaged.



NOTE: If you operated the heater according to the procedure described above and the appliance still does not operate properly after three attempts to switch it on, do not switch the appliance on again. There is a risk of explosion. Contact the seller or an authorised service centre to identify and remove the possible fault.

SWITCHING OFF:

- Close the gas control valve on the cylinder and allow the heater to run until the flame goes out. Set the ON / OFF switch to the OFF position "0".

USE AS A FAN:

- Disconnect the gas hose from the appliance.
- Connect the heater to the power supply.
- Set the ON / OFF switch to the ON position "I".

REPLACEMENT OF THE GAS CYLINDER:

- **WARNING!** Connect and replace the gas cylinder only in a well-ventilated room, preferably outdoors, away from any source of ignition, such as open flame, ignition burner, electric igniters and away from other persons.
- Before disconnecting the gas cylinder, check that the heater is switched off, completely cooled down, disconnected from the power supply and that the gas valve on the gas cylinder is closed.
- Remove the regulator from the gas cylinder.
- Secure the valve on the disconnected gas cylinder with a protective cap.
- When connecting a new cylinder, follow the instructions – see the section connection of the gas cylinder and

leak test.

GAS LEAK:

- If gas can be smelled, there may be a gas leak. Immediately close the gas valve on the gas cylinder, switch off the appliance and disconnect it from the power supply by unplugging it from the electrical socket. Extinguish all open flames and switch off electrical appliances. Then open all ventilation openings in the room.
- Before reuse, the heater must be checked and repaired if necessary (see sections cleaning and maintenance and leak test).
- If you are unable to identify and eliminate the cause of the gas leak, contact an authorised service centre.
- If gas continues to leak even after closing the valve on the gas cylinder, move the gas cylinder to an open, well-ventilated area and consult the gas supplier.

CLEANING AND MAINTENANCE

- All repairs and servicing work may only be carried out by qualified personnel or an authorised service centre.
- Have the heater inspected at least once a year.
- Regularly check the condition of the gas hose and gas regulator. In case of damage, replace them only with original spare parts.
- The protective cover of the heater becomes dirty easily, therefore clean it regularly with a soft cloth. For very dirty parts use a cloth dampened with soapy water with a temperature below 50 °C. Then dry the protective cover of the heater with a clean dry cloth.
- Take care that water does not enter the inside of the appliance. Do not spray water on the heater and never use solvents such as petrol, isoamyl acetate, toluene etc. for cleaning.
- First clean the power cable and plug, dry them thoroughly and then store them in a plastic bag.
- If necessary, clean the fan blades and the inside of the heater using compressed air.
- Keep the heater clean, allow it to cool down before storage. Store in a dry, well-ventilated place.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
THE MOTOR DOES NOT START	No power supply.	Make sure the appliance is connected to the power supply.
	Thermostat problem.	Contact an authorised service centre.
THE FLAME DOES NOT IGNITE	Closed gas valve on the gas cylinder.	Open the gas control valve on the gas cylinder.
	Gas exhausted.	Replace the gas cylinder.
	Blocked nozzle.	Contact an authorised service centre.
	The gas button is not pressed or is damaged.	Check the gas button.
	No spark.	Contact an authorised service centre.
THE FLAME GOES OUT A FEW SECONDS AFTER IGNITION	Releasing the gas button too early.	Hold the gas button pressed for a longer time (at least 20 seconds).
	Gas leak.	Immediately close the gas valve on the gas cylinder, switch off the appliance and disconnect it from the power supply by unplugging it from the socket. Then open all ventilation openings in the room.
	The appliance has overheated.	Allow the appliance to cool down for at least 5 minutes before restarting it

FLAME EXTINGUISHING DURING OPERATION	Excessive amount of gas.	Check the gas regulator and replace it if necessary.
	Insufficient air flow.	Check whether the motor is operating correctly.
	Insufficient gas supply due to ice formation on the gas cylinder.	Check the gas cylinder and remove the ice in a suitable manner.

WARNING REGARDING LOCAL REGULATIONS

- In the event of problems not described in this instruction manual, contact your gas supplier. Use the appliance in accordance with the applicable regulations of your country.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

The symbol of a crossed-out waste bin on products or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be disposed of with regular household waste. For proper disposal, recovery and recycling, take these products to designated collection points where they will be accepted free of charge. Alternatively, in some countries you may return your products to your local retailer when purchasing an equivalent new product. Proper disposal of this product helps preserve valuable natural resources and assists in preventing potential negative effects on the environment and human health that could result from improper waste disposal. For further details, contact your local authority or nearest collection point. Penalties may be imposed in accordance with national regulations for incorrect disposal of this type of waste.

STREND PRO®

Warranty Certificate

Serial number:	Date of sale:	Seller's signature and stamp:

Customer name (company name):	Customer address (company registered office):

By signing, the customer confirms that they have been informed about the warranty conditions and scope, as well as the operation, installation and use of the appliance, and that the appliance was delivered complete.	Customer signature:

Records of Complaints – Warranty Repairs

Date of complaint receipt:	Date of complaint completion:	Complaint reference number:	Signature confirming completed warranty repair (Record of unjustified complaint)	Service technician's stamp:

Warranty Conditions

1. The supplier provides a warranty period for this product as stated in this warranty certificate, provided that the product is used and stored in accordance with the applicable conditions, standards and operating instructions. The warranty period begins on the date of sale. The warranty period for the battery is 12 months.
2. An extended warranty period of 5 years is provided for the product provided that the supplier's product is marked in the list of products with extended warranty, the end customer is a consumer, and the product will not be used for commercial purposes. The extended warranty is valid only under the conditions specified by the supplier's service centres.
3. The warranty period is extended by the time during which the product was under repair at an authorised service centre according to the confirmation of warranty repair in this warranty certificate. The consumer may exercise the right to warranty repair at any authorised service centre according to the attached list of "A service centres". "B service centres" provide warranty repairs only for products purchased at their own stores. The list of service centres is regularly updated by the seller and on the importer's website: www.strendpro.sk.
4. The service centre is obliged to perform the warranty repair within the legally prescribed period. The legally prescribed complaint handling period begins on the day following the date of receipt of the complaint at the service centre.
5. Free warranty repair cannot be claimed for defects caused by use contrary to the operating instructions, improper handling, mechanical damage, normal wear of parts caused by regular use, user negligence, natural disasters, unauthorised interference with the product, defects caused by the use of unsuitable parts, unsuitable fuel, or obvious overloading of the machine due to permanent exceeding of the upper performance limit. Work related to cleaning, basic maintenance, sharpening or adjustment of the equipment that can be performed according to the operating instructions is not covered by the warranty.
6. Normal wear of parts mainly includes wear of: all rotating and moving parts, cutting parts and their covers, cutting blades, drive and V-belts, drive wheels, clutch friction plates, tyres and regular maintenance parts such as: air filters, hydraulic and oil filters, spark plugs, oil and coolant fillings.
7. The extended warranty does not apply to parts of the machine and accessories for which the supplier provides only the statutory warranty for the product in which they are installed. This category includes: batteries, bulbs and similar items.
8. The warranty does not apply to products owned by legal entities or entrepreneurs from the date of purchase.
9. Relevant provisions of consumer protection legislation apply when making a complaint.
10. Service inspections, which are a condition for the 5-year extended warranty, must be carried out exclusively by an authorised service centre of the supplier at regular intervals, and no more than 12 months may pass between individual inspections. The first service inspection must be carried out no later than 12 months from the product sale date. Service inspections are carried out at service centres during the last three and first two months of the calendar year. Each inspection must be confirmed in this warranty certificate with the inspection date, signature and stamp of the service centre. A service inspection includes inspection of the machine, replacement of fillings and filters according to the manufacturer's recommendation, replacement of worn or damaged parts that need replacement, or other worn parts, and adjustment of the machine itself. The cost of the service inspection and materials used is charged according to the valid price list of the service centre.

When making a complaint, the customer is required to submit a clean product, proof of purchase, or a completed and confirmed warranty certificate. In the case of an extended warranty, records of service inspections and invoices for individual inspections must also be submitted. If any of the conditions of the extended warranty specified in this warranty certificate are not met, the product is covered by a 2-year warranty period.

WARRANTY AND POST-WARRANTY SERVICE IS PROVIDED BY THE MANUFACTURER

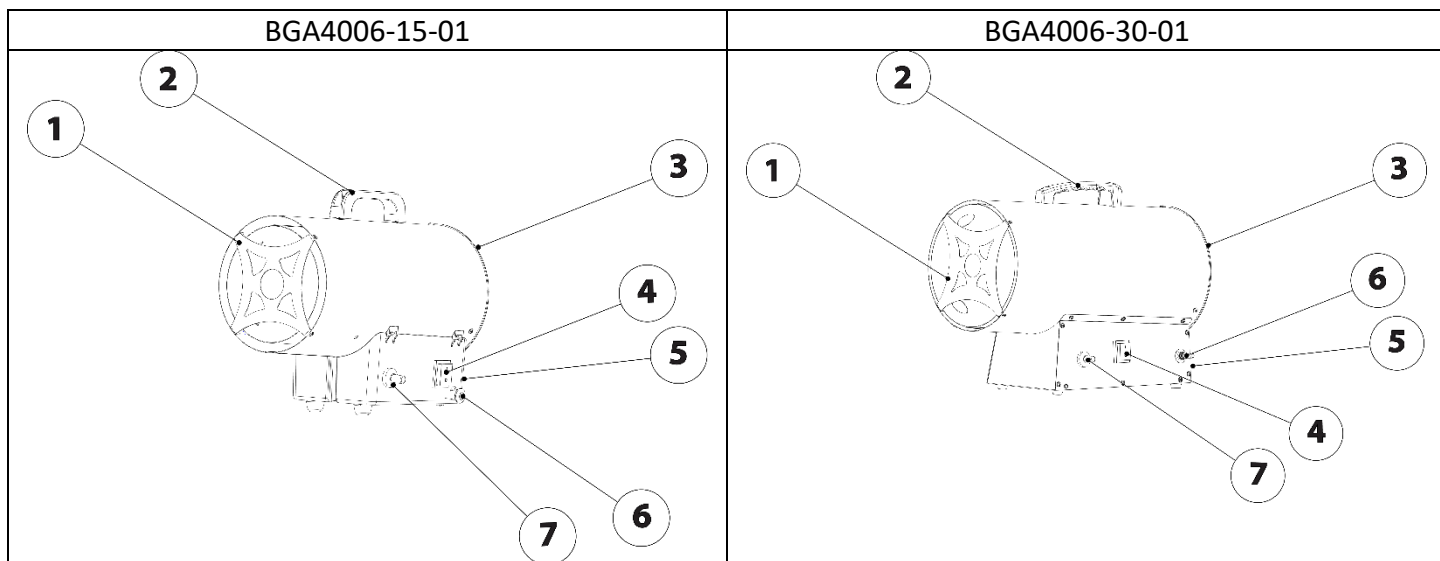
Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance
Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

TECHNISCHE PARAMETER		
MODELL	BGA4006-30-01	BGA4006-15-01
GASART*	Butan (G30)	
GASKATEGORIE	I _{3B} /P	
SCHUTZART	IPX4	
GASDRUCK	700 mbar	
SPANNUNG / FREQUENZ	230 V / 50 Hz	
LEISTUNG	30 kW	15 kW
GASVERBRAUCH	2,18 kg/h	1,09 kg/h
LUFTDURCHSATZ	1 000 m ³ /h	580 m ³ /h
ZÜNDUNG	piezoelektrisch	
ÜBERHITZUNGSTHERMOSTAT	110 °C	95 °C
ABMESSUNGEN	226 x 475 x 355 mm	190 x 380 x 305 mm
RAHMENMATERIAL	PP (Polypropylen) + kaltgewalzter kohlenstoffarmer Stahl	
LÄNGE DES NETZKABELS	1,6 m	
GESAMTGEWICHT	7,1 kg	4,8 kg
NETTOGEWICHT	5,9 kg	3,7 kg
DRUCKREGLER	Druck 700 mbar, Durchfluss 3 kg/h	

* Eine niedrigere Butankonzentration verringert die vorgeschriebene Heizleistung. 90 % Butan in der Flasche.

SYMBOLERKLÄRUNGEN	
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien und das Konformitätsbewertungsverfahren dieser Richtlinien wurde durchgeführt.
	Nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen. Wenden Sie sich stattdessen auf umweltfreundliche Weise an Recyclingzentren. Bitte achten Sie auf den Schutz der Umwelt.
	Schutzart IPX4
	Schutzklasse I.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
	Nicht in der Nähe von offenem Feuer verwenden.
	Während des Betriebs nicht rauchen.
	WARNUNG: Heizgerät nicht abdecken, Überhitzung kann auftreten

PRODUKTBESCHREIBUNG

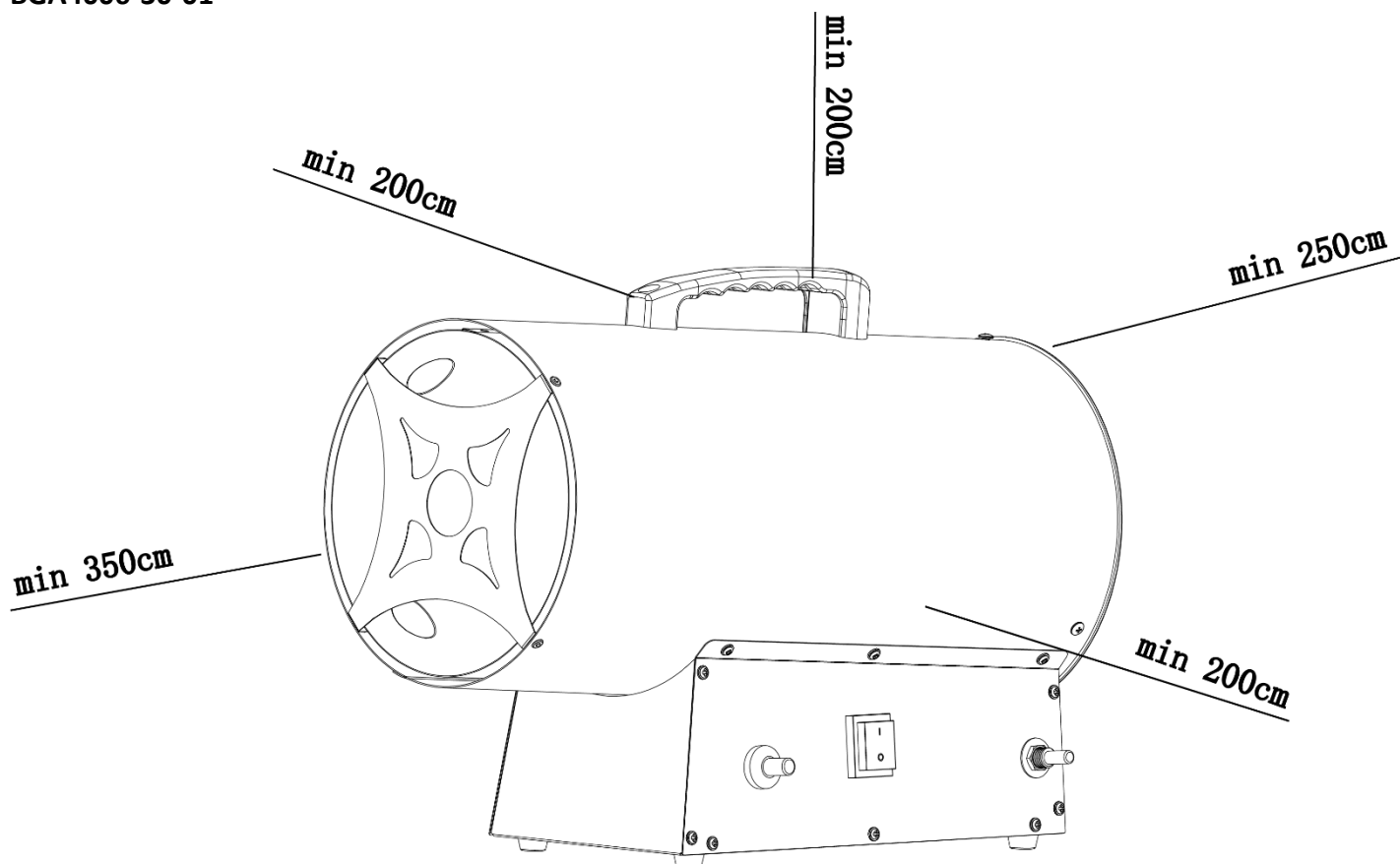
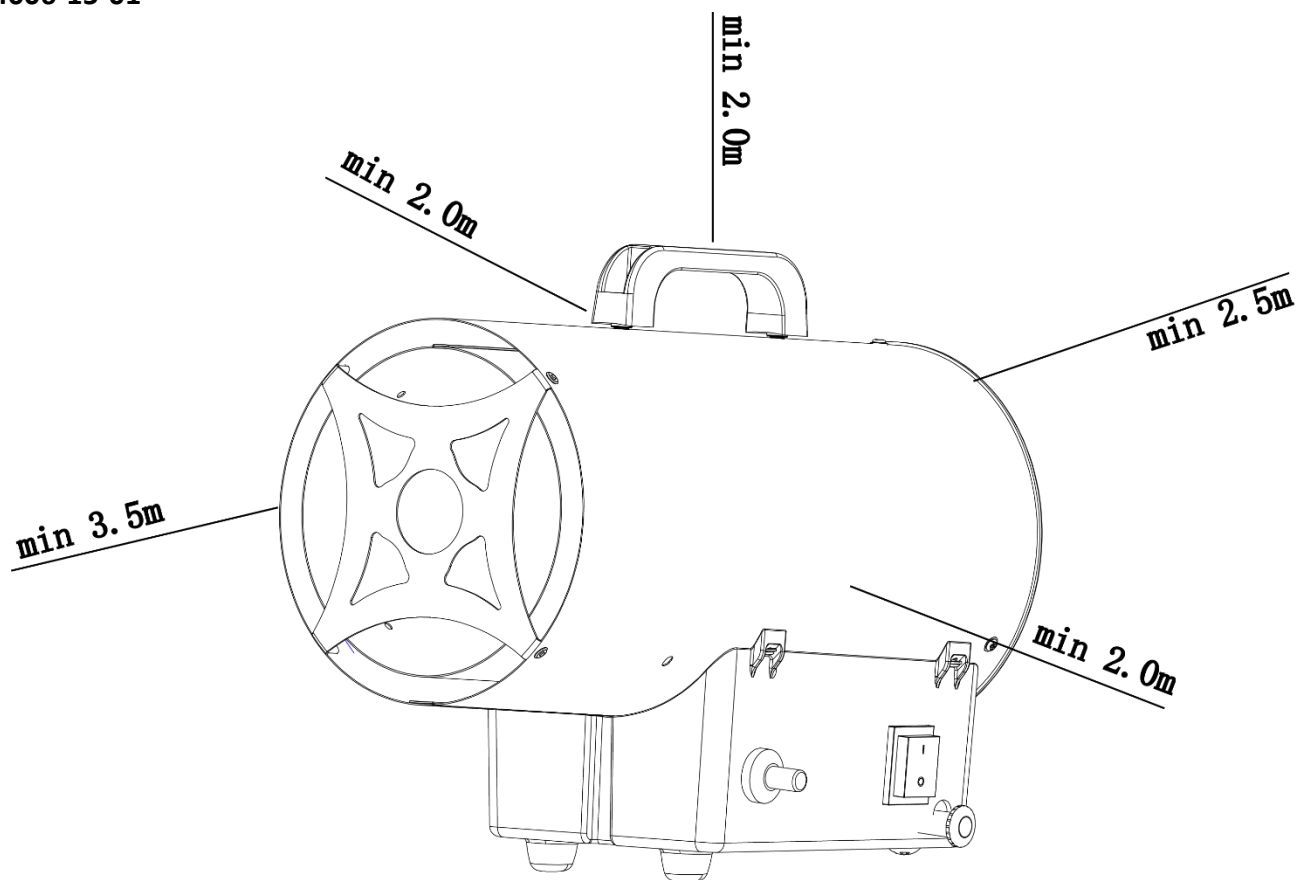


1	Vorderes Schutzgitter	5	Gasschlauchanschluss
2	Griff	6	Gaszufuhrregler
3	Hinteres Schutzgitter	7	Piezoelektrischer Zündknopf
4	ON-/OFF-Schalter		

SICHERHEITSHINWEISE

- LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS HEIZGERÄT BENUTZEN.

- Das Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern) bestimmt, deren physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten oder mangelnde Erfahrung und Kenntnisse eine sichere Benutzung verhindern, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder hinsichtlich der Benutzung des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person unterwiesen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Halten Sie das Gerät von Kindern unter 3 Jahren fern, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder über 3 Jahre und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, sofern es in seiner normalen Betriebsposition aufgestellt und installiert wurde und sie beaufsichtigt oder über die sichere Benutzung des Geräts unterwiesen wurden und die möglichen Gefahren verstanden haben.
- Kinder über 3 Jahre und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an die Steckdose anschließen, regulieren, reinigen oder warten.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Heizgeräts an die Stromversorgung, dass die Spannung Ihrer Steckdose den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entspricht.
- Überprüfen Sie, ob das Netzkabel beschädigt ist. Falls ja, lassen Sie es von einem autorisierten Servicezentrum austauschen, um Gefahren zu vermeiden.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab!
- Verwenden Sie zum Anschluss des Heizgeräts an die Stromversorgung kein Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen!
- Führen Sie das Netzkabel nicht über das Heizgerät, in der Nähe von Heizflächen oder unter Teppichen, Fußmatten usw.! Verlegen Sie es so, dass es nicht versehentlich aus der Steckdose gezogen werden kann und niemand darüber stolpern kann!



- Beachten Sie, dass sich das Heizgerät während des Betriebs auf hohe Temperaturen erhitzen kann. Stellen Sie es daher auf eine feste, waagerechte, nicht brennbare Oberfläche (z. B. Stein, Marmor, Fliesen), außerhalb der Reichweite von Kindern und in ausreichendem Abstand zu brennbaren Materialien (z. B. Vorhängen), so auf, dass ein einfacher Zugang zum Stecker gewährleistet ist und das Netzkabel jederzeit leicht herausgezogen werden kann! Stellen Sie es nicht in eine Raumecke und halten Sie die Mindestabstände ein. Um eine Überhitzung des Geräts oder einen möglichen Brand zu vermeiden, decken Sie es nicht ab.
- Das Heizgerät ist ausschließlich zum Erwärmen von Luft bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäße Verwendung. Der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller ist für Schäden oder Verletzungen verantwortlich, die durch diese unsachgemäße Verwendung verursacht werden.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht in Kellern und unterirdischen Räumen.
- **ES IST VERBOTEN, DAS GERÄT ZUM HEIZEN VON WOHNRÄUMEN ODER WOHNHEIMEN ZU VERWENDEN; BEI DER VERWENDUNG IN ÖFFENTLICHEN GEBÄUDEN GELTEN DIE NATIONALEN VORSCHRIFTEN.**
- Achten Sie darauf, dass die warme Luft nicht direkt auf die Gasflasche oder anderes brennbares Material gerichtet wird! Stellen Sie die Gasflasche an einen sicheren Ort (hinter das Gerät).
- Befüllen Sie die Gasflasche nicht während des Betriebs des Geräts. Stellen Sie sicher, dass das Heizgerät ausgeschaltet ist, bevor Sie Gas in die Gasflasche nachfüllen. Das Befüllen der Gasflasche während des Betriebs des Geräts stellt eine Brandgefahr dar.
- Verwenden und lagern Sie die Gasflasche gemäß den geltenden Vorschriften.
- Stellen Sie das Heizgerät niemals direkt vor oder unter eine Steckdose. Die Steckdose darf nicht der Wirkung heißer Luft aus dem Heizgerät ausgesetzt werden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals ohne montierte Schutzabdeckung.
- Verwenden Sie das Heizgerät niemals in der Nähe von brennbaren oder explosiven Materialien (Papierabfälle, Holzspäne, Faserstücke). Wenn das Heizgerät diese Materialien ansaugt, besteht Brand- oder Verbrennungsgefahr.
- Decken Sie auf keinen Fall die Kaltlufteinlassöffnung ab.
- Sorgen Sie während der Verwendung des Geräts stets für ausreichende Belüftung. Die Luft im Raum muss regelmäßig ausgetauscht werden (mindestens 2-mal pro Stunde). Eine unzureichende Verbrennung aufgrund von Sauerstoffmangel kann zu Kohlenmonoxidvergiftung führen. Mindestanforderungen an die Belüftung: Wenn Sie das Gerät in Innenräumen verwenden, stellen Sie sicher, dass das Raumvolumen nicht kleiner als 100 m³ ist.
- Bei Verwendung des Geräts unter gefährlichen Bedingungen muss mindestens eine Person für den Betrieb verantwortlich sein und verhindern, dass das Gerät mit brennbaren Materialien in Kontakt kommt. Nach Beendigung des Betriebs muss die verantwortliche Person warten, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor sie den Arbeitsplatz verlässt. Befolgen Sie dieses Verfahren insbesondere dann, wenn das Gerät in Räumen verwendet wird, in denen keine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
- Verwenden Sie keine Sprays in dem Raum, in dem das Heizgerät verwendet wird. Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Tauchen Sie das Heizgerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Stromschlaggefahr. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Wartung und Reinigung“. Jegliche Menge Wasser, die in das Innere des Geräts gelangt, kann dieses beschädigen.
- Falls sich das Gerät nicht einschalten lässt oder die Flamme unzureichend ist, prüfen Sie vor wiederholten Zündversuchen, ob eine ausreichende Frischluftzirkulation gewährleistet ist oder ob der Ventilator blockiert ist.
- Das Schutzgitter dient als Schutz gegen direkten Kontakt mit den Heizelementen. Es ist verboten, das Heizgerät ohne ordnungsgemäß montiertes Schutzgitter zu verwenden! Das Schutzgitter bietet keinen vollständigen Schutz für kleine Kinder sowie ältere oder kranke Personen! **Lassen Sie das Heizgerät während**

des Betriebs nicht unbeaufsichtigt! Führen Sie keine Gegenstände durch das Schutzgitter des Heizgeräts oder in das Innere des Heizgeräts ein.

- Berühren Sie während des Betriebs und unmittelbar nach dem Ausschalten des Heizgeräts niemals das Gitter und die Metallteile des Heizgeräts, um Hautverbrennungen zu vermeiden. **WARNUNG:** Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist erforderlich, wenn sich gefährdete Personen oder Kinder in der Nähe befinden.



- **WARNUNG:** Heizgerät nicht abdecken, Überhitzung kann auftreten.

- Trennen Sie das Heizgerät vor der Reinigung oder wenn es längere Zeit nicht benutzt wird immer von der Stromversorgung und von der Gasflasche. Ziehen Sie das Gerät niemals am Netzkabel aus der Steckdose, wenn es eingeschaltet ist oder wenn Sie nasse oder feuchte Hände haben. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist.

- **WARNUNG:** Reinigen oder reparieren Sie das Gerät nicht, solange es heiß ist, noch verwendet wird, eine Gasflasche angeschlossen ist oder es nicht von der Stromversorgung getrennt wurde. Es besteht Verbrennungs- oder Stromschlaggefahr.

- Verändern Sie das Gerät niemals; vorgenommene Änderungen könnten das Gerät funktionsunfähig machen und einen Brand verursachen.

- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird. Die Verwendung ungeeigneten Zubehörs kann eine Gefahr für den Benutzer darstellen und Ihr Gerät schwer beschädigen.

- Falls irgendeine Störung festgestellt wird (z. B. ungewöhnliche Geräusche oder Brandgeruch), schalten Sie das Heizgerät sofort aus und trennen Sie es von der Stromversorgung!

- Wenn Gasgeruch wahrnehmbar ist, kann ein Gasleck vorliegen. Schließen Sie sofort das Gasventil an der Gasflasche, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es durch Ziehen des Steckers aus der Steckdose von der Stromversorgung. Löschen Sie alle offenen Flammen und schalten Sie elektrische Geräte aus. Öffnen Sie anschließend alle Lüftungsöffnungen im Raum.

- Schützen Sie das Heizgerät vor Staub, Dampf, Sonnenstrahlung und direkter Wärmestrahlung!

- Wenn Sie das Gerät lagern oder nicht verwenden, achten Sie darauf, dass der Anschlussschlauch nicht beschädigt wird (nicht geknickt oder verdreht ist).

(*) Autorisierter Service: Serviceabteilung des Herstellers oder Importeurs oder eine andere Person, die qualifiziert, berechtigt und befähigt ist, diese Art von Reparatur durchzuführen. Im Reparaturfall muss das Heizgerät einem solchen Service übergeben werden.

BETRIEB

- **FÜR DIE SICHERE UND EFFIZIENTE VERWENDUNG DES GASHEIZGERÄTS SIND EIN GEEIGNETER DRUCKREGLER UND EINE GASFLASCHE ERFORDERLICH. DIE VERWENDUNG EINES FALSCHEN ODER DEFEKTEN DRUCKREGLERS ODER EINER GASFLASCHE IST GEFÄHRLICH UND FÜHRT ZUM VERLUST DER GARANTIEGÜLTIGKEIT.** Informationen über die am besten geeigneten Gasflaschen und Druckregler erhalten Sie vom Verkäufer.

- Packen Sie das Heizgerät aus und vergewissern Sie sich, dass es nicht beschädigt ist. Verwenden Sie kein beschädigtes Heizgerät und kontaktieren Sie den Verkäufer. Verpackungsmaterialien nicht in der Nähe von Kindern liegen lassen.

ANSCHLUSS DER GASFLASCHE:

- **WARNUNG!** Der Anschluss und Austausch der Gasflasche darf nur in einem gut belüfteten Raum, vorzugsweise im Freien, fern von jeglichen Zündquellen wie offenem Feuer, Zündbrennern, elektrischen Zündern und fern von anderen Personen durchgeführt werden.

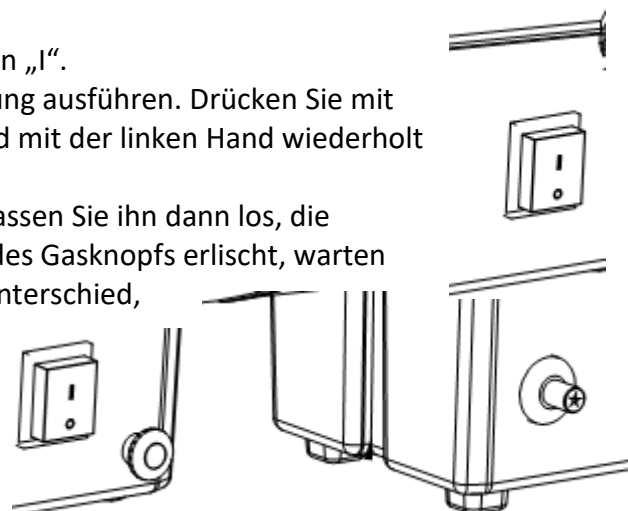
- Stellen Sie eine gefüllte Gasflasche bereit. Wählen Sie die geeignete Größe der Gasflasche entsprechend dem auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Gasverbrauch oder wenden Sie sich an Ihren Gaslieferanten.
- Schließen Sie den Druckregler an den flexiblen Gasschlauch an.
- Schließen Sie den flexiblen Gasschlauch an das Heizgerät an.
- Befestigen Sie den Druckregler an der Gasflasche. Positionieren Sie den Druckregler so, dass die Lüftungsöffnung nach unten zeigt. Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Ventil der Gasflasche oder der Hebel des Druckreglers vor dem Anschluss geschlossen sind.
- Überprüfen Sie die Position und den guten Zustand der Dichtung zwischen Gerät und Gasschlauch, Gasschlauch und Druckregler sowie Druckregler und Gasflasche. Verwenden Sie kein Gerät mit beschädigter oder abgenutzter Dichtung. Verwenden Sie das Gerät nicht bei Undichtigkeit, Beschädigung oder Fehlfunktion.
- Das Biegen (Knicken) des flexiblen Schlauchs muss verhindert werden. Der Schlauch sollte frei hängen, ohne Biegungen, Verdrehungen, Spannungen, Faltungen oder Schlaufen, die den freien Gasfluss behindern könnten. Überprüfen Sie vor jeder Verwendung, ob der Schlauch eingeschnitten, gerissen oder übermäßig abgenutzt ist.
- Mit Ausnahme der Anschlussstelle darf kein Teil des Schlauchs heiße Teile des Heizgeräts berühren. Wenn am Schlauch irgendwelche Anzeichen von Beschädigung sichtbar sind, muss er durch einen für die Verwendung geeigneten und den geltenden Normen entsprechenden Schlauch ersetzt werden.
- Der Schlauch sollte nicht kürzer als 1,5 Meter sein. Hinweis: Das Datum auf dem Schlauch bedeutet das Herstellungsdatum, nicht das Ablaufdatum.

DICHTIGKEITSPRÜFUNG:

- Die Dichtigkeitsprüfung muss in gut belüfteten Räumen durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie, ob sich der ON / OFF-Schalter in der ausgeschalteten Position „0“ befindet. Öffnen Sie das Gasventil an der Flasche und prüfen Sie durch Auftragen einer Lösung aus 1/2 Wasser und 1/2 Seife auf alle Verbindungen des Gassystems, ob Undichtigkeiten vorhanden sind.
- **VERWENDEN SIE ZUR DICHTIGKEITSPRÜFUNG NIEMALS OFFENES FEUER.**
- Wenn sich an einer Verbindung Blasen bilden, liegt eine Undichtigkeit vor. Schließen Sie die Gaszufuhr, ziehen Sie alle Verbindungen fest und wiederholen Sie die Prüfung.
- Wenn sich weiterhin Blasen bilden, verwenden Sie das Heizgerät nicht. Wenden Sie sich an einen autorisierten Service.
- Führen Sie die Dichtigkeitsprüfung jedes Jahr und immer beim Austausch der Gasflasche durch.

EINSCHALTEN:

- Schließen Sie das Heizgerät an die Stromversorgung an.
- Stellen Sie den ON / OFF-Schalter in die eingeschaltete Position „I“.
- Warten Sie, bis die Ventilatorflügel eine gleichmäßige Bewegung ausführen. Drücken Sie mit der rechten Hand den Gasknopf am Heizgerät und anschließend mit der linken Hand wiederholt die Zündtaste, bis sich die Flamme entzündet.
- Halten Sie den Gasknopf weitere 10 Sekunden gedrückt und lassen Sie ihn dann los, die Flamme bleibt brennen. Falls die Flamme nach dem Loslassen des Gasknopfs erlischt, warten Sie 1 Minute und wiederholen Sie den Zündvorgang mit dem Unterschied, dass Sie den Gasknopf länger gedrückt halten.
- Drehen Sie den Regler zur Flammeneinstellung.
- Kontrollieren Sie nach dem Zünden des Heizgeräts die Flamme; eine normale Flamme ist blau und tritt nicht aus der Frontabdeckung aus, die Flamme am Zündkopf ist stabil und der gesamte Kreis hat die gleiche Form. Ist dies nicht der Fall, ist das Gerät beschädigt.



HINWEIS: Wenn Sie das Heizgerät gemäß dem oben beschriebenen Verfahren betrieben haben und das Gerät auch nach drei Einschaltversuchen nicht ordnungsgemäß funktioniert, schalten Sie das Gerät nicht erneut ein. Es besteht Explosionsgefahr. Kontaktieren Sie den Verkäufer oder einen autorisierten Service zur Feststellung und Behebung der möglichen Störung.

AUSSCHALTEN:

- Schließen Sie das Gasregelventil an der Flasche und lassen Sie das Heizgerät laufen, bis die Flamme erlischt. Stellen Sie den ON / OFF-Schalter in die ausgeschaltete Position „0“.

VERWENDUNG ALS VENTILATOR:

- Trennen Sie den Gasschlauch vom Gerät.
- Schließen Sie das Heizgerät an die Stromversorgung an.
- Stellen Sie den ON / OFF-Schalter in die eingeschaltete Position „I“.

AUSTAUSCH DER GASFLASCHE:

- **WARNUNG!** Der Anschluss und Austausch der Gasflasche darf nur in einem gut belüfteten Raum, vorzugsweise im Freien, fern von jeglichen Zündquellen wie offenem Feuer, Zündbrennern, elektrischen Zündern und fern von anderen Personen durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie vor dem Trennen der Gasflasche, dass das Heizgerät ausgeschaltet, vollständig abgekühlt, von der Stromversorgung getrennt ist und dass das Gasventil an der Gasflasche geschlossen ist.
- Demontieren Sie den Druckregler von der Gasflasche.
- Sichern Sie das Ventil der getrennten Gasflasche mit einer Schutzkappe.
- Befolgen Sie beim Anschluss einer neuen Gasflasche die Anweisungen – siehe Abschnitt Anschluss der Gasflasche und Dichtigkeitsprüfung.

GASLECK:

- Wenn Gasgeruch wahrnehmbar ist, kann ein Gasleck vorliegen. Schließen Sie sofort das Gasventil an der Gasflasche, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es durch Ziehen des Steckers aus der Steckdose von der Stromversorgung. Löschen Sie alle offenen Flammen und schalten Sie elektrische Geräte aus. Öffnen Sie anschließend alle Lüftungsöffnungen im Raum.
- Vor der erneuten Verwendung muss das Heizgerät überprüft und gegebenenfalls repariert werden (siehe Abschnitte Reinigung und Wartung sowie Dichtigkeitsprüfung).
- Wenn Sie die Ursache des Gaslecks nicht feststellen und beseitigen können, kontaktieren Sie einen autorisierten Service.
- Wenn Gas auch nach dem Schließen des Ventils an der Gasflasche austritt, bringen Sie die Gasflasche in einen offenen, gut belüfteten Bereich und wenden Sie sich an den Gaslieferanten.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Gasflasche und der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen.
- Sämtliche Reparaturen und Servicearbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal oder einem autorisierten Service durchgeführt werden.
- Lassen Sie das Heizgerät mindestens einmal jährlich überprüfen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand des Gasschlauchs und des Gasreglers. Im Falle einer Beschädigung ersetzen Sie diese nur durch Originalersatzteile.
- Die Schutzabdeckung des Heizgeräts verschmutzt leicht, reinigen Sie sie daher regelmäßig mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie für stark verschmutzte Teile ein mit Seifenwasser befeuchtetes Tuch mit einer

Temperatur unter 50 °C. Trocknen Sie anschließend die Schutzabdeckung des Heizgeräts mit einem sauberen trockenen Tuch.

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Geräts gelangt. Sprühen Sie kein Wasser auf das Heizgerät und verwenden Sie zur Reinigung niemals Lösungsmittel wie Benzin, Isoamylacetat, Toluol usw.
- Reinigen Sie zuerst das Netzkabel und den Stecker, trocknen Sie diese gründlich und bewahren Sie sie anschließend in einem Plastikbeutel auf.
- Reinigen Sie bei Bedarf die Ventilatorflügel und das Innere des Heizgeräts mit Druckluft.
- Halten Sie das Heizgerät sauber, lassen Sie es vor der Lagerung abkühlen. Lagern Sie es an einem trockenen, gut belüfteten Ort.

FEHLERBEHEBUNG		
PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
DER MOTOR STARTET NICHT	Keine Stromversorgung.	Stellen Sie sicher, dass das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist.
	Problem mit dem Thermostat.	Kontaktieren Sie einen autorisierten Service.
DIE FLAMME ZÜNDET NICHT	Geschlossenes Gasventil an der Gasflasche.	Öffnen Sie das Gasregelventil an der Gasflasche.
	Gas aufgebraucht.	Tauschen Sie die Gasflasche aus.
	Verstopfte Düse.	Kontaktieren Sie einen autorisierten Service.
	Der Gasknopf ist nicht gedrückt oder beschädigt.	Überprüfen Sie den Gasknopf.
	Kein Funke.	Kontaktieren Sie einen autorisierten Service.
DIE FLAMME ERLISCHT EINIGE SEKUNDEN NACH DER ZÜNDUNG	Zu frühes Loslassen des Gasknopfs.	Halten Sie den Gasknopf länger gedrückt (mindestens 20 Sekunden).
	Gasleck.	Schließen Sie sofort das Gasventil an der Gasflasche, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es durch Ziehen des Steckers aus der Steckdose von der Stromversorgung. Öffnen Sie anschließend alle Lüftungsöffnungen im Raum.
	Das Gerät hat sich überhitzt.	Lassen Sie das Gerät mindestens 5 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut starten.
ERLÖSCHEN DER FLAMME WÄHREND DES BETRIEBS	Zu große Gasmenge.	Überprüfen Sie den Gasregler und tauschen Sie ihn bei Bedarf aus.
	Unzureichender Luftdurchsatz.	Überprüfen Sie, ob der Motor ordnungsgemäß funktioniert.
	Unzureichende Gaszufuhr aufgrund von Eisbildung an der Gasflasche.	Überprüfen Sie die Gasflasche und entfernen Sie das Eis auf geeignete Weise.

HINWEIS ZU ÖRTLICHEN VORSCHRIFTEN

- Im Falle von Problemen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beschrieben sind, wenden Sie sich an Ihren Gaslieferanten. Verwenden Sie das Gerät in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften Ihres Landes.

UMWELTSCHUTZ

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Produkten oder Begleitdokumenten bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Zur ordnungsgemäßen Entsorgung, Rückgewinnung und Wiederverwertung bringen Sie diese Produkte zu den dafür vorgesehenen Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen werden. Alternativ können Sie in einigen Ländern Ihre Produkte beim Kauf eines gleichwertigen neuen Produkts an Ihren örtlichen Händler zurückgeben. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts helfen Sie, wertvolle natürliche Ressourcen zu erhalten und potenzielle negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern, die durch unsachgemäße Abfallentsorgung entstehen könnten. Weitere Einzelheiten erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde oder der nächstgelegenen Sammelstelle. Bei unsachgemäßer Entsorgung dieser Art von Abfall können gemäß den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden.

STREND PRO®

Garantieschein

Seriennummer:	Verkaufsdatum:	Unterschrift und Stempel des Verkäufers

Name des Kunden (Firmenname):	Adresse des Kunden (Firmensitz):

Mit seiner Unterschrift bestätigt der Kunde, dass er mit den Garantiebedingungen und dem Garantiumfang sowie mit der Bedienung, Installation und Verwendung des Geräts vertraut gemacht wurde und dass ihm das Gerät vollständig übergeben wurde.	Unterschrift des Kunden:

Aufzeichnungen über Reklamationen – Garantiereparaturen

Datum der Annahme der Reklamation:	Datum des Abschlusses der Reklamation:	Reklamationsnummer:	Unterschrift über die durchgeführte Garantiereparatur (Vermerk über unberechtigte Reklamation)	Stempel des Servicetechnikers:

Garantiebedingungen

1. Der Lieferant gewährt für dieses Produkt die in diesem Garantieschein angegebene Garantiezeit unter der Voraussetzung, dass die vorgeschriebene Verwendung und Lagerung des Produkts gemäß den geltenden Bedingungen, Normen und der Bedienungsanleitung eingehalten werden. Die Garantiezeit beginnt mit dem Verkaufsdatum.

Die Garantiezeit für die Batterie beträgt 12 Monate.

2. Eine verlängerte Garantiezeit von 5 Jahren wird für das Produkt gewährt, sofern das Produkt des Lieferanten in der Liste der Produkte mit verlängerter Garantie aufgeführt ist, der Endkunde Verbraucher ist und das Produkt nicht gewerblich genutzt wird. Die verlängerte Garantie gilt nur unter den Bedingungen der Servicezentren des Lieferanten.

3. Die Garantiezeit verlängert sich um die Zeit, während der sich das Produkt laut Bestätigung der durchgeführten Garantiereparatur dieses Garantiescheins in einer autorisierten Servicestelle befand. Der Verbraucher kann das Recht auf Garantiereparatur in einer der autorisierten Servicestellen gemäß der beigefügten Liste der „A-Servicestellen“ geltend machen. „B-Servicestellen“ führen Garantiereparaturen nur für Produkte durch, die in ihren eigenen Verkaufsstellen gekauft wurden. Die Liste der Servicestellen wird regelmäßig beim Verkäufer und auf der Website des Importeurs aktualisiert: www.strendpro.sk.

4. Die Servicestelle ist verpflichtet, die Garantiereparatur innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Frist durchzuführen. Die gesetzliche Frist zur Bearbeitung einer Reklamation beginnt am Tag nach Eingang der Reklamation in der Servicestelle.

5. Eine kostenlose Garantiereparatur kann nicht geltend gemacht werden bei Schäden, die durch Verwendung entgegen der Bedienungsanleitung, unsachgemäße Handhabung, mechanische Beschädigung, normalen Verschleiß der Teile durch gewöhnlichen Gebrauch, Verschulden des Benutzers, höhere Gewalt, unbefugte Eingriffe am Produkt, Verwendung ungeeigneter Teile oder ungeeigneten Kraftstoffs sowie offensichtliche Überlastung der Maschine durch dauerhaftes Überschreiten der Leistungsgrenze verursacht wurden. Arbeiten im Zusammenhang mit Reinigung, Grundwartung, Schärfen oder Einstellung des Geräts, die gemäß Bedienungsanleitung durchgeführt werden können, fallen nicht unter die Garantie.

6. Als normaler Verschleiß von Teilen gilt insbesondere der Verschleiß aller rotierenden und beweglichen Teile, Schneidteile und deren Abdeckungen, Schneidmesser, Antriebs- und Keilriemen, Antriebsräder, Kupplungsreibplatten, Reifen sowie Teile der regelmäßigen Wartung wie Luftfilter, Hydraulik- und Ölfilter, Zündkerzen, Öl- und Kühlfüllungen.

7. Von der verlängerten Garantie ausgeschlossen sind Teile der Maschine und Zubehörteile, für die der Lieferant lediglich die gesetzliche Garantie für das Produkt gewährt, in dem sie eingebaut sind. Zu dieser Kategorie gehören: Batterien, Glühlampen und Ähnliches.

8. Die Garantie gilt nicht für Produkte, die Eigentum juristischer Personen oder Unternehmer sind, ab dem Kaufdatum.

9. Bei Reklamationen gelten die entsprechenden Bestimmungen des Verbraucherschutzgesetzes.

10. Serviceinspektionen, die Voraussetzung für die 5-jährige verlängerte Garantie sind, müssen ausschließlich von einer autorisierten Servicestelle des Lieferanten in regelmäßigen Abständen durchgeführt werden, wobei zwischen einzelnen Inspektionen nicht mehr als 12 Monate vergehen dürfen. Die erste Serviceinspektion muss spätestens 12 Monate nach dem Verkaufsdatum des Produkts durchgeführt werden. Serviceinspektionen werden in den letzten drei und den ersten zwei Monaten des Kalenderjahres durchgeführt. Jede Serviceinspektion muss in diesem Garantieschein mit Datum der Inspektion, Unterschrift und Stempel der Servicestelle bestätigt werden. Eine Serviceinspektion umfasst die Kontrolle der Maschine, den Austausch von Füllungen und Filtern gemäß Empfehlung des Herstellers, den Austausch verschlissener oder beschädigter Teile, die ersetzt werden müssen, sowie die Einstellung der Maschine. Die Kosten der Serviceinspektion und des verwendeten Materials werden gemäß der gültigen Preisliste der Servicestelle berechnet.

Bei der Geltendmachung einer Reklamation ist der reklamierende Kunde verpflichtet, ein sauberes Produkt, den Kaufbeleg oder den ausgefüllten und bestätigten Garantieschein vorzulegen.

Im Falle einer verlängerten Garantie müssen außerdem Nachweise über die Serviceinspektionen und Rechnungen für die einzelnen Inspektionen vorgelegt werden. Werden die Bedingungen der verlängerten Garantie gemäß diesem Garantieschein nicht erfüllt, gilt für das Produkt eine Garantiezeit von 2 Jahren.

GARANTIE- UND NACHGARANTIESERVICE WIRD VOM HERSTELLER DURCHGEFÜHRT

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

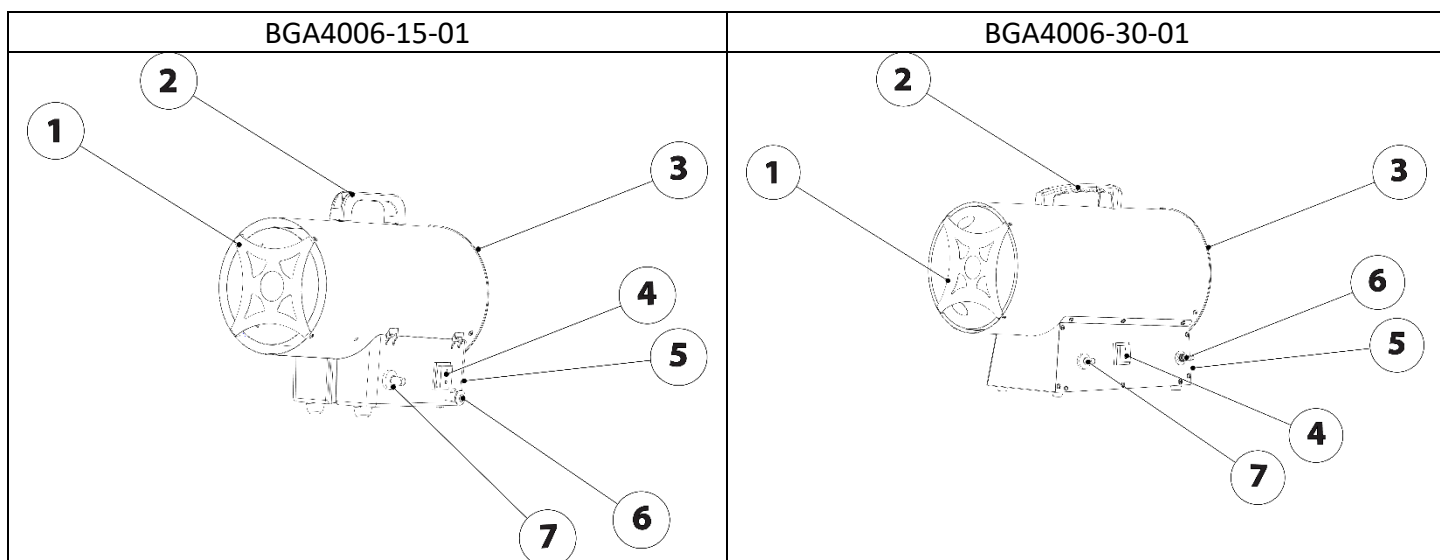
Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

TEHNIČNI PARAMETRI		
MODEL	BGA4006-30-01	BGA4006-15-01
VRSTA PLINA*	Butan (G30)	
KATEGORIJA PLINA	I _{3B} /P	
STOPNJA ZAŠČITE	IPX4	
TLAK PLINA	700 mbar	
NAPETOST / FREKVENCA	230 V / 50 Hz	
MOČ	30 kW	15 kW
PORABA PLINA	2,18 kg/h	1,09 kg/h
PRETOK ZRAKA	1 000 m ³ /h	580 m ³ /h
VŽIG	piezoelektrični	
TERMOSTAT PROTI PREGREVANJU	110 °C	95 °C
DIMENZIJE	226 x 475 x 355 mm	190 x 380 x 305 mm
MATERIAL OKVIRJA	PP (polipropilen) + hladno valjano nizkoogljično jeklo	
DOLŽINA NAPAVALNEGA KABLA	1,6 m	
SKUPNA MASA	7,1 kg	4,8 kg
NETO MASA	5,9 kg	3,7 kg
REGULATOR	tlak 700 mbar, pretok 3 kg/h	

* Nižja koncentracija butana zmanjšuje predpisano učinkovitost ogrevanja. 90 % butana v jeklenki.

RAZLAGA SIMBOLOV	
	Izdelek je skladen z veljavnimi evropskimi direktivami in izveden je bil postopek ugotavljanja skladnosti teh direktiv.
	Ne odlagajte med običajne gospodinjske odpadke. Namesto tega se na okolju prijazen način obrnite na centre za recikliranje. Prosimo, skrbite za varstvo okolja.
	Stopnja zaščite IPX4
	Razred zaščite I.
	Preberite navodila za uporabo.
	Hranite izven dosega otrok.
	Ne uporabljajte v bližini odprtega ognja.
	Med delovanjem ne kadite.
	OPOZORILO: Ne prekrivajte grelnika, lahko pride do pregrevanja

OPIS IZDELKA



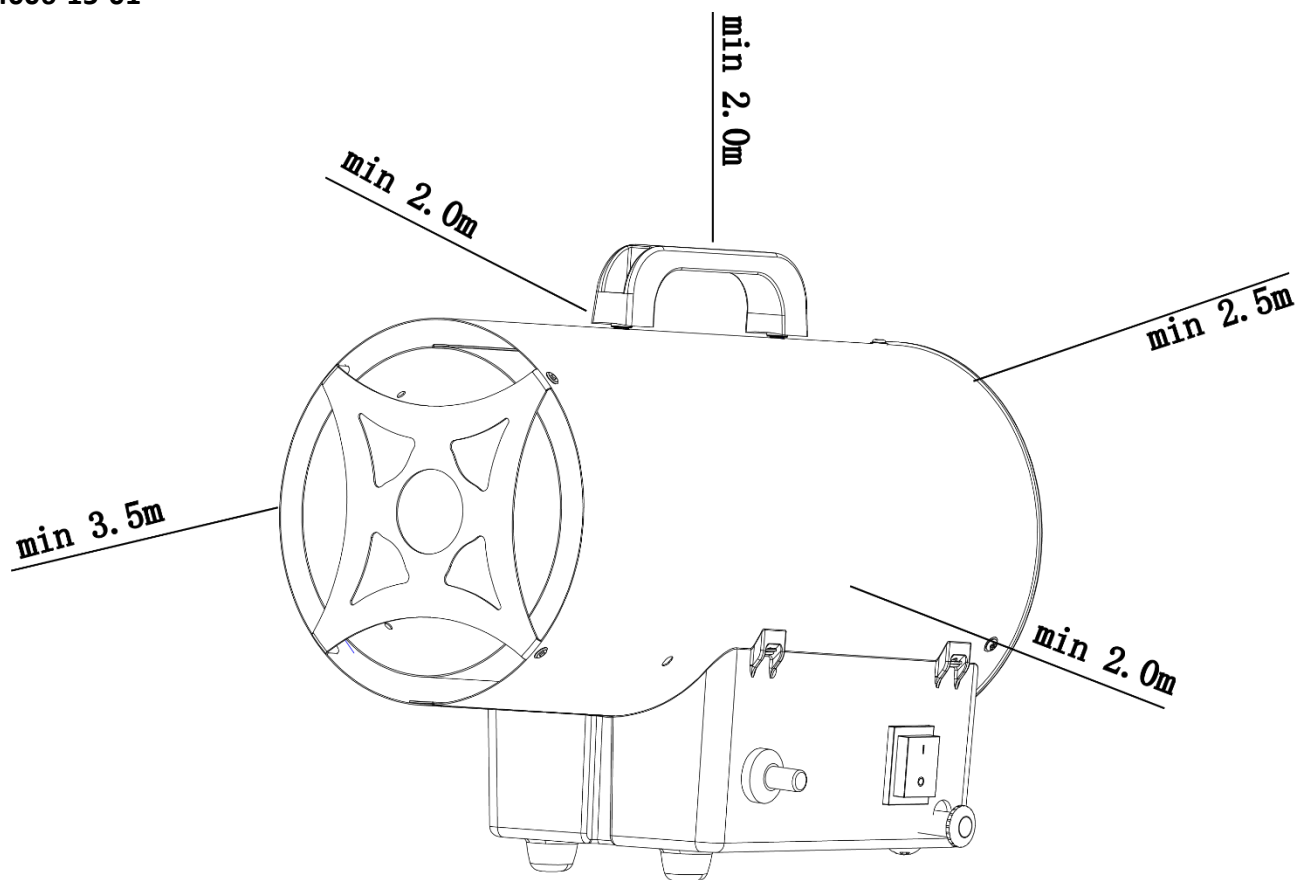
1	Sprednja zaščitna mreža	5	Priključek plinske cevi
2	Ročaj	6	Regulator dovoda plina
3	Zadnja zaščitna mreža	7	Gumb za piezoelektrični vžig
4	Stikalo ON / OFF		

VARNOSTNA NAVODILA

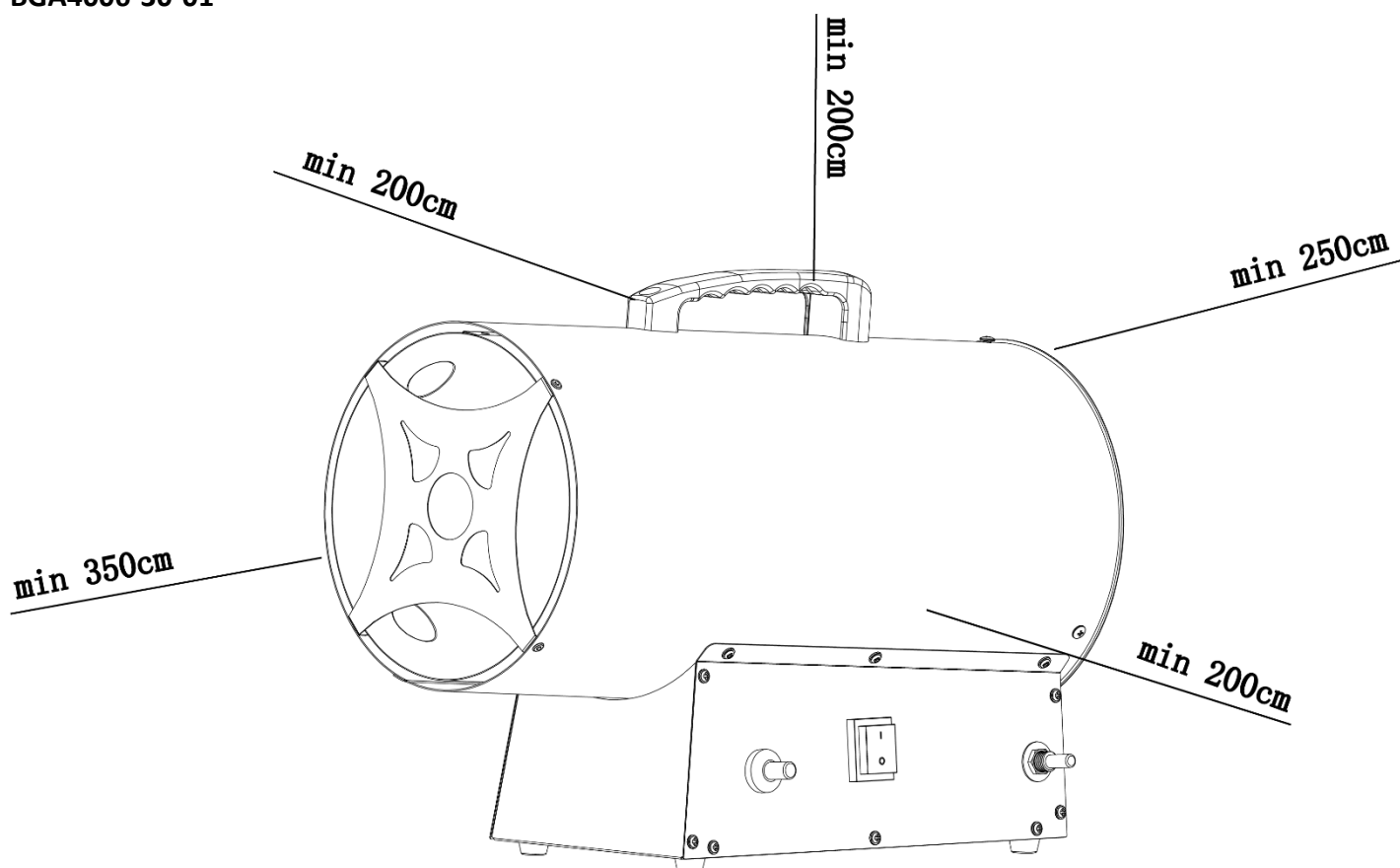
- PRED ZAČETKOM UPORABE GRELNIKA NATANČNO PREBERITE TA NAVODILA ZA UPORABO.

- Naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroki), katerih telesne, zaznavne ali duševne sposobnosti oziroma pomanjkanje izkušenj in znanja jim preprečujejo varno uporabo naprave, razen če so pod nadzorom ali so bile o uporabi naprave poučene s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost. Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z izdelkom.
- Napravo hranite izven dosega otrok, mlajših od 3 let, razen če so ves čas pod nadzorom.
- Otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let, lahko napravo samo vklopijo in izklopijo, pod pogojem, da je nameščena in instalirana v svojem običajnem delovnem položaju ter da so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo možne nevarnosti, povezane z njeno uporabo.
- Otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let, naprave ne smejo priključiti v električno vtičnico, je nastavljati, čistiti ali izvajati njenega vzdrževanja.
- Pred priključitvijo grelnika na električno omrežje se prepričajte, da napetost v vaši električni vtičnici ustreza podatkom na tipski ploščici naprave.
- Preverite, ali napajalni kabel ni poškodovan. Če je poškodovan, ga mora zamenjati pooblaščen servis, da se prepreči nevarnost.
- Napajalni kabel popolnoma odvijte!
- Za priključitev grelnika na električno omrežje ne uporabljajte podaljškov ali razdelilnih vtičnic!
- Napajalnega kabla ne vodite preko grelnika, v bližini površine grelnih teles ali pod preprogo, predpražnikom ipd.! Namestite ga tako, da ga ni mogoče po nesreči iztakniti iz vtičnice in da se nihče ne more spotakniti ob njega!

BGA4006-15-01



BGA4006-30-01



- Zavedajte se, da se grelnik med delovanjem lahko segreje na visoko temperaturo, zato ga postavite na trdno, vodoravno negorljivo površino (npr. kamen, marmor, ploščice), izven dosega otrok in na zadostni razdalji od gorljivih materialov (npr. zaves), tako da je zagotovljen enostaven dostop do vtikača in da je mogoče napajalni kabel kadar koli enostavno izvleči! Ne postavljajte ga v kot prostora in upoštevajte minimalne razdalje. Da bi preprečili pregrevanje naprave ali morebiten nastanek požara, je ne pokrivajte.
- Grelnik je namenjen izključno ogrevanju zraka. Kakršnakoli druga uporaba se šteje za nepravilno uporabo. Uporabnik/upravljaev in ne proizvajalec bo odgovoren za kakršnokoli škodo ali poškodbe, povzročene zaradi takšne nepravilne uporabe.
- Grelnika ne uporabljajte v kletih in podzemnih prostorih.
- **PREPOVEDANA JE UPORABA NAPRAVE ZA OGREVANJE BIVALNIH PROSTOROV ALI STANOVANJSKIH ENOT; PRI UPORABI V JAVNIH STAVBAH VELJAJO NACIONALNI PREDPISI.**
- Pazite, da topel zrak ni usmerjen neposredno na plinsko jeklenko ali drug gorljiv material! Plinsko jeklenko postavite na varno mesto (za napravo).
- Med delovanjem naprave ne polnite plinske jeklenke. Pred polnjenjem plina v plinsko jeklenko se prepričajte, da je grelnik izklopljen. Polnjenje plinske jeklenke med delovanjem naprave predstavlja nevarnost požara.
- Plinsko jeklenko uporabljajte in shranjujte v skladu z veljavnimi predpisi.
- Grelnika nikoli ne postavljajte neposredno pred ali pod električno vtičnico. Električna vtičnica ne sme biti izpostavljena vplivu vročega zraka, ki izhaja iz grelnika.
- Naprave nikoli ne uporabljajte brez nameščenega zaščitnega pokrova.
- Grelnika nikoli ne uporabljajte v bližini gorljivih ali eksplozivnih materialov (papirni odpadki, lesni ostružki, koščki vlaken). Če grelnik vsesa te materiale, obstaja nevarnost požara ali opeklin.
- V nobenem primeru ne prekrivajte odprtine za dovod hladnega zraka.
- Med uporabo naprave vedno zagotovite zadostno prezračevanje. Zrak v prostoru mora biti redno zamenjan (vsaj 2-krat na uro). Nezadostno zgorevanje zaradi pomanjkanja kisika lahko povzroči zastrupitev z ogljikovim monoksidom. Minimalne zahteve za prezračevanje: Če napravo uporabljate v zaprtih prostorih, se prepričajte, da prostornina prostora ni manjša od 100 m³.
- V primeru uporabe naprave v nevarnih pogojih mora biti vsaj ena oseba odgovorna za njeno delovanje in preprečiti stik naprave z gorljivimi materiali. Po koncu delovanja mora odgovorna oseba počakati, da se naprava popolnoma ohladi, preden zapusti delovno mesto. Ta postopek upoštevajte predvsem, če se naprava uporablja v prostorih, kjer ni zagotovljeno zadostno prezračevanje.
- V prostoru, kjer uporabljate grelnik, ne uporabljajte razpršil. Obstaja nevarnost požara ali eksplozije.
- Grelnika nikoli ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Obstaja nevarnost električnega udara. Napravo čistite v skladu z navodili v poglavju »Vzdrževanje in čiščenje«. Kakršnakoli količina vode, ki pride v notranjost naprave, jo lahko poškoduje.
- Če se naprava ne vklopi ali je plamen nezadosten, pred ponovnimi poskusi vžiga preverite, ali je zagotovljeno zadostno kroženje svežega zraka oziroma ali ventilator ni zamašen.
- Zaščitna mreža služi kot zaščita pred neposrednim dotikom grelnih teles. Prepovedana je uporaba grelnika brez pravilno nameščene zaščitne mreže! Zaščitna mreža ne zagotavlja popolne zaščite za majhne otroke ter starejše ali bolne osebe! **Med delovanjem grelnika ne puščajte brez nadzora!** Ne vstavljajte nobenih predmetov skozi zaščitno mrežo grelnika ali v notranjost grelnika.
- Med delovanjem in neposredno po izklopu grelnika se nikoli ne dotikajte mreže in kovinskih delov grelnika, da ne pride do opeklin kože. **OPOZORILO:** Nekateri deli tega izdelka lahko postanejo zelo vroči in lahko povzročijo opekline. Posebno pozornost namenite, kadar so prisotne ranljive osebe ali otroci.



- **OPOZORILO:** Ne prekrivajte grelnika, lahko pride do pregrevanja.

- Pred čiščenjem ali če grelnika dalj časa ne boste uporabljali, ga vedno odklopite iz električnega omrežja in od plinske jeklenke. Naprave nikoli ne izvlecite iz vtičnice za napajalni kabel, kadar je vklopljena ali če imate mokre ali vlažne roke. Prepričajte se, da napajalni kabel ni poškodovan.
- **OPOZORILO:** Naprave ne čistite ali popravljajte, dokler je vroča, še vedno v uporabi, priključena na plinsko jeklenko ali ni odklopljena iz električnega omrežja. Obstaja nevarnost opeklin ali električnega udara.
- Naprave nikoli ne spreminjajte; izvedene spremembe lahko povzročijo nedelovanje naprave in nastanek požara.
- Ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča. Uporaba neustreznih dodatkov lahko predstavlja nevarnost za uporabnika in resno poškoduje napravo.
- V primeru zaznave kakršnekoli okvare (npr. neobičajen hrup ali vonj po zažganem) grelnik takoj izklopite in odklopite iz električnega omrežja!
- Če zaznate vonj po plinu, lahko gre za uhajanje plina. Takoj zaprite plinski ventil na plinski jeklenki, izklopite napravo in jo z izvlekom vtičaja iz vtičnice odklopite iz električnega omrežja. Pogasite ves odprt ogenj in izklopite električne naprave. Nato odprite vse prezračevalne odprtine v prostoru.
- Grelnik zaščitite pred prahom, paro, sončnim in neposrednim toplotnim sevanjem!
- Če napravo shranjujete ali je ne uporabljate, pazite, da se priključna cev ne poškoduje (da ni prepognjena ali zvita).

(*) Pooblaščen servis: Servisni oddelek proizvajalca ali uvoznika ali druga oseba, ki je usposobljena, pooblaščen in sposobna izvajati to vrsto popravila. V primeru popravila je treba grelnik predati takemu servisu.

DELOVANJE

- ZA VARNO IN UČINKOVITO UPORABO PLINSKEGA GRELNICA STA POTREBNA USTREZEN REGULATOR IN PLINSKA JEKLENKA. UPORABA NEUSTREZNEGA ALI POKVARJENEGA REGULATORJA ALI PLINSKE JEKLENKE JE NEVARNA IN POVZROČI IZGUBO VELJAVNOSTI GARANCIJE. Informacije o najprimernejših plinskih jeklenkah in regulatorjih vam bo posredoval prodajalec.

- Odstranite grelnik iz embalaže in se prepričajte, da ni poškodovan. Poškodovanega grelnika ne uporabljajte in kontaktirajte prodajalca. Embalažnega materiala ne puščajte v bližini otrok.

PRIKLOP PLINSKE JEKLENKE:

- **OPOZORILO!** Priklop in zamenjavo plinske jeklenke izvajajte samo v dobro prezračevanem prostoru, po možnosti na prostem, stran od kakršnegakoli vira vžiga, kot so odprt ogenj, vžigalni gorilnik, električni vžigalniki in stran od drugih oseb.
- Pripravite napolnjeno plinsko jeklenko. Ustrezno velikost plinske jeklenke izberite glede na porabo plina, navedeno na tipski ploščici naprave, ali se posvetujte z dobaviteljem plina.
- Priključite regulator na fleksibilno plinsko cev.
- Fleksibilno plinsko cev priključite na grelnik.
- Pritrdite regulator na plinsko jeklenko. Regulator namestite tako, da je prezračevalna odprtina obrnjena navzdol. **Opomba:** Pred priklopom se prepričajte, da sta ventil plinske jeklenke ali ročica regulatorja zaprta.
- Preverite položaj in dobro stanje tesnila med napravo in plinsko cevjo, plinsko cevjo in regulatorjem ter regulatorjem in plinsko jeklenko. Ne uporabljajte naprave s poškodovanim ali obrabljenim tesnilom. Naprave ne uporabljajte v primeru netesnosti, poškodb ali nepravilnega delovanja.
- Preprečiti je treba upogibanje (lomljenje) fleksibilne cevi. Cev mora prosto viseti brez kakršnihkoli upogibov, zvijanja, napetosti, prepogibanja ali zank, ki bi lahko ovirale prost pretok plina. Pred uporabo vedno preverite, ali cev ni prerezana, razpokana ali prekomerno obrabljena.

- Razen na mestu priključitve se noben del cevi ne sme dotikati vročih delov grelnika. Če so na cevi vidni kakršnoli znaki poškodb, jo morate zamenjati s cevjo, primerno za uporabo in skladno z veljavnimi standardi.
- Cev ne sme biti krajša od 1,5 metra. **Opomba:** datum na cevi pomeni datum proizvodnje, ne datum veljavnosti.

PREIZKUS TESNOSTI:

- Preizkus tesnosti je treba izvajati v dobro prezračenih prostorih.
- Preverite, ali je stikalo ON / OFF v izklopljenem položaju „0“. Odprite plinski ventil na jeklenki in preverite, ali prihaja do puščanja, tako da na vse spoje plinskega sistema nanesete raztopino 1/2 vode in 1/2 mila.
- **ZA PREIZKUS TESNOSTI NIKOLI NE UPORABLJAJTE ODPRTEGA OGNJA.**
- Če se na kateremkoli spoju tvorijo mehurčki, prihaja do puščanja. Zaprite dovod plina, zategnite vse spoje in ponovite preizkus.
- Če se mehurčki še vedno tvorijo, grelnika ne uporabljajte. Obrnite se na pooblaščen servis.
- Preizkus tesnosti izvajajte vsako leto in vedno ob zamenjavi plinske jeklenke.

VKLOP:

- Priključite grelnik na električno omrežje.
- Nastavite stikalo ON / OFF v vklopljen položaj „I“.
- Počakajte, da lopatice ventilatorja dosežejo enakomerno gibanje. Z desno roko pritisnite gumb za plin na grelniku, nato pa z levo roko večkrat pritisnite gumb za vžig, dokler se plamen ne prižge.
- Gumb za plin držite pritisnjen še nadaljnjih 10 sekund, nato ga spustite, plamen bo ostal prižgan. Če plamen po sprostitvi gumba za plin ugasne, počakajte 1 minuto in ponovite postopek vžiga, s to razliko, da boste gumb za plin držali pritisnjen dlje časa.
- Obrnite regulator za nastavitev plamena.
- Po vžigu grelnika preverite plamen; normalen plamen je moder in ne sega izven sprednjega pokrova, plamen na vžigalni glavi je stabilen in celoten krog ima enako obliko. Če temu ni tako, je naprava poškodovana.



OPOMBA: Če ste grelnik uporabljali v skladu z zgoraj opisanim postopkom in naprava tudi po treh poskusih vklopa ne deluje pravilno, naprave ne vklaplajte ponovno. Obstaja nevarnost eksplozije. Obrnite se na prodajalca ali pooblaščen servis za ugotovitev in odpravo morebitne okvare.

IZKLOP:

- Zaprite regulacijski ventil plina na jeklenki in pustite grelnik delovati, dokler plamen ne ugasne. Nastavite stikalo ON / OFF v izklopljen položaj „0“.

UPORABA KOT VENTILATOR:

- Odklopite plinsko cev z naprave.
- Priključite grelnik na električno omrežje.
- Nastavite stikalo ON / OFF v vklopljen položaj „I“.

ZAMENJAVA PLINSKE JEKLENKE:

- **OPOZORILO!** Priklop in zamenjavo plinske jeklenke izvajajte samo v dobro prezračenem prostoru, po možnosti na prostem, stran od kakršnegakoli vira vžiga, kot so odprt ogenj, vžigalni gorilnik, električni vžigalniki in stran od drugih oseb.

- Pred odklopom plinske jeklenke preverite, ali je grelnik izklopljen, popolnoma ohlajen, odklopljen iz električnega omrežja in ali je plinski ventil na plinski jeklenki zaprt.
- Odstranite regulator s plinske jeklenke.
- Ventil na odklopljeni plinski jeklenki zaščitite z zaščitnim pokrovčkom.
- Pri priklopu nove jeklenke upoštevajte navodila – glejte poglavje priklop plinske jeklenke in preizkus tesnosti.

UHANJE PLINA:

- Če zaznate vonj po plinu, lahko gre za uhajanje plina. Takoj zaprite plinski ventil na plinski jeklenki, izklopite napravo in jo z izvlekom vtikača iz električne vtičnice odklopite iz električnega omrežja. Pogasite ves odprt ogenj in izklopite električne naprave. Nato odprite vse prezračevalne odprtine v prostoru.
- Pred ponovno uporabo je treba grelnik pregledati in po potrebi popraviti (glejte poglavji čiščenje in vzdrževanje ter preizkus tesnosti).
- Če ne uspete ugotoviti in odpraviti vzroka uhajanja plina, se obrnite na pooblaščen servis.
- Če plin uhaja tudi po zaprtju ventila na plinski jeklenki, prenesite plinsko jeklenko na odprto, dobro prezračevano mesto in se posvetujte z dobaviteljem plina.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Pred čiščenjem napravo odklopite od plinske jeklenke in električnega omrežja ter pustite, da se ohladi.
- Vsa popravila in servisna dela sme izvajati samo usposobljeno osebje ali pooblaščen servis.
- Grelnik naj bo pregledan vsaj enkrat letno.
- Redno preverjajte stanje plinske cevi in regulatorja plina. V primeru poškodb ju zamenjajte samo z originalnimi nadomestnimi deli.
- Zaščitni pokrov grelnika se zlahka umaže, zato ga redno čistite z mehko krpo. Za zelo umazane dele uporabite krpo, navlaženo z milnico s temperaturo nižjo od 50 °C. Nato zaščitni pokrov grelnika osušite s čisto suho krpo.
- Pazite, da voda ne pride v notranjost naprave. Ne škropite vode po grelniku in za čiščenje nikoli ne uporabljajte topil, kot so bencin, izoamil acetat, toluen itd.
- Napajalni kabel in vtičnik najprej očistite, temeljito osušite in nato shranite v plastično vrečko.
- Po potrebi očistite lopatice ventilatorja in notranjost grelnika s pomočjo stisnjenega zraka.
- Grelnik vzdržujte čist, pred shranjevanjem ga pustite, da se ohladi. Shranjujte na suhem, dobro prezračevanem mestu.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	VZROK	REŠITEV
MOTOR SE NE ZAŽENE	Ni napajanja.	Prepričajte se, da je naprava priključena na električno omrežje.
	Težava s termostatom.	Obrnite se na pooblaščen servis.
PLAMEN SE NE PRIŽGE	Zaprt plinski ventil na plinski jeklenki.	Odprite regulacijski ventil plina na plinski jeklenki.
	Porabljen plin.	Zamenjajte plinsko jeklenko.
	Zamašena šoba.	Obrnite se na pooblaščen servis.
	Gumb za plin ni pritisnjen ali je poškodovan.	Preverite gumb za plin.
	Ni iskre.	Obrnite se na pooblaščen servis.
PLAMEN UGASNE NEKAJ SEKUND PO	Prehitro sproščen gumb za plin.	Gumb za plin držite pritisnjen dlje časa (vsaj 20 sekund).

VŽIGU	Uhajanje plina.	Takoj zaprite plinski ventil na plinski jeklenki, izklopite napravo in jo z izvlekom vtiča iz vtičnice odklopite iz električnega omrežja. Nato odprite vse prezračevalne odprtine v prostoru.
	Naprava se je pregrela.	Pred ponovnim zagonom pustite napravo, da se hladi vsaj 5 minut.
UGASNITEV PLAMENA MED DELOVANJEM	Prevelika količina plina.	Preverite regulator plina in ga po potrebi zamenjajte.
	Nezadosten pretok zraka.	Preverite, ali motor deluje pravilno.
	Nezadosten dovod plina zaradi nastajanja ledu na plinski jeklenki.	Preverite plinsko jeklenko in na ustrezen način odstranite led.

OPOZORILO GLEDE LOKALNIH PREDPISOV

- V primeru težav, ki niso opisane v teh navodilih za uporabo, se obrnite na svojega dobavitelja plina. Napravo uporabljajte v skladu z veljavnimi predpisi vaše države.

VARSTVO OKOLJA

Simbol prečrtanega zabojnika za odpadke na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji pomeni, da rabljenih električnih in elektronskih izdelkov ni dovoljeno odlagati med običajne komunalne odpadke. Za pravilno odstranjevanje, predelavo in recikliranje oddajte te izdelke na določena zbirna mesta, kjer bodo sprejeti brezplačno. V nekaterih državah lahko izdelke ob nakupu enakovrednega novega izdelka vrnete tudi lokalnemu prodajalcu. S pravilnim odstranjevanjem tega izdelka boste pomagali ohraniti dragocene naravne vire ter preprečevati morebitne negativne vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi lahko nastali zaradi nepravilnega odstranjevanja odpadkov. Za dodatne informacije se obrnite na lokalni urad ali najbližje zbirno mesto. Za nepravilno odstranjevanje tovrstnih odpadkov so lahko v skladu z nacionalnimi predpisi predpisane kazni.

STREND PRO®

Garancijski list

Serijska številka:	Datum prodaje:	Podpis in žig prodajalca:

Ime kupca (naziv podjetja):	Naslov kupca (sedež podjetja):

Kupec s svojim podpisom potrjuje, da je bil seznanjen s pogoji in obsegom garancije, načinom uporabe, namestitve in uporabe naprave ter da mu je bila naprava izročena kompletna.	Podpis kupca:

Evidenca reklamacij – garancijskih popravil

Datum prejema reklamacije:	Datum zaključka reklamacije:	Evidenčna številka reklamacije:	Podpis izvedenega garancijskega popravila (Zapis o neupravičeni reklamaciji)	Žig servisnega tehnika:

Garancijski pogoji

1. Dobavitelj za ta izdelek zagotavlja garancijsko dobo, navedeno v tem garancijskem listu, pod pogojem upoštevanja načina uporabe in skladiščenja izdelka v skladu z veljavnimi pogoji, standardi in navodili za uporabo. Garancijska doba začne teči z dnem prodaje. Garancija za baterijo znaša 12 mesecev.
2. Podaljšana garancija v trajanju 5 let se zagotavlja za izdelek pod pogojem, da je izdelek dobavitelja označen na seznamu izdelkov s podaljšano garancijo, da je končni kupec potrošnik in da izdelek ne bo uporabljen za komercialne namene. Podaljšana garancija velja samo pod pogoji servisnih centrov dobavitelja.
3. Garancijska doba se podaljša za čas, v katerem je bil izdelek v pooblaščenem servisu glede na potrdilo o opravljenem garancijskem popravilu iz tega garancijskega lista. Potrošnik lahko pravico do garancijskega popravila uveljavlja v katerem koli pooblaščenem servisnem centru v skladu s priloženim seznamom »A servisnih centrov«. »B servisni centri« izvajajo garancijska popravila samo za izdelke, kupljene v njihovih poslovalnicah. Seznam servisnih centrov se redno posodablja pri prodajalcu in na spletni strani uvoznika: www.strendpro.sk.
4. Servisni center je dolžan opraviti garancijsko popravilo v zakonsko določenem roku. Zakonski rok za reševanje reklamacije začne teči naslednji dan po prejemu reklamacije v servisnem centru.
5. Brezplačnega garancijskega popravila ni mogoče uveljavljati pri okvarah, ki so nastale zaradi uporabe izdelka v nasprotju z navodili za uporabo, nepravilnega ravnanja, mehanskih poškodb, običajne obrabe delov zaradi redne uporabe, krivde uporabnika, naravnih nesreč, nepooblaščenih posegov v izdelek, uporabe neustreznih delov ali goriva ter očitne preobremenitve stroja zaradi trajnega prekoračevanja zgornje meje zmogljivosti. Dela, povezana s čiščenjem, osnovnim vzdrževanjem, brušenjem ali nastavitvijo naprave, ki jih je mogoče opraviti v skladu z navodili za uporabo, niso predmet garancije.
6. Za običajno obrabo delov se šteje predvsem obraba vseh vrtljivih in gibljivih delov, rezalnih delov in njihovih pokrovov, rezil, pogonskih in klinastih jermenov, pogonskih koles, tornih plošč sklopke, pnevmatik ter delov rednega vzdrževanja, kot so zračni filtri, hidravlični in oljni filtri, svečke, oljna in hladilna polnila.
7. Iz podaljšane garancije so izključeni deli stroja in dodatna oprema, za katere dobavitelj zagotavlja samo zakonsko garancijo za izdelek, v katerega so vgrajeni. V to kategorijo spadajo: akumulatorji, žarnice in podobno.
8. Garancija ne velja za izdelke, ki so v lasti pravnih oseb ali podjetnikov od dneva nakupa.
9. Pri uveljavljanju reklamacije se uporabljajo ustrezne določbe zakonodaje o varstvu potrošnikov.
10. Servisne preglede, ki so pogoj za 5-letno podaljšano garancijo, mora izvajati izključno pooblaščen servisni center dobavitelja v rednih intervalih, pri čemer med posameznimi pregledi ne sme preteči več kot 12 mesecev. Prvi servisni pregled mora biti opravljen najpozneje 12 mesecev od datuma prodaje izdelka. Servisni pregledi se izvajajo v servisnih centrih v zadnjih treh in prvih dveh mesecih koledarskega leta. Vsak servisni pregled mora biti potrjen v tem garancijskem listu z datumom pregleda, podpisom in žigom servisnega centra. Servisni pregled vključuje pregled stroja, menjavo polnil in filtrov v skladu s priporočili proizvajalca, menjavo obrabljenih ali poškodovanih delov, ki jih je treba zamenjati, ter nastavitev stroja. Stroški servisnega pregleda in uporabljenega materiala se obračunajo v skladu z veljavnim cenikom servisnega centra.

Ob uveljavljanju reklamacije mora kupec predložiti čist izdelek, dokazilo o nakupu ali izpolnjen in potrjen garancijski list.

V primeru podaljšane garancije je treba predložiti tudi evidenco servisnih pregledov in račune za posamezne preglede. Če kateri od pogojev podaljšane garancije, navedenih v tem garancijskem listu, ni izpolnjen, za izdelek velja 2-letna garancijska doba.

GARANCIJSKI IN IZVEN GARANCIJSKI SERVIS IZVAJA PROIZVAJALEC

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk